



MARQUE : MARANTZ

REFERENCE : SR4600

CODIC : 2079259

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                |           |                                                    |           |
|------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>AVANT-PROPOS</b> .....                      | <b>1</b>  | <b>ÉLÉMENTAIRES (LECTURE)</b> .....                | <b>23</b> |
| <b>INTRODUCTION</b> .....                      | <b>1</b>  | SÉLECTION D'UNE SOURCE D'ENTRÉE .....              | 23        |
| <b>PRÉCAUTIONS</b> .....                       | <b>1</b>  | SÉLECTION DU MODE SURROUND .....                   | 23        |
| <b>REMARQUE CONCERNANT LE</b>                  |           | RÉGLAGE DU VOLUME PRINCIPAL .....                  | 23        |
| <b>RECYCLAGE</b> .....                         | <b>1</b>  | COMMANDE DE RÉGLAGE DE LA TONALITÉ                 |           |
| <b>DESCRIPTION</b> .....                       | <b>2</b>  | (GRAVES ET AIGUS) .....                            | 23        |
| <b>CARACTÉRISTIQUES</b> .....                  | <b>3</b>  | COUPER LE SON MOMENTANÉMENT .....                  | 23        |
| <b>ACCESSOIRES</b> .....                       | <b>3</b>  | UTILISATION DE LA MINUTERIE D'ARRÊT                |           |
| <b>DU PANNEAU AVANT</b> .....                  | <b>4</b>  | AUTOMATIQUE .....                                  | 23        |
| AFFICHAGE FL .....                             | 5         | MODE NIGHT (NUIT) .....                            | 23        |
| <b>PANNEAU ARRIÈRE</b> .....                   | <b>6</b>  | <b>MODE SURROUND</b> .....                         | <b>24</b> |
| <b>OPERATION DE LA TELECOMMANDE ...</b>        | <b>7</b>  | <b>AUTRES FONCTIONS</b> .....                      | <b>27</b> |
| FONCTION ET OPERATION .....                    | 7         | D'ENTRÉE ANALOGIQUE .....                          | 27        |
| PROGRAMMATION DE LA TELECOMMANDE .....         | 8         | CASQUE D'ÉCOUTE .....                              | 27        |
| FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE .....        | 9         | FONCTION DE MISE SOUS/HORS TENSION VIDÉO ...       | 27        |
| INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE SR4600 EN        |           | MODE DISPLAY (MODE D'AFFICHAGE) .....              | 27        |
| UTILISANT LA RC5500SR .....                    | 9         | SÉLECTION D'ENTRÉE AUDIO ANALOGIQUE OU             |           |
| <b>RACCORDEMENTS</b> .....                     | <b>11</b> | NUMÉRIQUE .....                                    | 27        |
| POSITIONNEMENT DES ENCEINTES .....             | 11        | ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE ANALOGIQUE ...         | 28        |
| RACCORDEMENT DES ENCEINTES .....               | 11        | HT-EQ .....                                        | 28        |
| RACCORDEMENT DE COMPOSANTS AUDIO .....         | 12        | ENTRÉE 7.1 CANAUX .....                            | 28        |
| RACCORDEMENT DE COMPOSANTS VIDEO .....         | 13        | 7.1 CH INPUT LEVEL (NIVEAU D'ENTRÉE 7.1 CANAUX) .. | 29        |
| RACCORDEMENT SPECIAL .....                     | 14        | <b>ÉLÉMENTAIRES (TUNER)</b> .....                  | <b>30</b> |
| RACCORDEMENT DES PRISES DE TELECOMMANDE ...    | 14        | ÉCOUTER LE TUNER .....                             | 30        |
| RACCORDEMENT DES BORNES D'ANTENNE .....        | 15        | MÉMOIRE DE PRÉSÉLECTION .....                      | 30        |
| <b>CONFIGURATION</b> .....                     | <b>16</b> | FONCTIONNEMENT DU RDS .....                        | 32        |
| SYSTÈME DE MENU CONFIGURATION .....            | 16        | <b>SYSTÈME D'ENCEINTES</b>                         |           |
| PASSAGE À L'ÉLÉMENT DE MENU DÉSIRÉ DU MENU     |           | <b>D'AMBIANCE B</b> .....                          | <b>33</b> |
| DE CONFIGURATION (SETUP MENU) .....            | 16        | LECTURE PIÈCES MULTIPLES AU MOYEN DES              |           |
| SIMPLE SETUP .....                             | 17        | BORNES S (SURROUND) SPEAKER B .....                | 33        |
| 1. INPUT (ENTRÉES NUMÉRIQUES ATTRIBUABLES) ... | 17        | <b>EN CAS DE PROBLÈME</b> .....                    | <b>34</b> |
| 2. SPEAKER (DES ENCEINTES) .....               | 18        | <b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ...</b>             | <b>35</b> |
| 3. PREFERENCE .....                            | 21        | <b>DIMENSIONS</b> .....                            | <b>35</b> |
| 4. SURROUND (AMBIANCE) .....                   | 21        |                                                    |           |
| 5. PARAMÈTRE MUSIQUE PL II                     |           |                                                    |           |
| (DOLBY PRO LOGIC II) .....                     | 22        |                                                    |           |
| 6. CSII (DE CIRCLE SURROUND II) .....          | 22        |                                                    |           |

## AVANT-PROPOS

Lire attentivement ce chapitre avant de procéder au branchement de l'appareil sur le secteur.

### RÉGLAGE POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL SUR SECTEUR

Cet appareil Marantz été conçu pour respecter les exigences de votre région en matière d'alimentation secteur et de sécurité.

Le SR4600 doit être alimenté sur secteur 230 V.

### DRUITS D'AUTEUR

L'enregistrement et la lecture de certaines informations sonores nécessitent une autorisation.

Pour de plus amples renseignements, consultez :

- La loi de 1956 sur les Copyright.
- La loi de 1972 sur les interprétations dramatiques et musicales.
- Les décrets et règlements ultérieurs qui s'y rapportent.

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce récepteur DTS/Dolby Digital Surround SR4600 Marantz.

Ce composant remarquable a été conçu pour vous offrir de nombreuses années de plaisir cinématographique chez vous.

Prenez quelques minutes pour lire intégralement ce manuel avant de connecter et d'utiliser le SR4600.

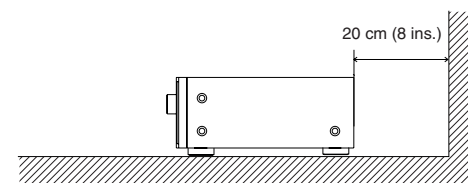
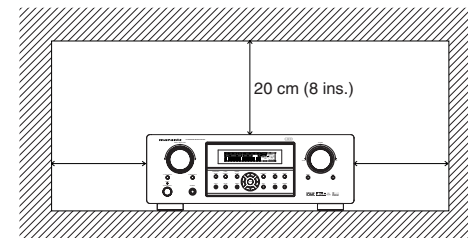
Un certain nombre d'options de configuration et de raccordement étant possibles, nous vous recommandons de prendre contact avec votre distributeur spécialisé en audio/vidéo Marantz pour discuter de votre installation particulière.

## PRÉCAUTIONS

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'INSTALLATION

Pour assurer la dispersion de la chaleur, laissez au moins 20 cm/8 po entre les surfaces supérieure, arrière et latérales de cet appareil et les murs ou les autres composants.

- Évitez d'obstruer les orifices de ventilation.

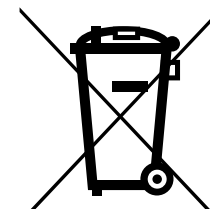


## REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Le matériel d'emballage de cet appareil est recyclable et peut être réutilisé. Cet appareil et les accessoires qui sont emballés avec celui-ci sont conformes, à l'exception des piles, à la directive DEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques). Jetez ce matériel conformément aux réglementations de recyclage locales.

Pour mettre l'appareil au rebut, respectez les règles ou réglementations locales.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais être mises au rebut conformément aux réglementations locales concernant les déchets chimiques.



## DESCRIPTION



FRANÇAIS

Le système DTS a été lancé en 1994 pour fournir 5.1 canaux d'audio numérique discrète dans des systèmes de cinéma à domicile.

DTS vous permet d'obtenir un son numérique multi-canaux discrets de toute première qualité, que ce soit pour des films ou de la musique.

DTS est un système multi-canaux conçu pour créer une reproduction de son numérique gamme totale.

Le processus numérique DTS sans compromis établit la norme de qualité pour le son cinéma en produisant une copie exacte des enregistrements originaux en studio dans des salles de cinéma de quartier et à domicile. Tous les spectateurs peuvent désormais entendre le son exactement comme le producteur du film l'a créé.

Vous pouvez apprécier DTS chez vous, pour des films ou de la musique de DVD, LD et CD.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.



Les avantages des systèmes multicanaux discrets sur le système matriciel sont bien connus.

Mais même dans les maisons équipées pour un système multicanaux discrets, la nécessité d'un décodage matriciel de haute qualité est encore présente. Cela du fait de l'importante librairie de films à ambiance matricielle disponible sur disques et sur cassettes VHS; et des émissions de télévision analogiques.

Le décodeur matriciel type actuel dérive un canal central et un canal d'ambiance mono d'une source stéréo matricielle deux canaux. Il est supérieur à une simple matrice car il inclut une logique de guidage afin d'améliorer la séparation, mais du fait de son ambiance mono, à bande limitée, il peut décevoir les utilisateurs habitués à un système multicanaux discrets.

Neo 6 offre plusieurs améliorations importantes, indiquées ci-dessous.

- Neo 6 fournit jusqu'à 6 canaux pleines bandes de décodage matriciel à partir d'une source matricielle stéréo. Les utilisateurs possédant des systèmes 6.1 et 5.1 dériveront respectivement six et cinq canaux séparés, correspondant aux dispositions d'enceintes Home Theater standards.

- La technologie Neo 6 permet de guider séparément divers éléments de son dans un canal ou des canaux, et d'une manière qui représente naturellement la présentation d'origine.

- Neo 6 offre un mode de musique permettant de développer des enregistrements non matriciels stéréo en disposition cinq ou six canaux, d'une manière qui ne diminue pas la subtilité et l'intégrité de l'enregistrement stéréo d'origine.



DTS-ES Extended Surround est le nouveau format de signal numérique multi-canaux développé par Digital Theater Systems Inc.

Tout en offrant une grande compatibilité avec le format DTS Digital Surround conventionnel, le format DTS-ES Extended Surround améliore considérablement l'impression de son Surround à 360 degrés et épouse l'espace grâce aux signaux Surround étendus. Ce format est utilisé professionnellement dans les salles de cinéma depuis 1999.

En plus des 5.1 canaux Surround (FL, FR, C, SL, SR et LFE), le format DTS-ES Extended Surround offre le canal SB (Surround arrière) pour une lecture Surround avec un total de 6.1 canaux. Le DTS-ES Extended Surround comprend deux formats de signal ayant des méthodes d'enregistrement de signal Surround différentes : le DTS-ES Discrète 6.1 et le DTS-ES Matrix 6.1.



Un CD stéréo est un support 16 bits avec échantillonnage à 44,1 kHz. Depuis un certain temps, l'audio professionnelle est 20 ou 24 bits et un intérêt croissant est porté aux fréquences d'échantillonnage supérieures à la fois pour l'enregistrement et pour la reproduction chez soi. Des profondeurs de bits plus importantes fournissent une gamme dynamique élargie. Des fréquences d'échantillonnage supérieures permettent une plus large réponse en fréquence et l'utilisation de filtres antirepliement de spectre et de reconstitution ayant des caractéristiques sonores plus avantageuses.

DTS 96/24 permet de coder des pistes son 5.1 canaux à une fréquence de 96 kHz/24 bits sur les titres DVD-vidéo.

Lorsque le DVD-vidéo a fait son apparition, il est devenu possible de restituer un son 24 bits, 96 kHz chez soi, mais seulement en deux canaux et avec de sérieuses restrictions sur l'image. Cette capacité n'a été que peu utile.

Le DVD-audio permet 96/24 en six canaux, mais un nouveau lecteur est nécessaire et seules des sorties analogiques sont présentes, ce qui nécessite d'utiliser les convertisseurs N/A et l'électronique analogique disponibles dans le lecteur.

DTS 96/24 offre les caractéristiques suivantes :

1. Qualité sonore transparente par rapport au père 96/24.
2. Totale compatibilité amont avec tous les décodeurs existants. (Les décodeurs existants sortiront un signal 48 kHz)
3. Aucune nécessité de nouveau lecteur : DTS 96/24 peut être porté sur un DVD-vidéo ou dans la zone vidéo d'un DVD-audio, accessible à tous les lecteurs DVD.
4. Son 5.1 canaux 96/24 avec vidéo de qualité totale, pleine animation, pour des programmes de musique et des pistes son de films sur DVD-vidéo.



Le Dolby Digital reconnaît l'utilisation du codage audio Dolby Digital pour des formats commerciaux tels que le DVD ou le DTV.

Comme pour les bandes son des films, le Dolby Digital fournit cinq canaux de type gamme totale pour les canaux d'écran gauche, central et droit, les canaux Surround indépendants gauche et droite, et le sixième canal ("1") pour les effets de basse fréquence.

Le Dolby Surround Pro Logic II est une technologie améliorée de décodage de matrice qui offre une meilleure diffusion du son dans l'espace des programmes Dolby Surround, mais également un champ acoustique tridimensionnel convaincant pour des enregistrements musicaux stéréo conventionnels. Cette technologie offre également la technologie Surround pour l'acoustique automobile. Alors que la programmation Surround conventionnelle est entièrement compatible avec les décodeurs Dolby Surround Pro Logic II, les pistes sonores peuvent être expressément encodées afin de tirer tous les avantages d'une lecture Pro Logic II, y compris les canaux Surround distants gauche et droit. (de telles sources sont également compatibles avec les décodeurs Pro Logic conventionnels).

Dolby Digital EX crée six canaux de sortie pleine largeur de bande à partir de sources 5.1 canaux. Cela en utilisant un décodeur matriciel qui dérive trois canaux d'ambiance des deux dans l'enregistrement d'origine. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, Dolby Digital EX doit être utilisé avec des pistes son de films enregistrées au moyen de Dolby Digital Surround EX.

### À propos de Dolby Pro Logic IIx

La technologie Dolby Pro Logic IIx offre un son naturel et permet de vivre une expérience d'immersion sonore totale par l'exploitation des 7,1 canaux dans un système de cinéma à domicile. Le fruit de l'expertise de Dolby en matière de son surround et de technologies de décodage par matrice, Dolby Pro Logic IIx est une solution complète de son surround qui permet de vivre une expérience optimale de divertissement à partir des sources sonores codées en mode stéréo ainsi qu'en mode 5,1 canaux.

Dolby Pro Logic IIx est entièrement compatible avec la technologie Dolby Surround Pro Logic et permet un décodage optimal des milliers de vidéocassettes commerciales codées en mode Dolby Surround et des émissions de télévision, auxquelles il ajoute de la profondeur et de la spatialité. Il peut également traiter tout contenu musical stéréo de qualité supérieure ou à résolution évoluée 5,1 canaux pour permettre une écoute sans heurts sur 6,1 ou 7,1 canaux.

"Dolby", "Pro Logic" et le symbole Double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.



Circle Surround II (CS-II) est une technologie multicanaux puissante et polyvalente. CS-II est conçu pour permettre la reproduction de son d'ambiance par jusqu'à 6.1 multicanaux à partir de sources mono, stéréo, codées CS et autres sources codées matricielles. Dans tous les cas, le décodeur l'ajuste en 6 canaux de son d'ambiance et un signal LFE/caisson de graves. Le décodeur CS-II crée un milieu d'écoute qui place la personne "à l'intérieur" des représentations musicales et améliore dramatiquement les sources audio haute fidélité conventionnelles et vidéo codées en ambiance. CS-II fournit des canaux arrière stéréo composites afin d'apporter de grandes améliorations à la séparation et au positionnement de l'image - ajoutant un sens accru de réalisme aux productions audio et A/V.

CS-II est bourré d'autres caractéristiques utiles comme la clarté de dialogue (SRS Dialog) pour les films et un enrichissement des graves à effet cinéma (TruBass). CS-II peut permettre au dialogue de devenir plus clair et mieux perceptible dans des films et il permet aux fréquences graves contenues dans la source d'origine de réaliser plus précisément les basses fréquences - surmontant les limites de basses fréquences des enceintes d'une octave entière.

Circle Surround II, Dialog Clarity, Trubass, SRS et le symbole  sont des marques déposées de SRS Labs, Inc.

La technologie Circle Surround II, Dialog Clarity et Trubass est incorporée sous licence de SRS Labs, Inc.



HDCD® (High Definition Compatible Digital®) (numérique compatible haute définition) est un procédé breveté pour reproduire toute la richesse et les détails de la prise initiale au microphone sur des disques compacts.

Le son des CD codés HDCD est meilleur car ils sont codés avec 20 bits d'informations musicales réelles au lieu des 16 bits pour tous les autres CD. HDCD surmonte les limitations du format CD 16 bits en utilisant un système très perfectionné pour coder les quatre bits supplémentaires sur le CD tout en le maintenant totalement compatible avec le format CD.

Lorsque vous écoutez un enregistrement HDCD, vous entendez une gamme plus dynamique, un étage sonore 3-D concentré, des voix et un timbre musical extrêmement naturels.

Avec HDCD, vous obtenez le corps, la profondeur et l'émotion de l'exécution originale et non pas une imitation plate, numérique.

Système HDCD fabriqué sous licence de Microsoft. Ce produit est couvert par l'un ou plus des brevets suivants : Aux Etats-unis 5,479,168 5,638,074 5,640,161 5,808,574 5,838,274 5,854,600 5,864,311 5,872,531 et en Australie 669,114, avec d'autres modèles déposés.

## CARACTÉRISTIQUES

Le SR4600 incorpore la dernière génération de technologie de décodage de son Surround numérique comme Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS ES (système 6.1 discret et système 6.1 matriciel), DTS Neo:6 (cinéma, musique), Dolby Pro-Logic IIx (Film, Musique et Jeu), Circle Surround II (cinéma et musique).

De plus, Marantz s'est concentré sur l'avenir. Avec ses prises de présortie et ses 7,1 entrées directes, le SR4600 vous offre dès aujourd'hui la technologie de demain !

Le SR4600 incorpore une section amplificateur 7 canaux totalement discrets capable de fournir 80 watts d'amplification à fort courant, pour une puissance continuellement pure et stable dans chacun des sept canaux. Il emploie un transformateur d'alimentation EI massif en combinaison avec des condensateurs de filtrage surdimensionnés. Cette configuration conceptuelle est capable d'une reproduction claire et puissante des pistes son de films d'action les plus exigeantes et des disques de musique pleine gamme (multicanaux). Grâce à sa capacité à générer des tensions de sortie très élevées, le SR4600 peut exciter les enceintes les plus performantes avec des résultats optimum.

Le SR4600 incorpore les circuits de traitement de signal numérique les plus perfectionnés, ainsi qu'un convertisseur N/A 192 kHz/24 bits Crystal® dans chacun des 7 canaux. Des circuits d'alimentation indépendants sont incorporés pour l'affichage FL, les sections audio et vidéo pour une séparation, clarté et gamme dynamique maximum. Avec des composants personnalisés spécialement sélectionnés, tous les éléments fonctionnent en harmonie pour recréer la même émotion que celle désirée par l'artiste.

Le SR4600 a été conçu et fabriqué en tenant compte des nombreuses suggestions reçues de nos détaillants et clients. Il comprend des bornes d'enceinte robustes et une vaste gamme d'entrées/sorties analogiques et numériques.

Avec 4 entrées numériques attribuables, 2 entrées composants et SACD multicanaux (7.1 canaux), il offre des entrées directes d'un niveau remarquable.

Une télécommande universelle d'utilisation facile offre un plein accès à l'ensemble des fonctions de commande et peut être également utilisée pour commander les autres composants de la chaîne.

Cet appareil est équipé de la fonction Simple Setup, qui facilite grandement sa configuration. Vous pouvez spécifier tous les réglages d'enceinte en sélectionnant simplement la dimension de la pièce et le nombre d'enceintes utilisées avec la fonction Simple Setup. Vous pouvez également spécifier des réglages personnalisés tout comme avec les amplificateurs AV classiques.

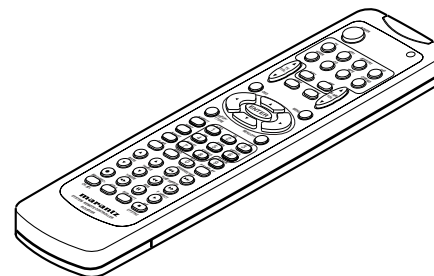
La technologie TruSurround Headphone permet d'écouter le son en mode surround avec un casque.

Lorsque vous écoutez avec un casque un contenu multicanal tel qu'un film sur support DVD, l'écoute est alors fondamentalement différente en comparaison de celle avec des enceintes. Comme les circuits de sortie sonore du casque recouvrent directement le pavillon des oreilles, l'écoute diffère considérablement de ce qu'elle est lors de la lecture ordinaire avec des enceintes. Pour corriger ce problème et permettre une écoute confortable et immersive comme celle du cinéma à domicile, TruSurround fait appel à des courbes de perspective pour casque brevetées. TruSurround Headphone offre également un son tridimensionnel exceptionnel à partir des sources mono et stéréo.

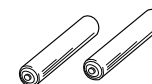
- Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS ES (Discrete 6.1, Matrix 6.1, Neo: 6)
- Dolby Pro Logic IIx (Movie, Music, Game)
- Circle Surround II (Movie, Music, Mono)
- Décodage HDCD
- Amplificateurs discrets, 7 x 80 Watts (8 ohms)
- Alimentation d'énergie massive, immense transformateur EI, grands ELCO
- DAC Crystal® 192 kHz/24 bits pour tous les 7 canaux
- Jeux de puces de traitement Surround numérique 32 bits
- Mode vidéo désactivée
- EGrandes bornes d'enceinte robustes pour tous les canaux
- Détection automatique du signal d'entrée
- Méthode améliorée d'introduction de nom de station, 50 stations mémorisées
- Fonction d'ajustement automatique aux réglages de distance des enceintes (temps de retard)
- ETélécommande universelle
- Fonction de configuration simple
- Conversion vidéo simple (Vidéo ↔ S-Vidéo)

## ACCESSOIRES

### Télécommande RC5500SR



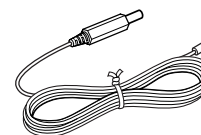
### Piles format AAA X 2



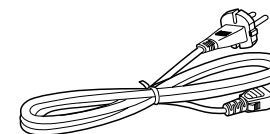
### Antenne cadre AM



### Antenne FM



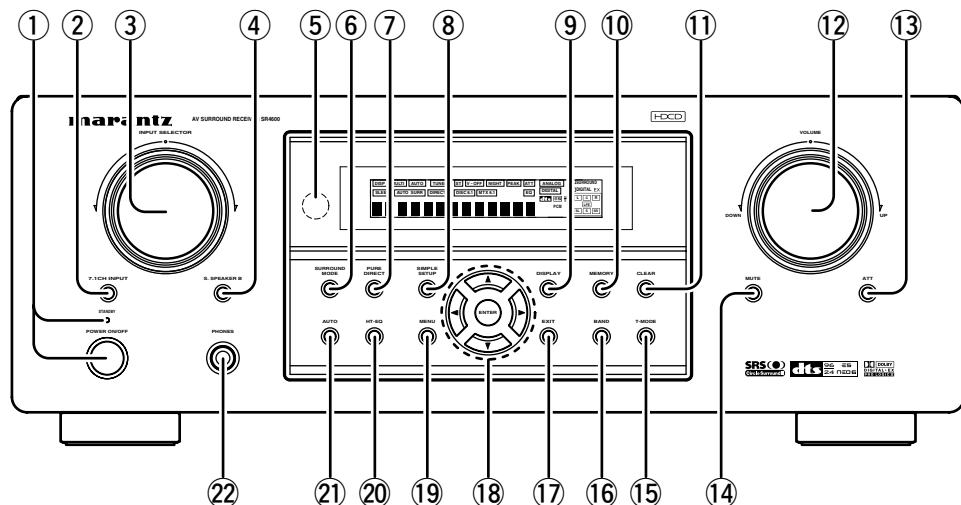
### Cordon d'alimentation



### Carte d'enregistrement

### Mode d'emploi

## DU PANNEAU AVANT



### ① Interrupteur POWER et témoin STANDBY

Appuyez sur la touche pour allumer l'appareil, et appuyez de nouveau pour l'éteindre. Lorsque l'interrupteur **POWER** se trouve en position ON, vous pouvez allumer ou éteindre cet appareil en appuyant sur la touche **POWER** de la télécommande. Lorsque cet appareil est en mode de veille avec l'interrupteur **POWER** réglé sur la position ON, une pression sur la touche **ENTER** permet aussi d'allumer l'appareil. L'indicateur **STANDBY** (attente) s'allume lorsque cet appareil est placé en mode d'attente (éteint) au moyen de la télécommande.

### ② Touche d'entrée 7.1CH IN

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la sortie d'un lecteur multicanaux externe.

### ③ Bouton INPUT SELECTOR (AUDIO/ VIDEO)

Ce bouton est utilisé pour sélectionner les sources d'entrée. Le sélecteur de fonctions vidéo telles que TV, DVD, VCR1 et DSS sélectionne simultanément les sources vidéo et audio. Les sources de fonction audio telles que CD, TAPE, CDR/MD et TUNER peuvent être sélectionnées en conjonction avec une source vidéo. Cette caractéristique (Injection de son) combine le son d'une source à l'image d'une autre. Choisissez tout d'abord la source vidéo, puis

choisissez ensuite une source audio différente afin d'activer cette fonction.

### ④ Touche S.(Surround) SPEAKER B

Appuyez sur cette touche pour activer le système d'enceintes d'ambiance B. L'indicateur "SPKR B" s'allume sur l'affichage. (Voir page 33)

### ⑤ Fenêtre de capteur d'émission INFRARED

Cette fenêtre transmet les signaux infrarouges de la télécommande.

### ⑥ Touche SURROUND MODE

Vous pouvez sélectionner le mode d'ambiance en appuyant sur cette touche.

### ⑦ Touche PURE-DIRECT

Lorsque cette touche est pressée, le circuit de commande de tonalité et la configuration de gestion des graves sont contournés. L'indicateur DIRECT s'allume sur l'affichage.

#### Remarques :

- Le mode Surround passe automatiquement en mode AUTO lorsque la fonction Pure direct est activée.

- De plus, la configuration des enceintes est automatiquement réglée de la manière suivante : Enceinte avant = Large, Enceinte centrale = Large, Enceinte Surround = Large, Enceinte d'extrêmes graves = Activée
- Cette fonction n'est pas disponible lorsque le système d'enceintes d'ambiance B est activé. Pendant que cette fonction est activée, elle sera annulée si la touche S.SPEAKER B est enfoncée.

### ⑧ Touche SIMPLE SETUP

Appuyez sur cette touche pour passer en mode de configuration simple. Vous pouvez régler rapidement les conditions des enceintes (tailles des enceintes, nombre d'enceintes, temps de retard des enceintes) en appuyant sur les touches de curseur.

### ⑨ Touche DISPLAY

À chaque pression sur cette touche le mode d'affichage au fluor change dans l'ordre Mode surround → Affichage automatique désactivé → Affichage désactivé → Fonction d'entrée, et le témoin d'affichage désactivé (**DISP**) s'allume en mode DISPLAY OFF.

### ⑩ Touche MEMORY

Appuyez sur cette touche pour entrer les numéros de mémoire de présélection du tuner ou des noms de stations. (Voir page 30.)

### ⑪ Touche CLEAR

Appuyez sur cette touche pour annuler le mode de mémorisation de station ou de recherche de présélection. (Voir page 31.)

### ⑫ Commande VOLUME

Permet de régler le volume global. Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

### ⑬ Touche ATT (Atténuation)

Si les signaux d'entrée audio analogique sélectionnés sont plus importants que le niveau de traitement interne possible, l'indicateur PEAK s'allume. Si cela se produit, appuyez sur la touche **ATT**. "ATT" est affiché lorsque cette fonction est activée. Le niveau d'entrée du signal est réduit de moitié environ. L'atténuateur n'a aucun effet sur le signal de sortie de la borne "REC OUT" (sorties TAPE, CD-R/MD, VCR1 et VCR2). Cette fonction est mémorisée pour chaque fonction d'entrée.

### ⑭ Touche MUTE

Appuyez sur cette touche pour couper le son des enceintes. Appuyez de nouveau sur cette touche pour revenir au volume sonore précédent.

### ⑮ Touche T-MODE

Appuyez sur cette touche pour choisir le mode stéréo automatique ou mono une fois que la bande FM est sélectionnée. Le témoin **AUTO** s'allume pour indiquer le mode stéréo automatique. (Voir page 30.)

### ⑯ Touche BAND

Appuyez sur cette touche pour commuter entre FM et AM en mode TUNER.

### ⑰ Touche EXIT

Cette touche est utilisée pour quitter le SETUP MAIN MENU.

### ⑱ Touches de curseur (◀, ▶, ▲, ▼) / ENTER

Utilisez ces touches pour régler le SETUP MAIN MENU et pendant la fonction TUNER.

### ⑲ Touche MENU

Cette touche est utilisée pour passer au SETUP MAIN MENU.

### ⑳ Touche HT-EQ

Utilisée pour activer ou désactiver le mode HT(Home Theater)-EQ. Ce mode compense la partie audio d'un film dont le son semble "éclatant". Lorsque cette touche est enfoncée, l'indicateur "EQ" s'allume.

### ㉑ Touche AUTO (ambiance automatique)

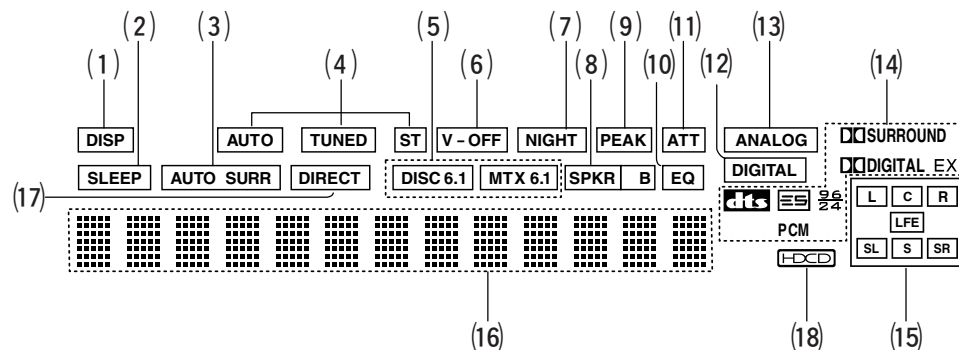
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode AUTO parmi les modes d'ambiance. Lorsque ce mode est sélectionné, le récepteur détermine automatiquement le mode d'ambiance correspondant à un signal d'entrée numérique.

### ㉒ Prise PHONES pour casque stéréo

Cette prise peut être utilisée pour écouter la sortie du SR4600 par un casque. Assurez-vous que le casque est équipé d'une fiche stéréo 1/4" standard. Notez que la sortie des enceintes de la pièce principale est automatiquement coupée lorsque vous utilisez la prise pour casque.

#### Remarques :

- Lorsque vous utilisez un casque, le touche SURROUND MODE permet de commuter du mode surround au mode STEREO et au mode de casque TruSurround (TS).
- Le mode Surround revient au réglage précédent aussitôt que vous retirez la fiche de la prise pour casque.



(1) **Indicateur DISP (Display Off)**

Cet indicateur s'allume lorsque le SR4600 est en mode d'affichage éteint.

(2) **Indicateur de la minuterie SLEEP**

Cet indicateur est allumé lorsque la fonction de minuterie d'arrêt automatique est activée.

(3) **Indicateur AUTO.SURR (mode Auto Surround)**

Cet indicateur s'allume lorsque le mode AUTO SURROUND est utilisé.

(4) **Indicateurs du TUNER**

**AUTO** : Cet indicateur s'allume lorsque le mode automatique du tuner est actif.

**TUNED** : Cet indicateur s'allume lorsqu'une station est reçue avec un signal de force suffisante pour donner une qualité d'écoute acceptable.

**ST (Stéréo)** : Cet indicateur s'allume lorsqu'une station FM est syntonisée en stéréo.

(5) **Indicateurs du mode DTS-ES (DISC6.1, MTX6.1)**

Ces indicateurs s'affichent en mode de décodage DTS-ES.

(6) **Indicateur de mode vidéo désactivée (V-OFF)**

Cet indicateur s'allume lorsque la fonction V-OFF est activée.

(7) **Indicateur du mode NIGHT**

Cet indicateur s'allume lorsque le SR4600 est en mode de nuit, qui réduit la gamme dynamique des programmes numériques aux niveaux de bas volume.

(8) **Indicateur SPKR (enceintes) B**

Cet indicateur est allumé lorsque le système d'enceintes S (Surround) B est en service.

(9) **Indicateur PEAK**

Cet indicateur permet de contrôler un signal d'entrée audio analogique. Si le signal d'entrée audio analogique sélectionné est d'un niveau supérieur à celui du traitement interne possible, il s'allume. Si cela se produit, vous devez appuyer sur la touche **ATT** du panneau avant ou de la télécommande.

(10) **Indicateur de mode EQ**

Cet indicateur s'allume lorsque la fonction HT-EQ est activée.

(11) **Indicateur ATT (atténuation)**

Cet indicateur s'allume lorsque la fonction d'atténuation est active.

(12) **Indicateur d'entrée DIGITAL**

Cet indicateur s'allume lorsqu'une source d'entrée numérique a été sélectionnée.

(13) **Indicateur d'entrée ANALOG**

Cet indicateur s'allume lorsqu'une source d'entrée analogique a été sélectionnée.

(14) **Indicateurs SIGNAL FORMAT**

**DIGITAL, EX, SURROUND, dts, ES, 96/24, PCM**

Lorsque l'entrée sélectionnée est une source numérique, quelque-uns de ces indicateurs s'allument pour afficher le type spécifique de signal utilisé.

(15) **Indicateurs ENCODED CHANNEL STATUS**

Ces indicateurs affichent les canaux qui sont codés avec un signal d'entrée numérique. Si le signal d'entrée numérique sélectionné est Dolby Digital 5.1 canaux ou DTS 5.1 canaux, "L", "C", "R", "SL", "SR" et "LFE" s'allument. Si le signal d'entrée numérique est PCM-audio 2 canaux, "L" et "R" s'allument.

Si un signal Dolby Digital 5.1ch avec indicateur Surround EX ou DTS-ES est entré, "L", "C", "R", "SL", "S", "SR" et "LFE" s'allument.

(16) **Affichage d'informations principal**

Cet affichage présente des messages concernant l'état, la source d'entrée, le mode Surround, le tuner, le niveau du volume et d'autres aspects du fonctionnement de l'appareil.

(17) **Indicateur DIRECT (direct pur)**

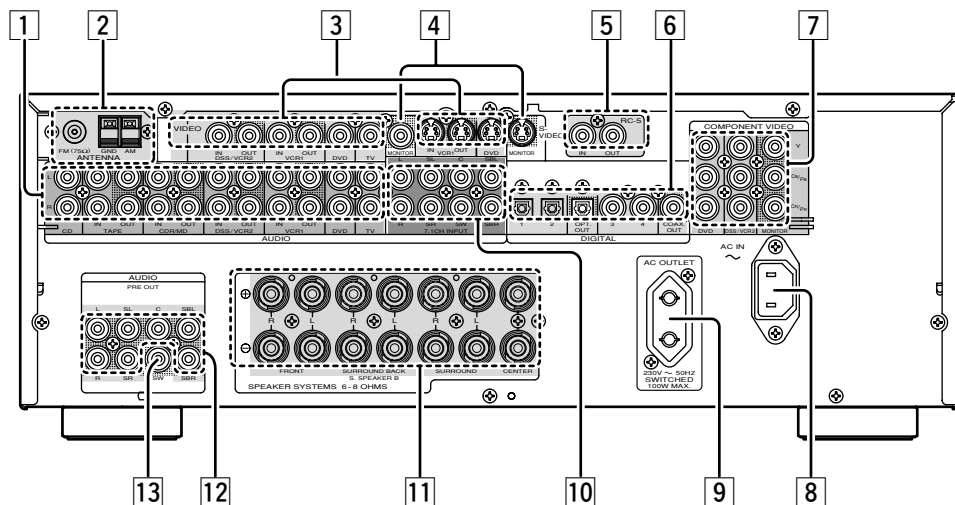
Cet indicateur est allumé lorsque le SR4600 est en mode PURE DIRECT (direct pur).

(18) **Indicateur HDCD**

Lorsqu'un signal HDCD est décodé depuis l'entrée numérique, cet indicateur s'allume.

# PANNEAU ARRIÈRE

FRANÇAIS



## 1 AUDIO IN/OUT (CD, TAPE, CD-R/MD, TV, DVD, VCR1, DSS/VCR2)

Il s'agit des entrées et des sorties audio analogiques. Il y a 7 entrées audio (dont 4 liées aux entrées vidéo) et 4 sorties audio (dont 2 liées aux sorties vidéo). Les prises audio sont nominalement libellées pour platine d'enregistrement de cassettes, lecteurs de CD, lecteurs de DVD, etc. Les entrées et les sorties audio requièrent des raccordements de type RCA.

## 2 Borne d'antenne FM (75 ohms)

Raccordez une antenne FM externe avec un câble coaxial ou une source FM de réseau câblé.

### Bornes d'antenne AM et de terre

Raccordez l'antenne cadre AM fournie. Utilisez les bornes marquées "AM" et "GND". L'antenne cadre AM fournie fournira une bonne réception AM dans la plupart des régions. Positionnez l'antenne cadre afin d'obtenir la meilleure écoute.

## 3 VIDEO IN/OUT (TV, DVD, VCR1, DSS/VCR2)

Il s'agit des entrées et des sorties vidéo. Il y a 4 entrées vidéo et 2 sorties vidéo. Chacune d'elles comprend à la fois les configurations vidéo composite et S-vidéo. Vous pouvez raccorder aux entrées vidéo un magnétoscope, un lecteur DVD ou d'autres composants vidéo.

Les 2 canaux de sortie vidéo peuvent être connectés à des magnétoscopes pour effectuer des enregistrements.

Les signaux d'entrée de vidéo et S-vidéo sont convertis réciproquement et chacun des signaux vidéo convertis peut être sorti.

## 4 MONITOR OUT

Il y a 2 sorties de moniteur et chacune d'elles comprend à la fois les configurations vidéo composite et S-vidéo.

## 5 Bornes ENTRÉE/SORTIE DE TÉLÉCOMMANDE

À raccorder à un composant Marantz équipé de bornes de télécommande (RC-5).

## 6 ENTRÉE (Dig.1- 4)/SORTIE NUMÉRIQUE (prises coaxiales, optiques)

Il s'agit des entrées et des sorties audio numériques. Il y a 2 entrées numériques avec des prises coaxiales et 2 avec des prises optiques.

Les entrées permettent de recevoir les signaux audio numériques d'un disque compact, LD, DVD ou autre composant de source numérique. Pour les sorties numériques, il y a une prise coaxiale et une prise optique.

Les sorties numériques peuvent être raccordées à des enregistreurs MD et CD ou à des platines DAT, ou encore d'autres composants similaires.

## 7 ENTRÉE/SORTIE VIDÉO COMPOSANTS

Si votre lecteur de DVD ou autre périphérique est équipé de connecteurs vidéo composants, n'oubliez pas de les raccorder à ces connecteurs vidéo composants de SR4600. LE SR4600 est équipé de deux connecteurs d'entrée vidéo composants pour recevoir les informations de couleur (Y, C<sub>B</sub>, C<sub>R</sub>) directement du signal DVD enregistré ou d'un autre composant vidéo, ainsi que d'un connecteur de sortie vidéo composant pour envoyer ce signal vers le décodeur de matrice du dispositif d'affichage. Envoyer directement le signal vidéo composant pur du DVD permet d'éliminer le traitement supplémentaire qui, généralement, diminue la qualité de l'image. Il en résulte une qualité d'image infiniment améliorée, donnant des couleurs et une richesse de détails proches de la réalité.

## 8 ENTRÉE AC

Raccordez au cordon secteur fourni et à une prise secteur.

Cet appareil ne peut être alimenté que sur secteur 230V.

## 9 SORTIES CA

Connectez sur cette prise le cordon d'alimentation d'un composant tels qu'un lecteur DVD ou CD.

Elle alimente le système en permanence, du moment que le SR4600 est connecté à une prise sous tension. Un composant raccordé à cet endroit peut rester sous tension en permanence ou peut être mis hors tension en utilisant son propre interrupteur d'alimentation.

### Attention :

- Afin d'éviter le risque de bruits sourds, tous les composants branchés à ces sorties doivent être mis sous tension AVANT de mettre le SR4600 sous tension.
- La capacité de cette sortie CA est de 100 W. Ne raccordez pas des dispositifs dont la consommation électrique est supérieure à cette sortie CA. Si la consommation totale des dispositifs raccordés dépasse cette capacité, le circuit de protection coupe l'alimentation.

## 10 ENTRÉE 7.1-CANAL

En raccordant un lecteur de DVD audio, un lecteur multicanal SACD, ou tout autre composant équipé d'un port multi-canaux, vous pouvez lire un programme audio avec les sorties 5.1 canaux ou 7.1 canaux.

## 11 Bornes de sortie d'enceintes

Sept bornes sont disponibles pour les enceintes avant gauche, avant droite, avant centrale, ambiance gauche, ambiance droite, ambiance arrière gauche et ambiance arrière droite.

### Remarque :

- Vous pouvez utiliser les bornes d'enceintes d'ambiance arrière comme bornes S (Surround) SPEAKER B lorsque vous n'utilisez pas d'enceinte d'ambiance arrière.

## 12 Sorties préampli (L, R, SL, SR, SBL, SBR, C)

Prises pour L (avant gauche), R (avant droite), C (Centrale), SL (ambiance gauche), SR (ambiance droite), SBL (ambiance arrière gauche) et SBR (ambiance arrière droite).

Utilisez ces prises pour la connexion avec des amplificateurs de puissance externes.

## 13 Sortie enceinte d'extrêmes graves

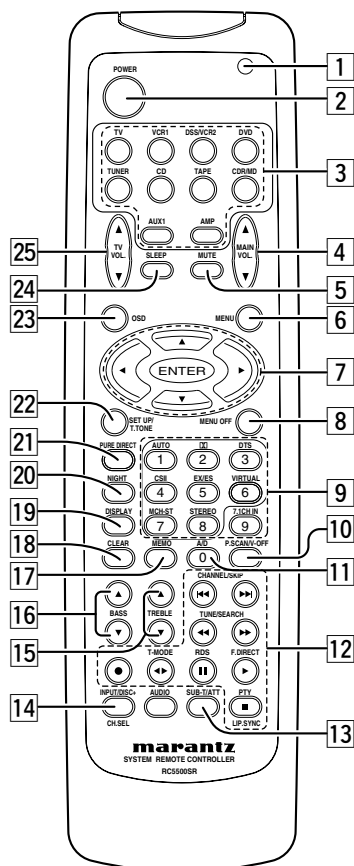
Raccordez cette prise à l'entrée de niveau de ligne d'une enceinte d'extrêmes graves alimentée. Si un amplificateur d'enceinte d'extrêmes graves externe est utilisé, raccordez cette prise à l'entrée de l'amplificateur d'enceinte d'extrêmes graves. Si vous utilisez deux enceintes d'extrêmes graves, soit alimentées soit avec un amplificateur d'enceinte d'extrêmes graves 2 canaux, raccordez un connecteur "Y" à la prise de sortie d'enceinte d'extrêmes graves et tirez un câble de cette prise à chaque amplificateur d'enceinte d'extrêmes graves.

# OPERATION DE LA TELECOMMANDE

## FONCTION ET OPERATION

La télécommande fournie est de type universel. La touche **POWER** (alimentation), les touches numériques et les touches de commande sont utilisées en commun pour commander différents éléments de source d'entrée.

La source d'entrée commandée par la télécommande change lorsque l'une des touches de sélection d'entrée est pressée.



### 1 Témoign de transmission

S'allume lorsqu'une touche est pressée et qu'un signal infrarouge est émis.

### 2 Touches POWER (alimentation principale)

(lorsque le mode AMP est sélectionné)

Appuyez sur ces touches pour mettre le SR4600 sous ou hors tension après avoir appuyé sur la touche **AMP**.

### 3 Touches de sélection d'entrée/touches FUNCTION SELECTOR (sélecteur de fonction) (ENTREE AUDIO/VIDEO)

Ces touches permettent de sélectionner comme source un composant audio ou vidéo. Appuyez une fois sur l'une de ces touches pour changer le mode de commande de la télécommande. Appuyez à nouveau sur la même touche dans les 2 secondes qui suivent pour changer le mode d'entrée du SR4600.

Les sources de fonction audio telles que CD, TAPE, CDR/MD et TUNER peuvent être sélectionnées en conjonction avec une source vidéo.

Cette caractéristique (Injection de son) combine le son d'une source à l'image d'une autre.

Choisissez tout d'abord la source vidéo, puis choisissez ensuite une source audio différente afin d'activer cette fonction.

#### Remarques :

- La touche **CDR/MD** est initialement réglée sur la fonction CDR. Pour commuter sur la fonction MD, appuyez de manière continue sur la touche **CDR/MD** et appuyez sur la touche 2.
- Pour revenir à la fonction CDR, appuyez de manière continue sur la touche **CDR/MD** et appuyez sur la touche 1.

### 4 Touches MAIN VOLUME (volume principal) HAUT (▲)/BAS (▼)

Commande du volume principal du SR4600. Les canaux avant, surround, central et extrême-grave sont commandés par ces touches de façon simultanée.

### 5 Touche MUTE (sourdine)

Touche de mise en sourdine du SR4600. Appuyez sur cette touche pour réduire le son temporairement. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le niveau de son précédent.

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'indicateur "MUTE" s'allume.

### 6 Touche MENU

(lorsque le mode AMP est sélectionné)

Cette touche est utilisée pour passer au SETUP MAIN MENU (menu principal de configuration).

### 7 Touches de curseur(◀, ▶, ▲, ▼) / OK

(lorsque le mode AMP est sélectionné)

Utiliser ces touches pour régler le SETUP MAIN MENU.

### 8 Touche MENU OFF (fermeture de menu)

(lorsque le mode AMP est sélectionné)

Cette touche est utilisée pour sortir du SETUP MAIN MENU (menu principal de configuration).

### 9 Touches numériques 1 à 9 / touches de mode surround

#### Touches numériques

Ces touches sont utilisées pour saisir les caractères alphanumériques dans la sélection d'une station présélectionnée et le nom d'une station présélectionnée, pour sélectionner un numéro de plage de CD, etc.

Les fonctions de ces touches dépendent de la touche de fonction sélectionnée.

#### Touches de mode surround (lorsque le mode AMP est sélectionné)

Ces touches sont utilisées pour sélectionner le mode surround.

### 10 Touche P. SCAN (balayage préréglage) / V (Vidéo)-OFF

(lorsque le mode TUNER est sélectionné)

Cette touche est utilisée pour démarrer la recherche de présélections lorsque le mode TUNER du SR4600 est sélectionné.

(lorsque le mode AMP est sélectionné)

Utilisée pour commuter les signaux vidéo des diverses sorties de contrôle en mode Video-Off (vidéo désactivée).

### 11 Touche 0 / A/D

#### Touche 0

Utilisez cette touche pour introduire le chiffre "0".

#### Touche A/D (analogique/numérique)(lorsque le mode AMP est sélectionné)

Cette touche est utilisée pour commuter entre les entrées analogique et numérique.

### 12 Touches CONTROL (commande)

Ces touches sont utilisées lors de l'opération du lecteur CD, de la platine à cassette, etc.

La fonction de ces touches dépend de la touche de fonction sélectionnée.

Pour connaître les fonctions dont la commande est possible pour chacune des fonctions d'entrée, veuillez vous référer au tableau suivant.

Pour connaître les fonctions disponibles pour chacune des fonctions d'entrée, veuillez vous référer au tableau des fonctions disponibles à la page 10.

### 13 Touche SUB-T (sous-titre) / ATT (atténuateur)

Activez cette fonction lorsque le signal d'entrée est trop élevé, que la voie est distordue par le simple déplacement de la commande VOLUME du SR4600 s'allume. "ATT" est indiqué lorsque cette fonction est activée.

Le niveau d'entrée est réduit. L'atténuateur est opérant lorsqu'un signal est émis par "REC OUT".

#### Remarque :

- Cette fonction n'est pas disponible pendant que l'entrée numérique est sélectionnée.

### 14 Touche INPUT/DISC+/CH.SEL

Cette touche est utilisée pour passer au menu de réglage du niveau d'entrée.

### 15 Touches TREBLE (aigus)

Ces touches sont utilisées pour régler la commande de tonalité des sons de haute fréquence pour les enceintes gauche et droite.

### 16 Touches BASS (graves)

Ces touches sont utilisées pour régler la commande de tonalité des sons de basse fréquence pour les enceintes gauche et droite, ainsi que pour le haut-parleur d'extrême-grave.

### 17 Touche MEMO (mémoire)

Touche d'activation de la mémoire pour diverses fonctions préréglées.

### 18 Touche CLEAR (effacement)

Cette touche est utilisée pour annuler certaines opérations mémorisées ou programmées.

### 19 Touche DISPLAY (atténuateur d'affichage)

Pour sélectionner le mode d'affichage sur le panneau avant du modèle SR4600.

### 20 Touche NIGHT (nuit)

La pression sur cette touche prévient la lecture du signal Dolby Digital à volume élevé. Cette fonction réduit le volume de 1/3 à 1/4 au maximum. Cela élimine ainsi la production soudaine d'un volume élevé la nuit. Cette fonction n'est toutefois opérante que lorsque le signal Dolby Digital passe par l'entrée OPTICAL (optique) ou COAXIAL (coaxiale) et que le signal de lecture comporte des données de compression du volume.

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'indicateur "NIGHT" s'allume.

**21 Touche PURE DIRECT**

Lorsque vous appuyez sur cette touche, le circuit de commande de tonalité est ignoré.

**22 Touche SETUP/T.TONE**

(lorsque le mode **AMP** est sélectionné)

Permet d'accéder au menu de tonalité de test.

**23 Touche OSD (affichage à l'écran)**

**Remarque :**

- Cette touche n'est pas disponible pour le SR4600.

**24 Touche SLEEP (minuterie d'arrêt automatique)**

Cette touche est utilisée pour le réglage de la minuterie d'arrêt automatique. Son fonctionnement est identique à celui de la touche correspondante sur l'appareil.

**25 Touches TV VOLUME HAUT (▲)/BAS (▼)**

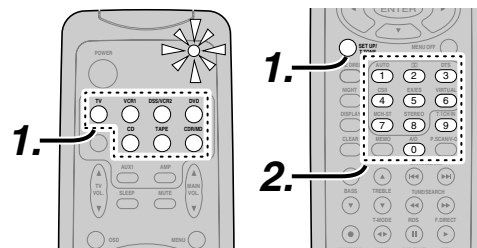
Ces touches élèvent ou abaissent le volume du téléviseur.

**PROGRAMMATION DE LA TELECOMMANDE**

La télécommande RC5500SR doit être programmée pour l'utilisation des codes des appareils de marque différente. Cette programmation s'effectue par la saisie d'un code à 4 chiffres, ou par le balayage des codes jusqu'à ce que le bon code soit trouvé. La saisie du code à 4 chiffres est recommandée. Ce mode de programmation est plus rapide et plus fiable. Le mode de programmation par balayage ne devrait être utilisé que si vous ne trouvez pas le code de l'un des appareils. Les codes sont listés à la fin du présent mode d'emploi.

**Important :**

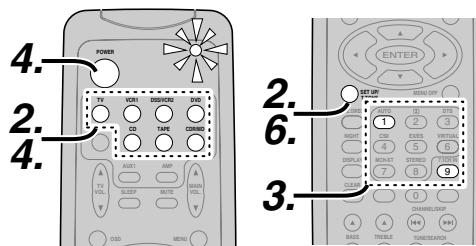
- Utilisez les touches de la télécommande pour effectuer la programmation, et non celles du récepteur ou de tout autre appareil.
- Il se peut que certains codes ne correspondent pas à vos appareils. Dans ce cas, cette télécommande ne peut pas être utilisée pour commander lesdits appareils.

**PROGRAMMATION AVEC LE CODE À 4 CHIFFRES**

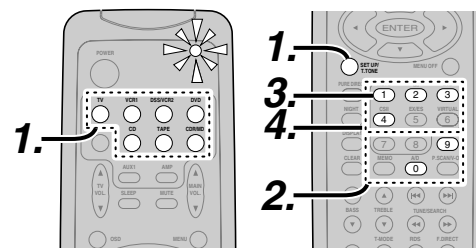
- Appuyez sur la touche du **sélecteur de fonction** pour l'appareil qui doit être commandé, maintenez-la enfoncée et appuyez sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que l'indicateur clignote deux fois.
- Saisissez le code à 4 chiffres de l'appareil (le tableau de codes se trouve à la fin du présent mode d'emploi).
- Lorsque la programmation a bien été terminée, l'indicateur clignote deux fois.

**Remarque :**

- Si l'indicateur ne clignote pas deux fois, répétez les opérations 1 et 2, et essayez de nouveau d'introduire le même code.

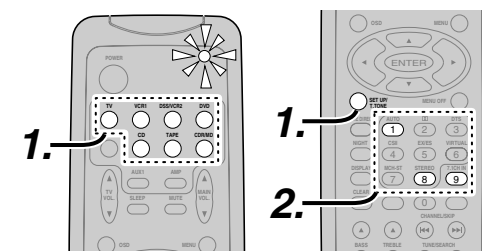
**BALAYAGE DU TABLEAU DE CODES**

- Mettez sous tension l'appareil à commander.
- Appuyez sur la touche du **sélecteur de fonction** pour l'appareil qui doit être commandé, maintenez-la enfoncée et appuyez sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que l'indicateur clignote deux fois.
- Saisissez le code **9 - 9 - 1**. L'indicateur clignote deux fois.
- Pointez la télécommande vers l'appareil et alternez lentement entre une pression sur la touche **POWER** et sur la touche du **sélecteur de fonction** pour l'appareil.
- Arrêtez lorsque l'appareil se met hors tension.
- Appuyez une fois sur la touche **SETUP** pour verrouiller le code.

**VERIFICATION DU CODE**

- Appuyez sur la touche du **sélecteur de fonction** pour l'appareil qui doit être commandé, maintenez-la enfoncée et appuyez sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que l'indicateur clignote deux fois.
  - Saisissez le code **9 - 9 - 0**. L'indicateur clignote deux fois.
  - Pour voir le premier chiffre du code, appuyez une fois sur **1**. Attendez 3 secondes, comptez les clignotements du témoin (ex. : 3 clignotements = 3) et notez le code.
- Remarque :**  
Si le premier chiffre du code est "0", le témoin ne clignote pas.

- Répétez l'étape 3 trois autres fois pour les chiffres restants. Utilisez **2** pour le deuxième chiffre, **3** pour le troisième chiffre, et **4** pour le quatrième chiffre.

**RÉINITIALISATION DE TOUS LES CODES**

- Appuyez sur une touche du **sélecteur de fonction**, maintenez-la enfoncée et appuyez sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que l'indicateur clignote deux fois.
- Appuyez sur le code **9 - 8 - 1**. Le témoin clignote deux fois. Le RC5500SR rétablit alors le code pré-réglé en usine.

**Remarque :**

- Une fois cette procédure terminée, la touche de fonction sélectionnée est réglée sur son code initial, ainsi que toutes les autres touches de fonction.

Une fois les codes des divers appareils trouvés, il est recommandé de les noter ici.

TV \_\_\_\_\_

VCR \_\_\_\_\_

DSS \_\_\_\_\_

DVD \_\_\_\_\_

CD \_\_\_\_\_

TAPE \_\_\_\_\_

CDR \_\_\_\_\_

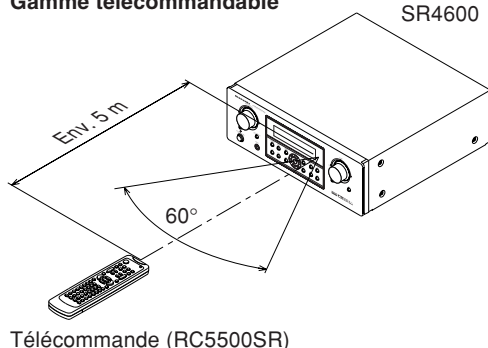
MD \_\_\_\_\_

## FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

### TÉLÉCOMMANDE

La distance l'émetteur de télécommande et IR SENSOR du lecteur de ampli-sintoniseur doit être inférieure à environ 5 mètres. Si l'émetteur est dirigé dans une direction autre que IR SENSOR ou s'il y a un obstacle entre eux, la télécommande peut ne pas fonctionner.

#### Gamme télécommandable

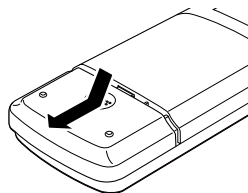


Télécommande (RC5500SR)

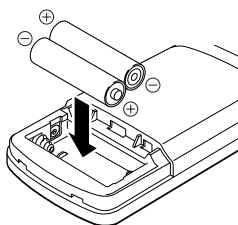
### MISE EN PLACE DES PILES

La durée d'utilisation des piles de la télécommande est de 4 mois environ. Attention à remplacer les piles assez tôt quand vous remarquez qu'elles faiblissent.

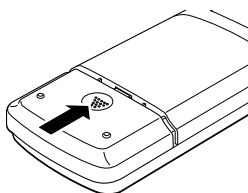
1. Retirer le couvercle arrière.



2. Insérer des piles alcalines (type AAA) en respectant les polarités  $\oplus$  et  $\ominus$ .



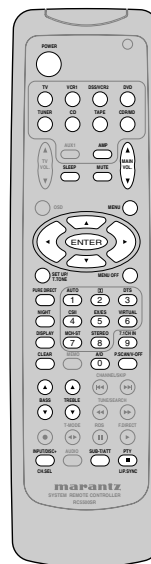
3. Fermer jusqu'à un déclic



## INFORMATIONS GENERALES SUR LE SR4600 EN UTILISANT LA RC5500SR

Pour commander le SR4600 avec votre RC5500SR, vous devez sélectionner le dispositif AMP ou TUNER avec le sélecteur de fonction. Reportez-vous ci-dessous pour les détails du mode AMP et TUNER.

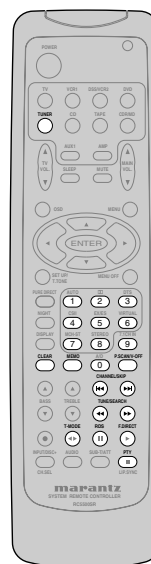
### MODE AMP



|                                                |                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POWER                                          | Allume et éteint le SR4600                                                                                                                                                      |
| Sélecteur de fonction *                        | Sélectionne un appareil de source particulier                                                                                                                                   |
| SLEEP *                                        | Règle la fonction de minuterie d'arrêt automatique                                                                                                                              |
| MUTE *                                         | Réduit temporairement le son                                                                                                                                                    |
| VOL $\blacktriangle$ $\blacktriangledown$ *    | Règle le niveau global du son                                                                                                                                                   |
| MENU                                           | Fait passer au menu de configuration (SETUP MENU)                                                                                                                               |
| Curseur                                        | Déplace le curseur pour effectuer les réglages dans le menu de configuration (SETUP MENU)                                                                                       |
| ENTER                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fait passer au menu de configuration (SETUP MENU)</li> <li>• Confirme un réglage dans le menu de configuration (SETUP MENU)</li> </ul> |
| SETUP/T.TONE                                   | Fait passer au mode de tonalité d'essai pour le réglage du niveau des enceintes                                                                                                 |
| MENU OFF                                       | Fait sortir du menu de configuration (SETUP MENU)                                                                                                                               |
| PURE DIRECT *                                  | Sélectionne le mode Pure Direct (direct pur)                                                                                                                                    |
| NIGHT *                                        | Active ou désactive le mode NIGHT                                                                                                                                               |
| DISPLAY *                                      | Change le mode de l'affichage avant                                                                                                                                             |
| Mode Surround (1-8)                            | Sélectionne le mode Surround                                                                                                                                                    |
| 7.1CH-IN (9)                                   | Sélectionne l'entrée 7.1CH IN                                                                                                                                                   |
| A/D (0)                                        | Commute entre les entrées analogiques et numériques                                                                                                                             |
| BASS $\blacktriangle$ $\blacktriangledown$ *   | Règle la commande de tonalité du son de basse fréquence                                                                                                                         |
| TREBLE $\blacktriangle$ $\blacktriangledown$ * | Règle la commande de tonalité du son de haute fréquence                                                                                                                         |
| SUB-T/ATT                                      | Réduit le niveau d'entrée                                                                                                                                                       |
| P-SCAN/V-OFF                                   | Active ou désactive la sortie vidéo                                                                                                                                             |
| CH. SEL                                        | Règle le niveau d'entrée                                                                                                                                                        |
| LIP.SYNC                                       | Sélectionne le mode LIP. SYNC                                                                                                                                                   |

\* Ces touches sont utilisées pour commander un SR4600 dans un mode de fonction.

### MODE TUNER

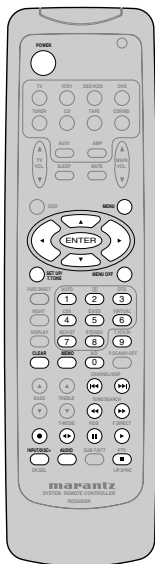


|                                                   |                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TUNER                                             | Sélectionne une bande de fréquences                                                                                   |
| 0-9                                               | Introduit des chiffres                                                                                                |
| CLEAR                                             | Efface l'introduction                                                                                                 |
| MEMO                                              | Introduit les numéros de stations mémorisées du tuner                                                                 |
| P.SCAN/V-OFF                                      | Démarre le balayage de stations mémorisées                                                                            |
| CHANNEL/SKIP                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionne une station mémorisée</li> <li>• Change un type PTY *</li> </ul> |
| $\ll$ / $\gg$                                     |                                                                                                                       |
| TUNE/SEARCH                                       | Syntonise une station                                                                                                 |
| $\ll$ / $\gg$                                     |                                                                                                                       |
| T-MODE $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$ | Sélectionne le mode stéréo auto ou le mode mono                                                                       |
| RDS $\blacksquare$                                | Sélectionne le mode d'affichage en RDS *                                                                              |
| F.DIRECT $\blacktriangleright$                    | Sélectionne "Entrée directe de fréquence"                                                                             |
| PTY $\blacksquare$                                | Affiche les informations de type de programme de la station actuelle *                                                |

\* : Modèle européen uniquement

# TABLEAU DES FONCTIONS DISPONIBLES

FRANÇAIS



|                 | TV            | VCR           | DVD           | DSS           | CD             | TAPE           | CDR            | MD             |
|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| POWER           | POWER         | POWER         | POWER         | POWER         | POWER          | POWER          | POWER          | POWER          |
| MENU            | CALL UP MENU  | CALL UP MENU  | CALL UP MENU  | CALL UP MENU  | SWITCH DISPLAY | SWITCH DISPLAY | SWITCH DISPLAY | SWITCH DISPLAY |
| Cursor          | Cursor        | Cursor        | Cursor        | Cursor        | –              | –              | –              | –              |
| ENTER           | OK            | OK            | OK            | OK            | –              | –              | –              | –              |
| SETUP/T.TONE    | –             | –             | SETUP MENU    | –             | –              | –              | –              | –              |
| MENU OFF        | –             | CANCEL MENU   | –             | CANCEL MENU   | –              | –              | –              | –              |
| 0 - 9           | INPUT NUMERIC | INPUT NUMERIC | INPUT NUMERIC | INPUT NUMERIC | INPUT NUMERIC  | INPUT NUMERIC  | INPUT NUMERIC  | INPUT NUMERIC  |
| CLEAR           | INPUT CLEAR   | TAPE SPEED    | INPUT CLEAR   | INPUT CLEAR   | INPUT CLEAR    | INPUT CLEAR    | INPUT CLEAR    | INPUT CLEAR    |
| MEMO            | –             | –             | CALL PROGRAM  | –             | CALL PROGRAM   | CALL PROGRAM   | CALL PROGRAM   | CALL PROGRAM   |
| CHANNEL/SKIP ◀◀ | CH–           | PREV          | PREV          | CH–           | PREV           | PREV           | PREV           | PREV           |
| CHANNEL/SKIP ▶▶ | CH+           | NEXT          | NEXT          | CH+           | NEXT           | NEXT           | NEXT           | NEXT           |
| TUNE/SEARCH ◀◀  | –             | REWIND        | REWIND        | –             | REWIND         | REWIND         | REWIND         | REWIND         |
| TUNE/SEARCH ▶▶  | –             | FF            | FF            | –             | FF             | FF             | FF             | FF             |
| ● (REC)         | –             | REC           | –             | –             | –              | REC            | REC            | REC            |
| T-MODE ◀▶       | –             | –             | –             | –             | –              | DIRECTION      | –              | –              |
| RDS             | –             | PAUSE         | PAUSE         | –             | PAUSE          | PAUSE          | PAUSE          | PAUSE          |
| F.DIRECT ▶      | –             | PLAY          | PLAY          | –             | PLAY           | PLAY           | PLAY           | PLAY           |
| INPUT/DISC+     | INPUT SEL.    | TV/VCR        | DISC+         | TV/DSS        | DISC+          | –              | DISC+          | –              |
| AUDIO           | –             | AUDIO         | AUDIO         | AUDIO         | –              | –              | –              | –              |
| PTY ■           | –             | STOP          | STOP          | –             | STOP           | STOP           | STOP           | STOP           |
| SUB-T/ATT       | –             | –             | SUBTITLE      | –             | –              | –              | –              | –              |

# RACCORDEMENTS

## POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Le système d'enceintes d'ambiance idéal pour cet appareil est un système à 7 enceintes, comportant des enceintes avant gauche et droite, une enceinte centrale, des enceintes d'ambiance gauche et droite, une enceinte d'ambiance centrale et un caisson de graves.

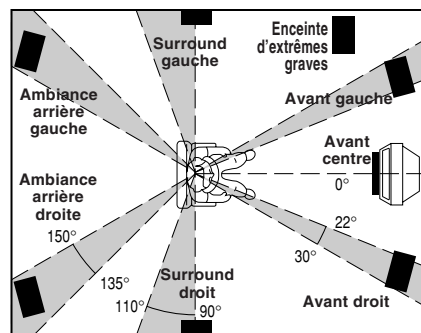
Nous recommandons, pour obtenir les meilleurs résultats, que toutes les enceintes avant soient de même type, ayant des unités d'attaque identiques ou similaires. Cela donnera des panoramiques réguliers sur toute la scène du son avant à mesure que l'action passe d'un côté à l'autre.

Votre enceinte de canal central est très importante car plus de 80% des dialogues d'un film type émanent du canal central. Elle doit posséder des caractéristiques acoustiques similaires à celles des enceintes principales.

Il n'est pas nécessaire que les enceintes de canal d'ambiance soient identiques aux enceintes de canal avant, mais elles doivent être de haute qualité.

L'enceinte d'ambiance centrale est utile pour la reproduction de Dolby Digital Surround EX ou de DTS-ES. L'un des avantages de Dolby Digital et de DTS est que les canaux d'ambiance sont pleine gamme discrète, alors qu'ils étaient limités en fréquence dans les systèmes de type "Pro Logic" antérieurs.

Les effets de graves sont une partie importante du Home Theater. Pour un plaisir optimal, un caisson de graves doit être utilisé car il est optimisé pour la reproduction des basses fréquences. Toutefois, si vous avez des enceintes avant pleine gamme, vous pouvez les utiliser à la place d'un caisson de graves en réglant correctement les commutateurs dans le système de menu.



### Enceintes surround gauche et droite

Placez les enceintes juste à côté de la position d'écoute ou légèrement en retrait.

### Enceinte centrale

Alignez la ligne avant de l'enceinte centrale avec les enceintes avant G/D. Ou placez l'enceinte centrale un peu en retrait de cette ligne.

### Enceintes surround gauche et droite

Lorsque le SR4600 est utilisé en mode surround, l'emplacement idéal des enceintes surround se trouve sur les murs latéraux de la pièce, vis-à-vis de la position d'écoute ou légèrement derrière. Le centre de l'enceinte doit être orienté vers la pièce.

### Enceintes surround arrière gauche et droite

Des enceintes surround arrière sont nécessaires pour installer un système complet à 7.1 canaux. Ces enceintes doivent être placées contre le mur arrière, derrière la position d'écoute. Le centre de l'enceinte doit être orienté vers la pièce.

### Caisson de graves

Nous recommandons d'utiliser un caisson de graves pour obtenir un effet de graves maximum. Un caisson de graves ne reproduit que la gamme de basses fréquences et vous pouvez donc le placer n'importe où dans la pièce.

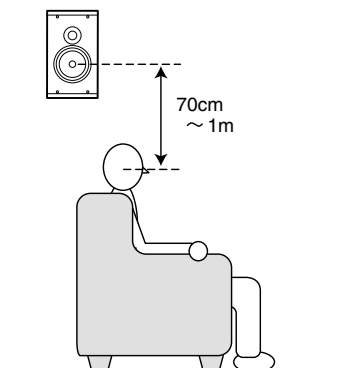
## HAUTEUR DES ENCEINTES

### Enceintes avant gauche et droite, et enceinte centrale

Alignez au mieux possible les haut-parleurs d'aigus et les haut-parleurs de médiums des trois enceintes avant sur la même hauteur.

### Enceintes d'ambiance gauche et droite et enceinte surround arrière

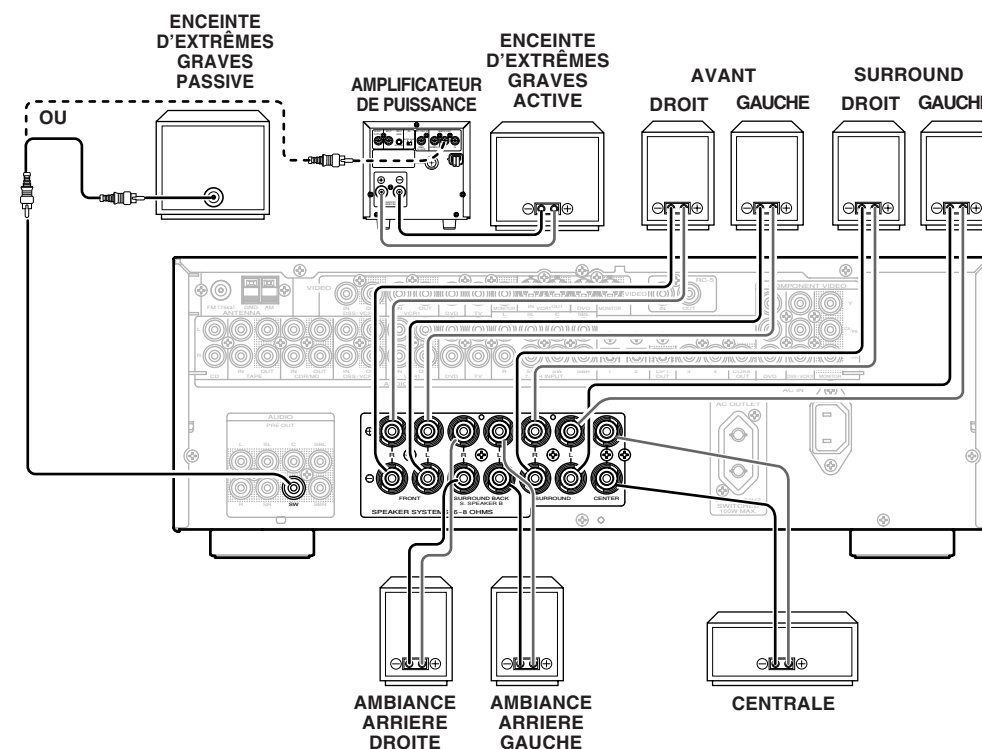
Placez les enceintes d'ambiance gauche, droite et centrale plus haut que vos oreilles 70 cm - 1 m. Placez aussi les enceintes à la même hauteur.



### Remarque :

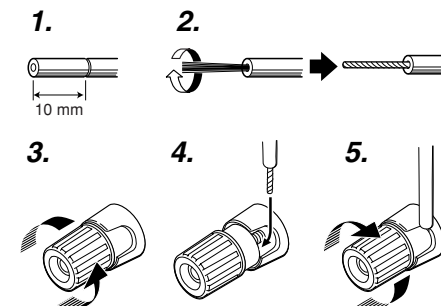
- Utilisez des enceintes protégées contre les champs magnétiques pour les enceintes avant gauche, droite et centrale lorsque vous les installez près du téléviseur et que le téléviseur est de type moniteur.

## RACCORDEMENT DES ENCEINTES



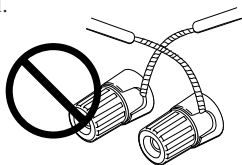
## RACCORDEMENT DES FILS D'ENCEINTES

- Dénudez environ 10 mm de l'isolement du fil.
- Torsadez l'extrémité du fil dénudé de manière bien serrée afin d'éviter un court circuit.
- Desserrez le bouton en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Introduisez la partie dénudée du fil dans l'orifice sur le côté de chaque borne.
- Serrez le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le fil.



**Attention :**

- Veillez à utiliser des enceintes ayant l'impédance spécifiée indiquée sur le panneau arrière de cet appareil.
- Pour éviter d'endommager les circuits, ne laissez pas les fils d'enceintes dénudés se toucher et ne les laissez pas toucher une partie métallique de cet appareil.



- Ne touchez pas les bornes d'enceintes lorsque l'appareil est sous tension. Vous pourriez recevoir une décharge électrique.
- Ne raccordez pas plus d'un câble d'enceinte à une borne d'enceinte. Cela pourrait endommager cet appareil.

**Remarque :**

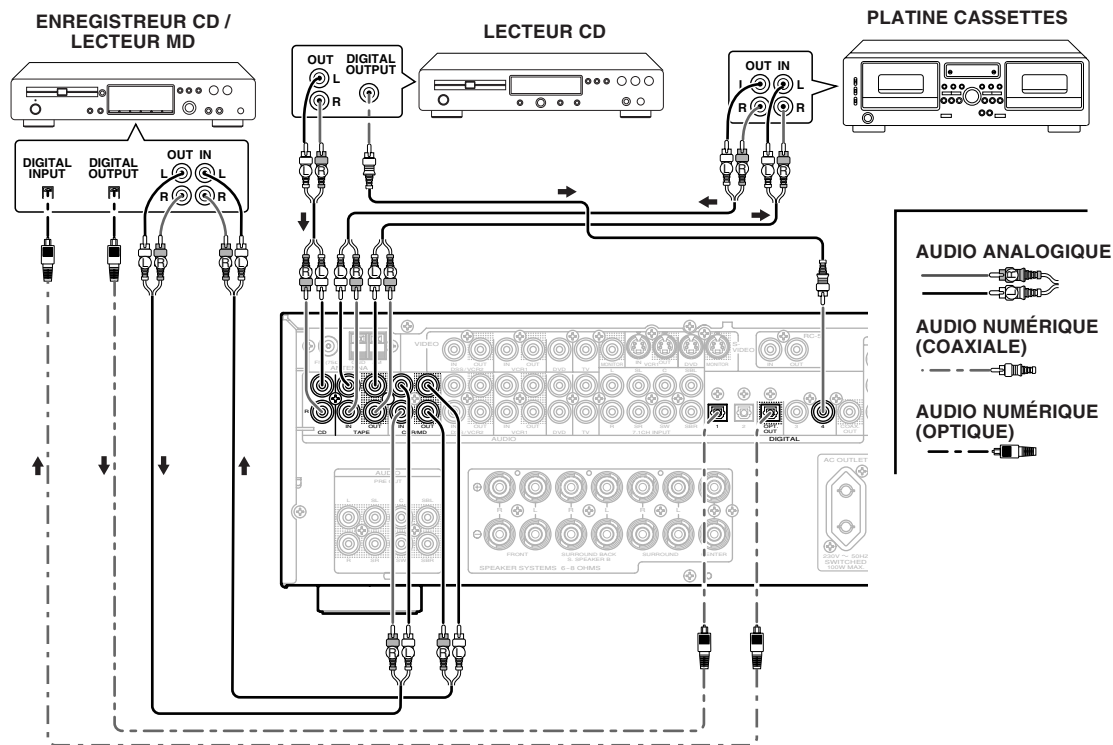
- Veuillez à raccorder correctement les câbles positif et négatif de l'enceinte. Si vous les raccordez à l'envers, la phase du signal est inversée et la qualité du signal est altérée.

## RACCORDLEMENT D'UN CAISSON DE GRAVES

Utilisez la prise PRE OUT SUBWOOFER pour raccorder un caisson de graves alimenté (amplificateur de puissance incorporé).

Si votre caisson de graves est de type passif (sans amplificateur de puissance), raccordez un amplificateur de puissance monaural à la prise PRE OUT SUBWOOFER et raccordez le caisson de graves à l'amplificateur.

## RACCORDEMENT DE COMPOSANTS AUDIO



Le signal audio sorti de la prise TAPE OUT et de la prise CD-R/MD OUT est la source sonore actuellement sélectionnée.

**Attention :**

- Ne branchez pas cet appareil et les autres composants sur l'alimentation secteur avant que tous les raccordements entre composants aient été terminés.

**Remarques :**

- Introduisez fermement toutes les prises et connecteurs. Des raccordements incomplets peuvent provoquer des parasites.
- Veillez à raccorder correctement les canaux gauche et droit.  
Les connecteurs rouges correspondent au canal R (droit) et les connecteurs blancs au canal L (gauche).
- Veillez à raccorder correctement les entrées et sorties.
- Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant qui est raccordé à cet appareil.

- N'attachez pas des câbles de raccordement audio/vidéo avec des câbles d'alimentation et des câbles d'enceintes car cela générerait un ronflement ou d'autres parasites.

## RACCORDEMENT DE COMPOSANTS AUDIO NUMERIQUES

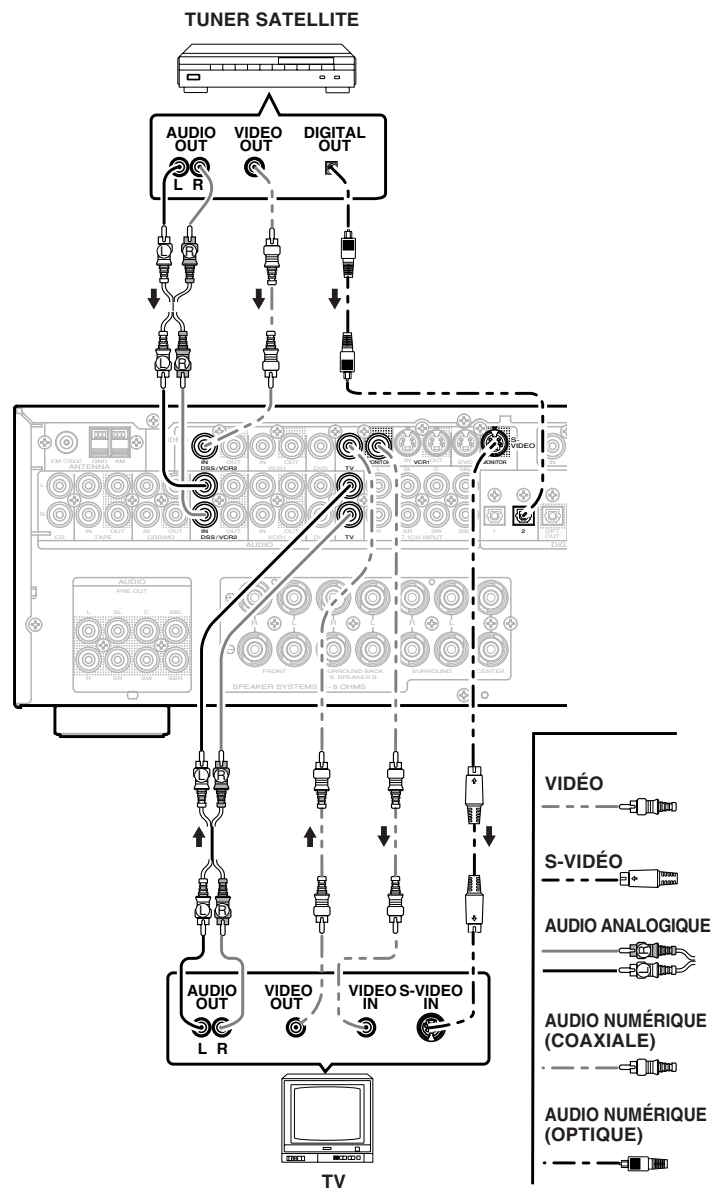
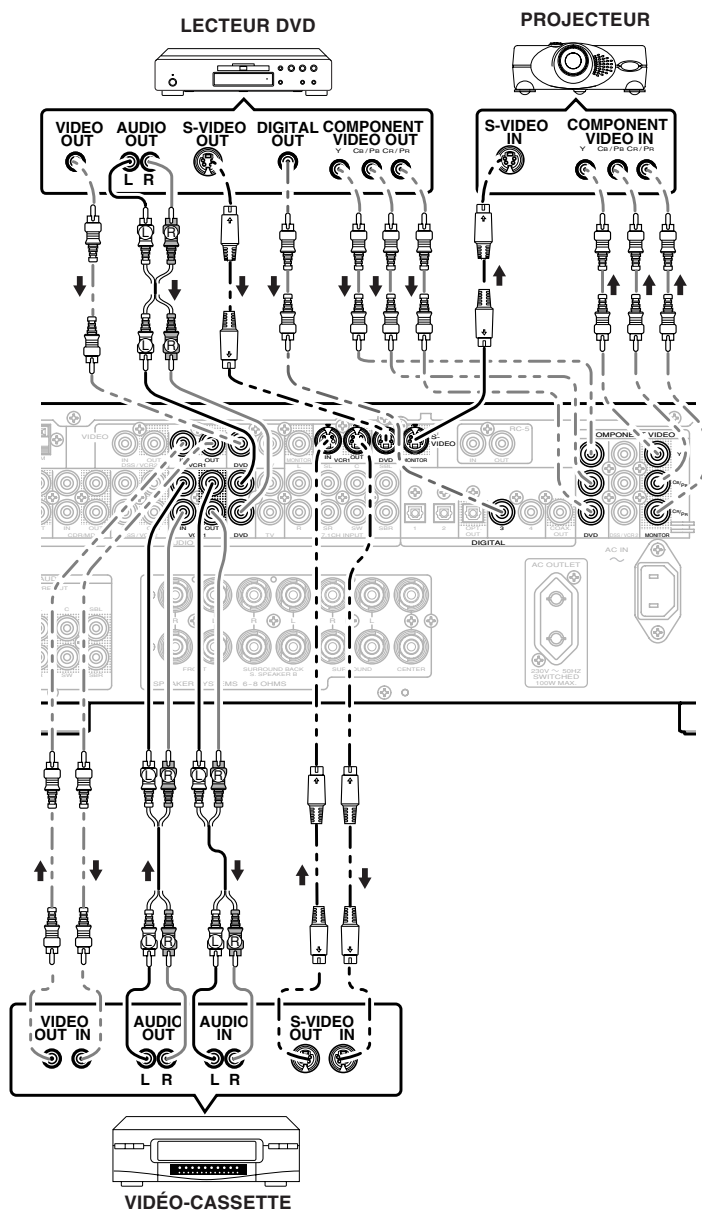
- Il y a 4 entrées numériques, 2 prises coaxiales et 2 prises optiques, sur le panneau arrière. Vous pouvez utiliser ces prises pour entrer des signaux PCM, Dolby Digital et train de binaires DTS provenant d'un CD, DVD ou d'autres composants de sources numériques.
- Il y a une sortie numérique avec prise coaxiale et une avec prise optique sur le panneau arrière. Ces prises peuvent être raccordées à un enregistreur CD ou une platine MD.
- Configurez le format audio numérique d'un lecteur DVD ou d'un autre composant de source numérique. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant à raccorder aux prises d'entrée numérique.

- Utilisez des câbles à fibre optique (non fournis) pour les prises d'entrée DIG-1,2. Utilisez des câbles coaxiaux de 75 ohms (pour audio ou vidéo numérique) pour les prises d'entrée DIG-3, 4.
- Vous pouvez désigner l'entrée pour chaque prise d'entrée/sortie numérique en fonction de votre composant. (Voir page 17.)

**Remarques :**

- Il n'y a pas de prise d'entrée RF Dolby Digital. Utilisez un démodulateur RF externe avec décodeur Dolby Digital lors du raccordement de la prise de sortie RF Dolby Digital d'un lecteur de disque vidéo à la prise d'entrée numérique.
- Les prises de signal numérique de cet appareil sont conformes à la norme EIA. Si vous utilisez un câble qui n'est pas conforme à cette norme, cet appareil peut ne pas fonctionner correctement.
- Chaque type de prise audio fonctionne indépendamment. Les signaux entrés par les prises numériques et analogiques sont sortis respectivement par les prises numériques et analogiques correspondantes.

## RACCORDEMENT DE COMPOSANTS VIDEO



## PRISES VIDEO, S-VIDEO, COMPOSANT

Il y a 3 types de prises vidéo sur la panneau arrière.

### Prise VIDEO

Le signal vidéo pour les prises VIDEO est le signal vidéo composite conventionnel.

### Prise S-VIDEO

Le signal vidéo est séparé en signaux de luminance (Y) et de couleur (C) pour la prise S-VIDEO. Les signaux S-VIDEO permettent une reproduction des couleurs de haute qualité. Si votre composant vidéo est équipé d'une sortie S-VIDEO, nous vous recommandons de l'utiliser. Raccordez la prise de sortie S-VIDEO de votre composant vidéo à la prise d'entrée S-VIDEO de cet appareil.

### Prise pour composant

Effectuez des connections vidéo vers un composant tel qu'un téléviseur ou un moniteur équipé d'entrées de composant pour obtenir des images vidéo de qualité supérieure. Utilisez le câble pour composant vidéo ou 3 cordons vidéo pour connecter les prises de sortie vidéo pour composant du SR4600 au moniteur.

### Conversion vidéo

Les signaux d'entrée de vidéo et S-vidéo sont convertis réciproquement et chacun des signaux vidéo convertis peut être sorti.

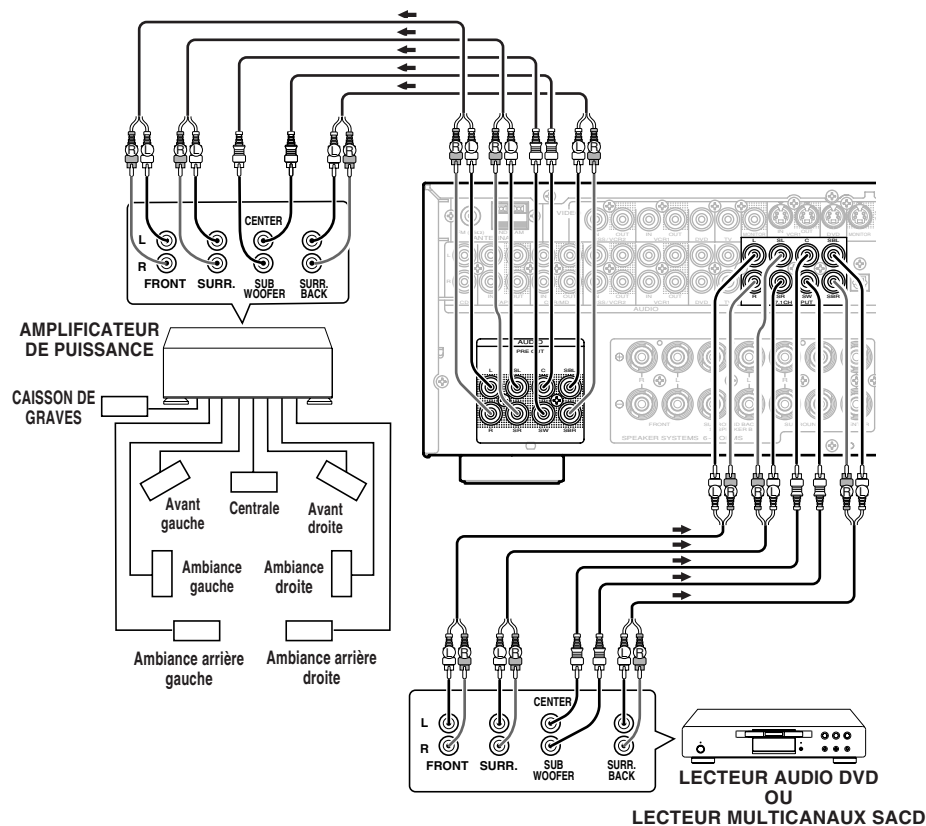
Par exemple, le signal d'entrée vidéo de la prise VIDEO peut être sorti à la prise de contrôle de S-VIDEO.

Le contraire est, de plus, aussi possible. La priorité est donnée à la prise S-VIDEO lorsqu'il y a une entrée par les prises VIDEO et S-VIDEO depuis la même source.

### Remarques :

- Veillez à raccorder correctement les canaux audio gauche et droit.  
Les connecteurs rouges correspondent au canal R (droit) et les connecteurs blancs au canal L (gauche).
- Veillez à raccorder correctement l'entrée et la sortie du signal vidéo.
- Si vous raccordez le signal S-VIDEO à la prise S-VIDEO ou composant de cet appareil, il n'est pas nécessaire de raccorder le signal vidéo conventionnel à la prise VIDEO (composite). Si vous utilisez les deux entrées vidéo, cet appareil donne la priorité au signal S-VIDEO.
- Chaque type de prise vidéo fonctionne indépendamment. Les signaux entrés aux prises VIDEO (composite), S-VIDEO et composant sont sortis respectivement aux prises VIDEO (composite), S-VIDEO et composant correspondantes.
- Il se peut que vous deviez configurer le format de sortie audio numérique de votre lecteur DVD ou autre composant de source numérique. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant raccordé aux prises d'entrée numérique.
- Il n'y a pas de prise d'entrée RF Dolby Digital. Utilisez un démodulateur RF externe avec décodeur Dolby Digital pour raccorder un lecteur de disque vidéo avec prise de sortie RF Dolby Digital à la prise d'entrée numérique de cet appareil.

## RACCORDEMENT SPECIAL



## RACCORDEMENT D'UNE SOURCE AUDIO MULTICANAUX

Les prises 7.1CH INPUT sont destinées à une source audio multicanaux comme un lecteur multicanaux SACD, un lecteur audio DVD ou un décodeur externe.

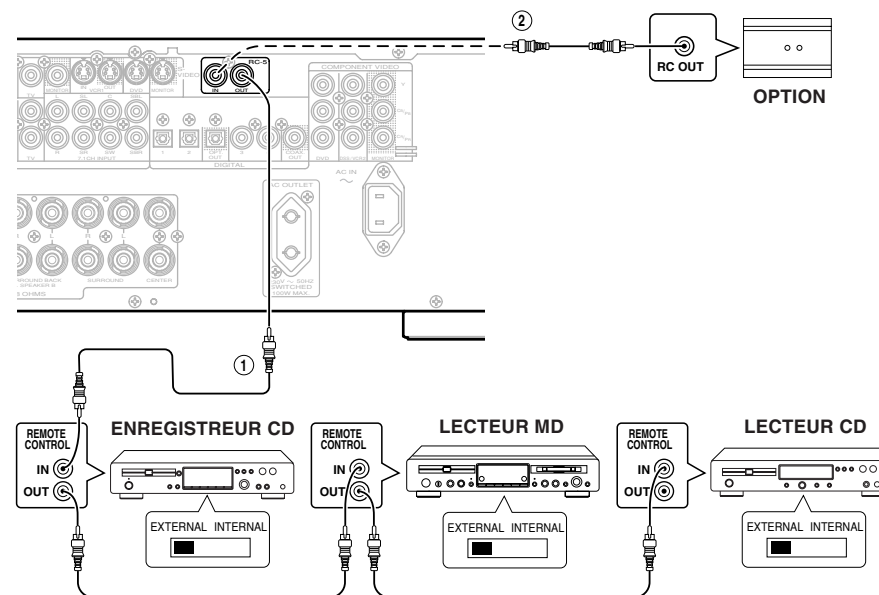
Si vous utilisez ces prises, activez 7.1CH INPUT et réglez le niveau 7.1CH INPUT au moyen du menu de niveau d'entrée 7.1 canaux. Voir page 29.

## RACCORDEMENT D'UN AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE EXTERNE

Les prises PREOUT sont destinées à raccorder des amplificateurs de puissance externes. Vous obtenez un son de meilleure qualité avec un amplificateur de puissance externe.

Veillez à raccorder chaque enceinte à l'amplificateur de puissance externe correspondant.

## RACCORDEMENT DES PRISES DE TELECOMMANDE



① Vous pouvez commander d'autres produits Marantz par cet appareil au moyen de la télécommande en raccordant les bornes REMOTE CONTROL de chaque appareil.

Le signal émis de la télécommande est reçu par le capteur de télécommande de cet appareil, puis le signal est envoyé au dispositif raccordé par cette borne. Vous n'avez donc besoin de pointer la télécommande que vers l'appareil. Et si un amplificateur de puissance Marantz (sauf certains modèles) est raccordé à cette borne, le commutateur d'alimentation de l'amplificateur de puissance est synchronisé avec le commutateur d'alimentation de cet appareil.

Réglez le commutateur REMOTE CONTROL SWITCH des appareils autres que celui-ci sur la position EXT. (EXTERNAL) pour utiliser cette fonction.

② Lorsqu'un capteur infrarouge externe ou un dispositif similaire est raccordé à l'entrée RC-5 IN du SR4600, vous devez toujours désactiver le fonctionnement du capteur infrarouge de l'appareil principal, en procédant comme suit.

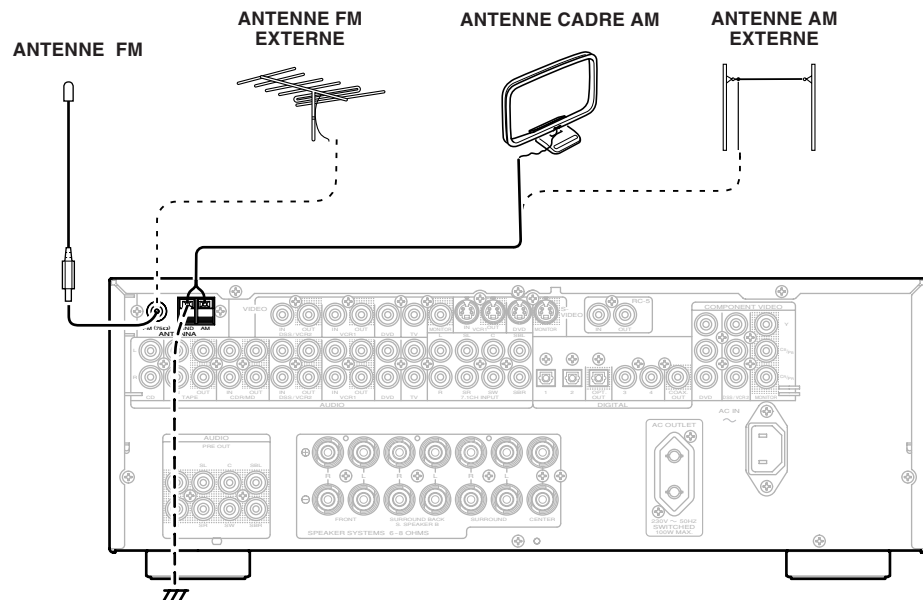
1. Enfoncez en même temps, pendant 5 secondes, la touche **7.1CH INPUT** et la touche **MENU** sur le panneau avant.
2. Le réglage "IR=ENABLE" (infrarouge activé) s'affiche sur FL DISPLAY.
3. Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ curseur pour commuter le réglage sur "IR=DISABLE" (infrarouge désactivé).
4. Appuyez sur la touche **ENTER**. Une fois ce réglage effectué, le capteur infrarouge de l'appareil principal se trouve désactivé.

## Remarque :

Lorsque aucun capteur infrarouge ou dispositif similaire n'est raccordé, vous devez régler cette option sur "IR=ENABLE". Autrement, l'appareil principal ne pourra pas recevoir de commandes à distance.

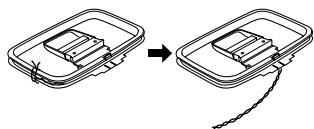
5. Pour rétablir le réglage initial, suivez les étapes 1 à 4 pour régler l'option sur "IR=ENABLE".

## RACCORDEMENT DES BORNES D'ANTENNE

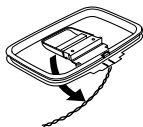


### MONTAGE DE L'ANTENNE CADRE AM

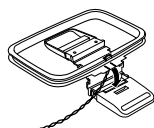
1. Retirez l'attache en vinyle et sortez la ligne de connexion.



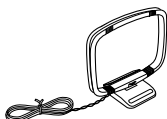
2. Courbez la partie base dans le sens inverse.



3. Introduisez le crochet en bas de la partie cadre dans la fente sur la partie base.



4. Placez l'antenne sur une surface stable.



## RACCORDEMENT DES ANTENNES FOURNIES

### Raccordement de la ligne d'antenne FM fournie

La ligne d'antenne FM fournie n'est destinée qu'à une utilisation à l'intérieur.

Pendant l'utilisation, déployez l'antenne et déplacez-la dans divers sens jusqu'à ce que le signal le plus clair soit reçu.

Fixez-la avec des punaises, etc. dans la position qui provoquera le moins de distorsion.

Si la réception est de mauvaise qualité, une antenne extérieure peut l'améliorer.

### Raccordement de l'antenne cadre AM fournie

L'antenne cadre AM fournie n'est destinée qu'à une utilisation à l'intérieur.

Placez-la dans le sens et la position où vous recevez le son le plus clair. Mettez-la le plus loin possible de l'appareil, d'un téléviseur, des câbles d'enceintes et des cordons d'alimentation.

Si la réception est de mauvaise qualité, une antenne extérieure peut l'améliorer.

1. Desserrez la vis de borne d'antenne AM dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Introduisez le fil dénudé dans la borne d'antenne.
3. Serrez la vis en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le fil.

## RACCORDEMENT D'UNE ANTENNE FM EXTERIEURE

### Remarques :

- Eloignez l'antenne des sources de parasites (enseignes au néon, rues très fréquentées, etc.).
- Ne placez pas l'antenne près de lignes de tension. Eloignez-la bien de lignes de tension, transformateurs, etc.
- Afin d'éviter le risque de foudre et d'électrocution, une mise à la terre est nécessaire.

## RACCORDEMENT D'UNE ANTENNE AM EXTERIEURE

Une antenne extérieure sera plus efficace si elle est étendue horizontalement au-dessus d'une fenêtre ou à l'extérieur.

### Remarques :

- Ne retirez pas l'antenne cadre AM.
- Afin d'éviter le risque de foudre et d'électrocution, une mise à la terre est nécessaire.

# CONFIGURATION

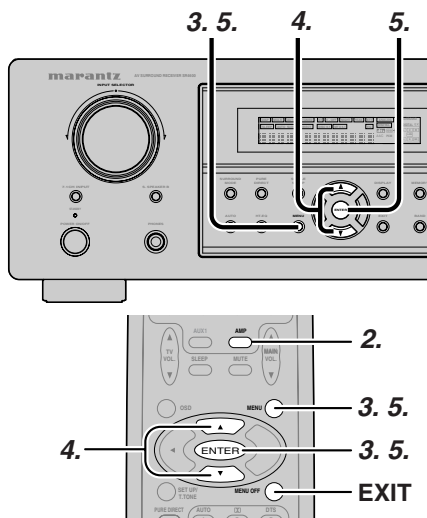
Après avoir raccordé tous les composants, vous devez effectuer la configuration initiale.

FRANÇAIS

## SYSTÈME DE MENU CONFIGURATION

Le SR4600 incorpore un menu sur l'affichage avant, qui permet diverses opérations en utilisant les touches de curseur (▲, ▼, ◀, ▶) et ENTER.

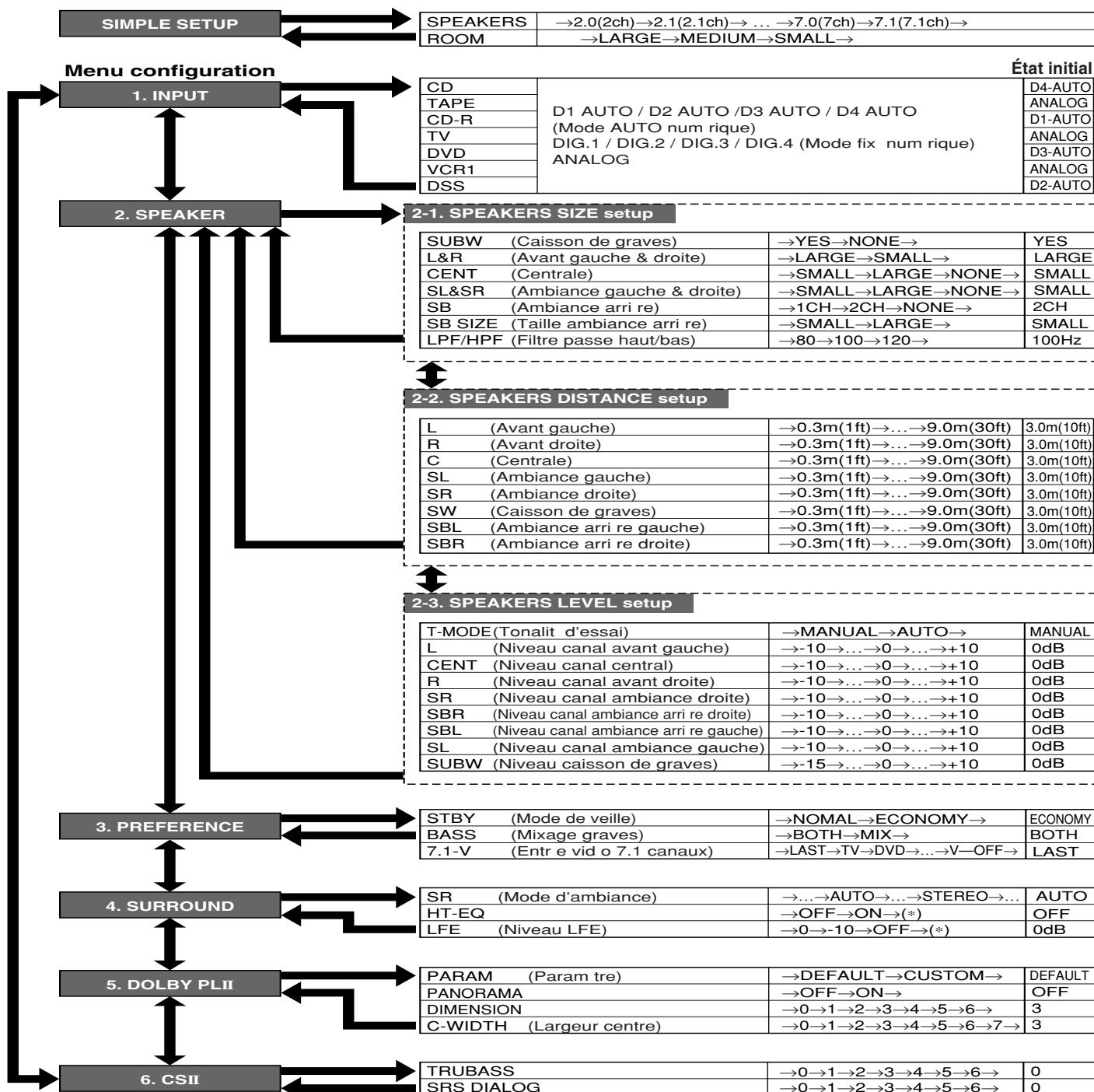
## PASSAGE À L'ÉLÉMENT DE MENU DÉSIRÉ DU MENU DE CONFIGURATION (SETUP MENU)



1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur la touche **AMP** de la télécommande.
3. Appuyez sur la touche **MENU** ou la touche **ENTER** de la télécommande pour passer à SETUP MENU.
4. Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément SETUP MENU.
5. Appuyez sur la touche **ENTER** ou la touche **MENU** pour passer à l'élément de menu désiré.

Après avoir terminé toute la configuration, appuyez sur la touche **MENU OFF** pour sortir du menu de configuration (SETUP MENU).

## STRUCTURE DU MENU

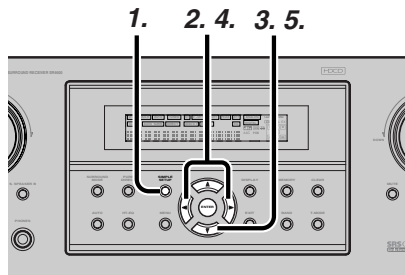


## SIMPLE SETUP

Le menu SIMPLE SETUP permet de configurer rapidement les réglages des enceintes. Ce menu permet de spécifier le nombre d'enceintes et le temps de retard des enceintes.

Ces réglages peuvent faire l'objet d'une configuration plus précise dans le menu "2. SPEAKER (DES ENCEINTES)" setup.

Appuyez sur la touche SIMPLE SETUP de l'appareil pour passer à ce menu.

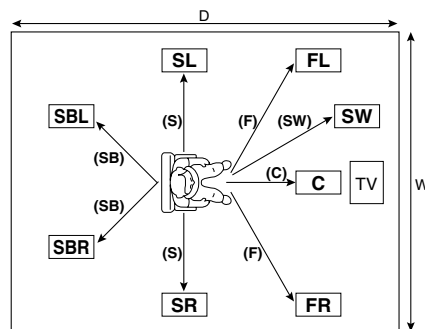
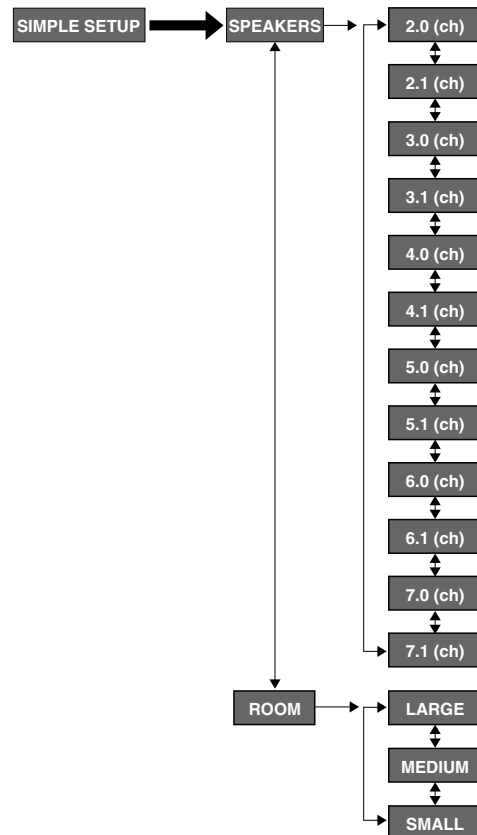


1. Appuyez sur la touche **SIMPLE SETUP** de l'appareil pour passer au menu "SPEAKERS".
2. Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner le numéro d'enceinte.
3. Appuyez sur la touche de curseur pour passer au menu "ROOM".
4. Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner la taille de la pièce.
5. Après avoir terminé tout le réglage, appuyez sur la touche de curseur ▼ pour quitter le menu SIMPLE SETUP.

### Remarque

- Tout le menu Simple Setup est réinitialisé lorsque vous modifiez la configuration des enceintes dans le menu Speaker Setup.

## STRUCTURE DU MENU dans Simple Setup



## Relation entre le nombre d'enceintes et le type d'enceintes raccordées

| CHANNEL | Front L/R (F) | Front Center (C) | Surround L/R (S) | Surround Back L/R (SB) | Sub woofer (SW) |
|---------|---------------|------------------|------------------|------------------------|-----------------|
| 7.1 ch  | LARGE         | SMALL            | SMALL            | 2ch                    | YES             |
| 7.0 ch  | LARGE         | SMALL            | SMALL            | 2ch                    | NONE            |
| 6.1 ch  | LARGE         | SMALL            | SMALL            | 1ch                    | YES             |
| 6.0 ch  | LARGE         | SMALL            | SMALL            | 1ch                    | NONE            |
| 5.1 ch  | LARGE         | SMALL            | SMALL            | NONE                   | YES             |
| 5.0 ch  | LARGE         | SMALL            | SMALL            | NONE                   | NONE            |
| 4.1 ch  | LARGE         | NONE             | SMALL            | NONE                   | YES             |
| 4.0 ch  | LARGE         | NONE             | SMALL            | NONE                   | NONE            |
| 3.1 ch  | LARGE         | SMALL            | NONE             | NONE                   | YES             |
| 3.0 ch  | LARGE         | SMALL            | NONE             | NONE                   | NONE            |
| 2.1 ch  | LARGE         | NONE             | NONE             | NONE                   | YES             |
| 2.0 ch  | LARGE         | NONE             | NONE             | NONE                   | NONE            |

## Relation entre la dimension de la pièce et l'espace de plancher

| DIMENSION | Espace de plancher | Largeur (L) | Profondeur (P) | Champ couvert   |               |
|-----------|--------------------|-------------|----------------|-----------------|---------------|
|           |                    |             |                | Front (F)       | 6 ft. (1.8 m) |
| SMALL     | 10 m²              | 2.7 m       | 3.6 m          | Center (C)      | 5 ft. (1.5 m) |
|           |                    |             |                | Surround (S)    | 4 ft. (1.2 m) |
|           |                    |             |                | Surr. Back (SB) | 5 ft. (1.5 m) |
|           |                    |             |                | Sub Woofer (SW) | 5 ft. (1.5 m) |
|           |                    |             |                | Front (F)       | 7 ft. (2.1 m) |
| MEDIUM    | 16 m²              | 3.6 m       | 4.5 m          | Center (C)      | 6 ft. (1.8 m) |
|           |                    |             |                | Surround (S)    | 5 ft. (1.5 m) |
|           |                    |             |                | Surr. Back (SB) | 7 ft. (2.1 m) |
|           |                    |             |                | Sub Woofer (SW) | 6 ft. (1.8 m) |
|           |                    |             |                | Front (F)       | 9 ft. (2.7 m) |
| LARGE     | 24 m²              | 4.5 m       | 5.4 m          | Center (C)      | 8 ft. (2.4 m) |
|           |                    |             |                | Surround (S)    | 7 ft. (2.1 m) |
|           |                    |             |                | Surr. Back (SB) | 8 ft. (2.4 m) |
|           |                    |             |                | Sub Woofer (SW) | 8 ft. (2.4 m) |
|           |                    |             |                | Front (F)       | 8 ft. (2.4 m) |

Les valeurs indiquées pour la relation entre la dimension de la pièce et l'espace de plancher sont approximatives.

## 1. INPUT (ENTRÉES NUMÉRIQUES ATTRIBUABLES)

Vous pouvez attribuer quatre entrées numériques comme source désirée.

Utilisez ce menu pour sélectionner la prise d'entrée numérique à attribuer à la source d'entrée.

La configuration d'entrée consiste en 6 éléments qui sont les suivants.

### • D1AUTO à D4AUTO : Mode AUTO numérique

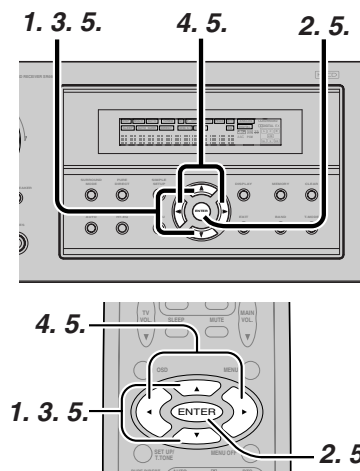
Si le signal d'entrée de la source sélectionnée est un signal numérique, cet appareil choisit automatiquement une entrée numérique.

### • DIG.1 à DIG.4 : Mode fixé (FIXED) numérique

Le SR4600 choisit une entrée numérique quel que soit le signal d'entrée provenant de la source sélectionnée.

### • ANA : Mode analogique

Utilisez ce menu pour sélectionner la prise d'entrée numérique à attribuer à la source d'entrée.



1. Sélectionnez "1. INPUT" dans SETUP MENU au moyen de la touche de curseur ▲ ou ▼.
2. Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer au menu.
3. Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner la source d'entrée.
4. Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner la fonction d'entrée. Sélectionnez "DxAUTO", "DIG.x" ou "ANA" pour les sources d'entrée.

5. Lorsque vous avez terminé cette configuration, appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner "TO MAIN MENU", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à SETUP MENU.
- Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour sortir de SETUP MENU.

#### Remarques :

- Lors de la lecture d'un DTS-LD ou DTS-CD, cette configuration n'est pas disponible. Cela afin d'éviter que des parasites soient émis de l'entrée analogique.
- Si "Dx AUTO" est sélectionné et qu'un DVD, disque compact ou LD est avancé rapidement pendant la lecture, les signaux décodés peuvent produire un son de saut. Dans ce cas, changez le réglage en DIGITAL.
- La même fonction d'entrée numérique ne peut pas être réglée. Dans ce cas, le réglage précédent est réglé sur ANALOG. Le même numéro d'entrée numérique ne peut pas être réglé en mode AUTO numérique et en mode FIXED numérique. Par exemple, D1AUTO et DIG.1 ne sont pas réglés en même temps.
- Le TUNER est fixé sur l'entrée analogique et il ne peut pas être sélectionné pour une entrée numérique.

## 2. SPEAKER (DES ENCEINTES)

Lorsque l'installation du SR4600 est terminée, que tous les composants sont raccordés, et que vous avez déterminé l'agencement de vos enceintes, il faut à présent configurer les paramètres du menu de configuration des enceintes (SPEAKER SETUP) afin d'optimiser l'acoustique sonore pour l'environnement et l'agencement de vos enceintes.

Avant de configurer les paramètres suivants, il est important de déterminer les caractéristiques suivantes :

### 2-1. SPEAKERS SIZE (TAILLE DES ENCEINTES)

Lorsque vous configurez la taille des enceintes dans le sous-menu SPEAKER SIZE (TAILLE DES ENCEINTES), utilisez la marche à suivre suivante.

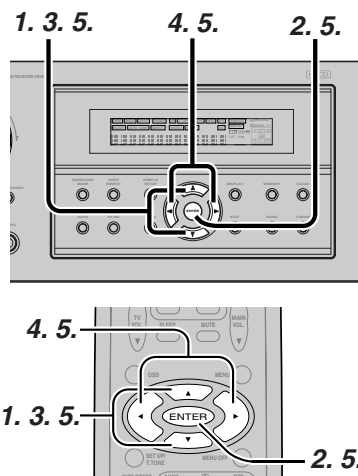
#### Large (Grand):

La plage complète de fréquences pour le canal que vous configurez sortira des enceintes.

#### Small (Petit):

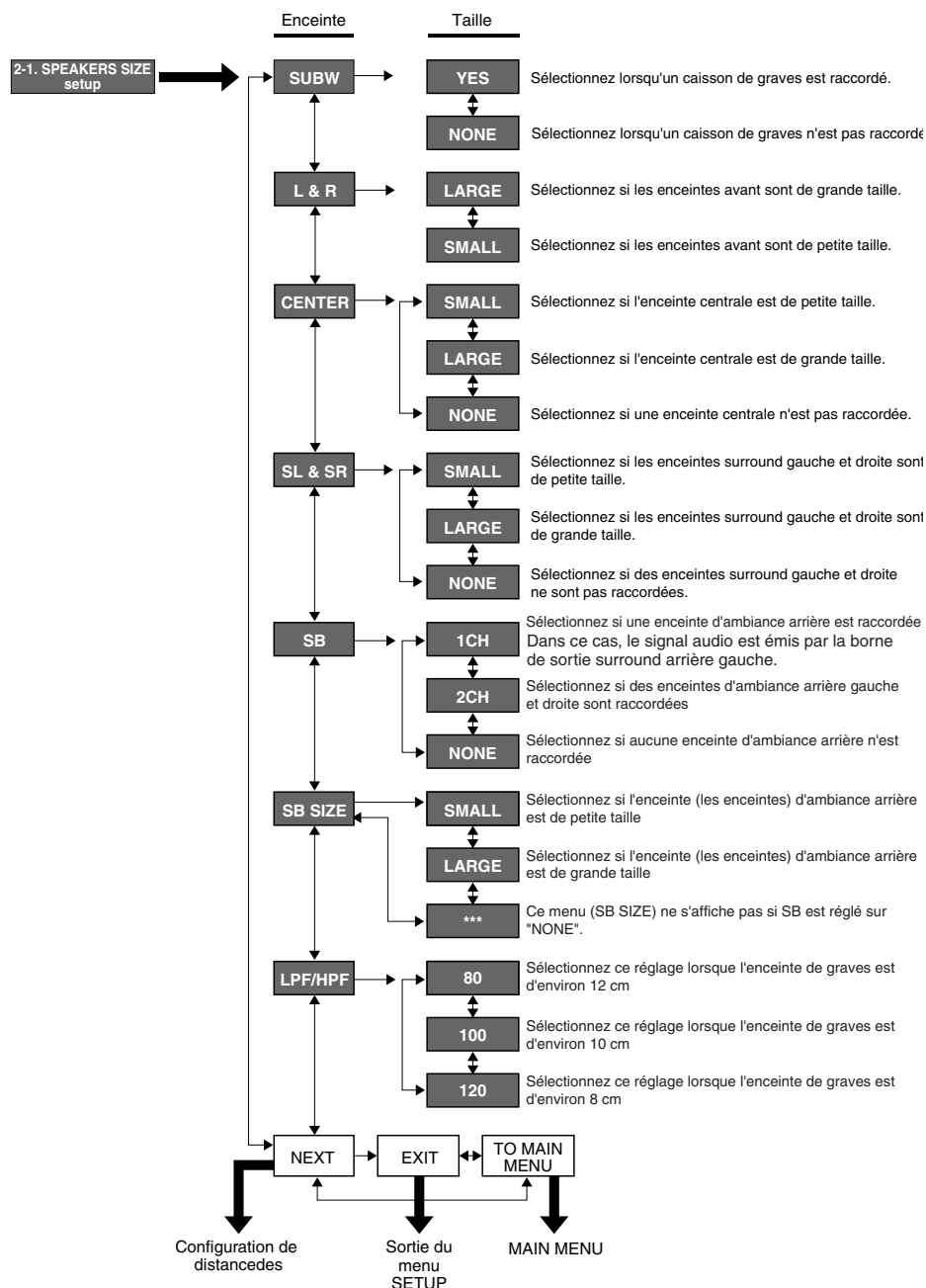
Les fréquences du canal que vous configurez inférieures à 100 Hz sortiront de l'enceinte d'extrêmes graves.

Si l'enceinte d'extrêmes graves est définie sur "NONE" et que les enceintes avant sont définies sur "Large", il se peut que le son sorte des enceintes gauche et droit.



- Sélectionnez "2. SPEAKER" dans SETUP MENU au moyen de la touche de curseur ▲ ou ▼.
- Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer au menu. Le premier élément de sous-menu est la configuration "2-1. Taille des enceintes".
- Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner chaque enceinte.
- Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner le réglage de taille pour chaque enceinte.
- Lorsque vous avez terminé cette configuration, appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner "NEXT".
- Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer à la configuration suivante "2-2. Distance des enceintes".  
Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour sortir de SETUP MENU.  
Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "TO MAIN MENU", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à SETUP MENU.

## STRUCTURE DU MENU de taille des enceintes



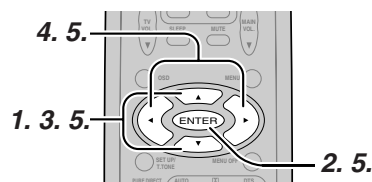
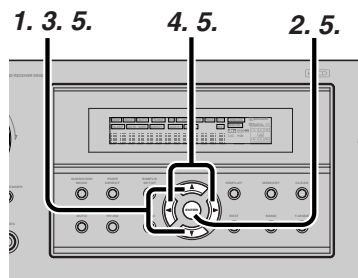
## 2-2. SPEAKERS DISTANCE (DISTANCE DES ENCEINTES)

Utilisez ce paramètre pour régler la distance de chaque enceinte par rapport à la position d'écoute. Le temps de retard est calculé automatiquement sur base de ces distances.

Commencez par déterminer la position d'écoute idéale ou la plus commune de la pièce.

Cette opération est importante pour la synchronisation des acoustiques, afin de créer un espace sonore adapté aux capacités du SR4600 ou de tout autre système capable de produire une telle acoustique.

Remarquez que les enceintes pour lesquelles vous avez sélectionné les paramètres **"NONE"** dans le sous-menu de configuration des enceintes n'apparaissent pas ici.



1. Passez à la "2-2. Distance des enceintes" depuis la "2-1. Taille des enceintes" précédente.
2. Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner chaque enceinte.
3. Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour régler la distance de votre position d'écoute à chaque enceinte.
4. Après avoir terminé la configuration de distance des enceintes, appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner "NEXT".
5. Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer à la configuration suivante "Niveau des enceintes".

Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour sortir de SETUP MENU. Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "TO MAIN MENU", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à SETUP MENU.

Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "RETURN", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à la configuration "2-2. Distance des enceintes" précédente.

### L&R :

Réglez la distance entre l'enceinte avant gauche/droit et la position d'écoute normale entre 0,3 mètre et 9 mètres par intervalles de 0,3 mètre.

### C :

Réglez la distance entre l'enceinte centrale et la position d'écoute normale entre 0,3 mètre et 9 mètres par intervalles de 0,3 mètre.

### SL&SR:

Réglez la distance entre l'enceinte Surround gauche et la position d'écoute normale entre 0,3 mètre et 9 mètres par intervalles de 0,3 mètre.

### SW :

Réglez la distance entre l'enceinte d'extrêmes graves et la position d'écoute normale entre 0,3 mètre et 9 mètres par intervalles de 0,3 mètre.

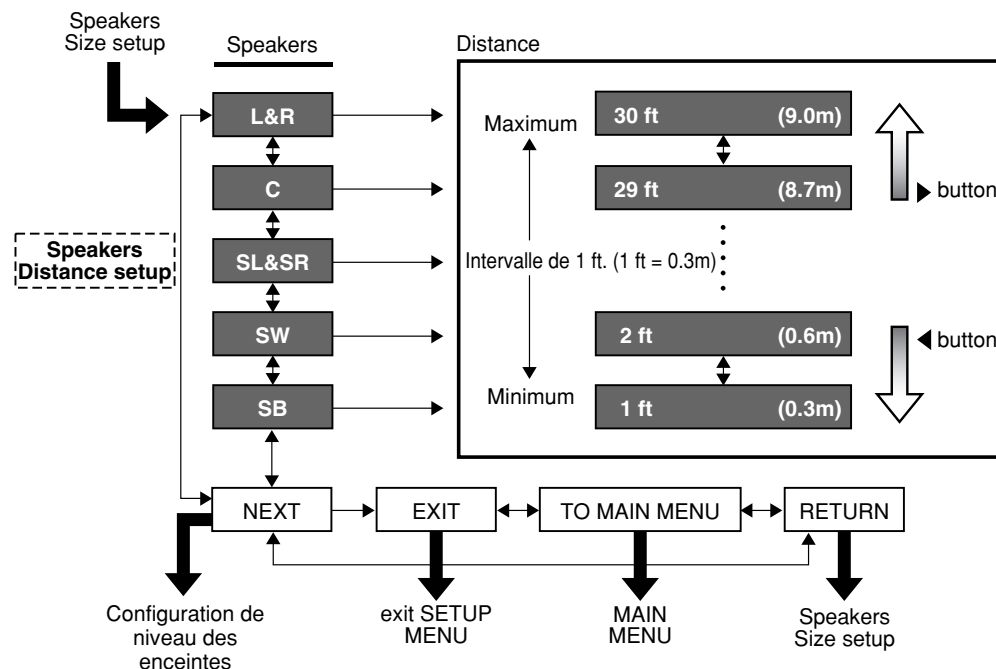
### SB:

Réglez la distance de l'enceinte surround arrière de votre position d'écoute normale entre 0,3 m et 9 m, par intervalles de 0,3 m.

### Remarque :

- Les enceintes pour lesquelles vous avez sélectionné les paramètres "None" dans le menu Speaker Size n'apparaîtront pas.

## STRUCTURE DU MENU de configuration de distance des enceintes



### 2-3. REGLAGE DU NIVEAU DES ENCEINTES AVEC LA TONALITE D'ESSAI

Vous pouvez ici régler le volume de chaque enceinte, de manière à ce qu'elles soient toutes au même niveau pour l'auditeur.

De plus, si la touche **T.TONE** est enfoncée, l'appareil peut passer directement à ce menu.

#### Remarque:

- Les paramètres de niveau des enceintes ne sont pas disponibles en mode 7.1 Channel Input, mode CS et mode Multi Channel Stereo.

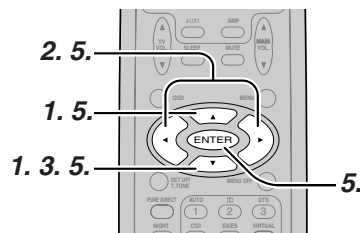
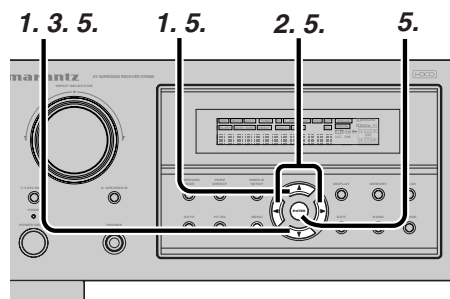
#### T(TEST) MODE :

Sélectionnez **"MANUAL"** ou **"AUTO"** pour lancer le mode de tonalité d'essai des touches de curseur ◀ et ▶.

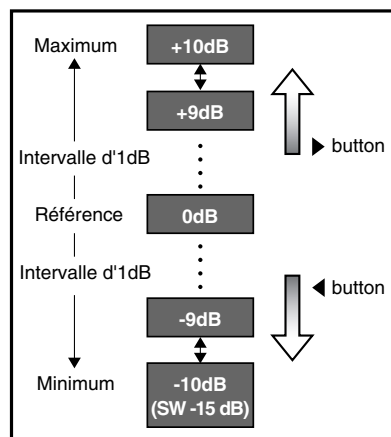
Si vous sélectionnez **"AUTO"** en appuyant sur la touche ▼, la tonalité de test sera émise suivant un cycle de forme circulaire L (gauche) → C (Centre) → R (droit) → SR (Surround droit) → SBR (Ambiance arrière droite) → SBL (Ambiance arrière gauche) → SL (Surround gauche) → SW (Subwoofer) → L → .. à raison de 2 secondes sur chaque canal. En utilisant les touches de curseur ◀ et ▶, réglez le niveau de volume du bruit des enceintes de manière à ce qu'il soit le même pour toutes les enceintes. Vous pouvez désactiver le mode de tonalité d'essai en appuyant sur la touche **ENTER**. Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner **"EXIT"**, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour quitter le SETUP MENU.

Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner **"RETURN"**, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour retourner au réglage précédent "2-2. Distance des Enceintes".

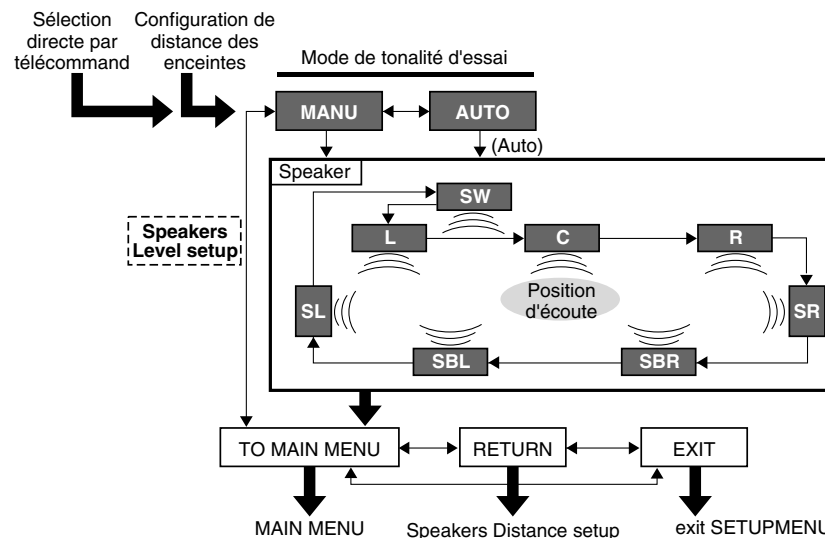
Si vous sélectionnez **"MANUAL"**, réglez le niveau de sortie de chaque enceinte de la manière suivante.



- Lorsque vous sélectionnez **"MANUAL"** dans le menu T-MODE en appuyant sur la touche ◀ ou ▶, cet appareil émet un bruit rose depuis l'enceinte avant gauche. Ajustez alors le volume principal au niveau désiré. Prenez note du niveau de ce bruit et appuyez sur la touche ▼. L'appareil émettra le bruit rose par l'enceinte centrale.
- Utilisez les touches de curseur ◀ et ▶ pour ajuster le niveau de volume du bruit de l'enceinte centrale de sorte qu'il soit identique à celui de l'enceinte avant gauche. (Notez qu'il peut être ajusté à n'importe quel niveau entre -10 et +10 dB en intervalles d'1 dB).



### STRUCTURE DU MENU de configuration de niveau des enceintes



- Appuyez de nouveau sur la touche de curseur ▼. Cet appareil émet alors le bruit rose depuis l'enceinte avant droite.
- Répétez les opérations 2 et 3 ci-dessus pour l'enceinte avant droite et les autres enceintes jusqu'à ce qu'elles soient toutes ajustées au même niveau de volume.
- Vous pouvez désactiver le mode de tonalité d'essai en appuyant sur la touche **ENTER**. Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner **"EXIT"**, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour quitter le SETUP MENU. Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner **"RETURN"**, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour retourner au réglage précédent "2-2. Distance des Enceintes".

#### Remarques :

- Les enceintes pour lesquelles vous avez sélectionné "None" dans le menu de configuration de taille des enceintes n'apparaissent pas.
- Le niveau de réglage de chaque canal est mémorisé, par cette méthode, pour la reproduction dans tous les modes surround sauf pour le mode CS, le mode Multi channel stereo et le mode 7.1 ch input.
- Pour ajuster le niveau des enceintes pour des sources d'entrée 7.1 canaux, vous devez utiliser le menu de configuration d'entrée de niveau 7.1CH.

### 2-4. REGLAGE DU NIVEAU DES ENCEINTES SANS TONALITE D'ESSAI

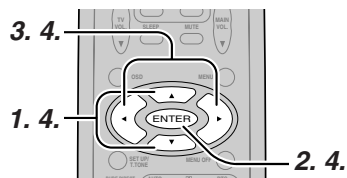
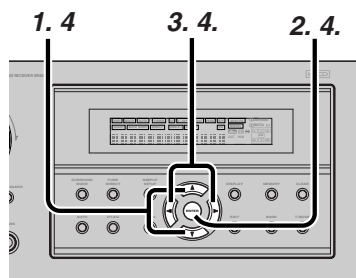
Le niveau des canaux (niveau des enceintes) peut être ajusté sans utiliser la tonalité d'essai.

#### Remarque:

- Quatre réglages de niveau de canaux peuvent être mémorisés pour la reproduction : pour le mode 7.1 ch input, le mode CS, le mode Multi channel stereo et tous les autres modes surround.

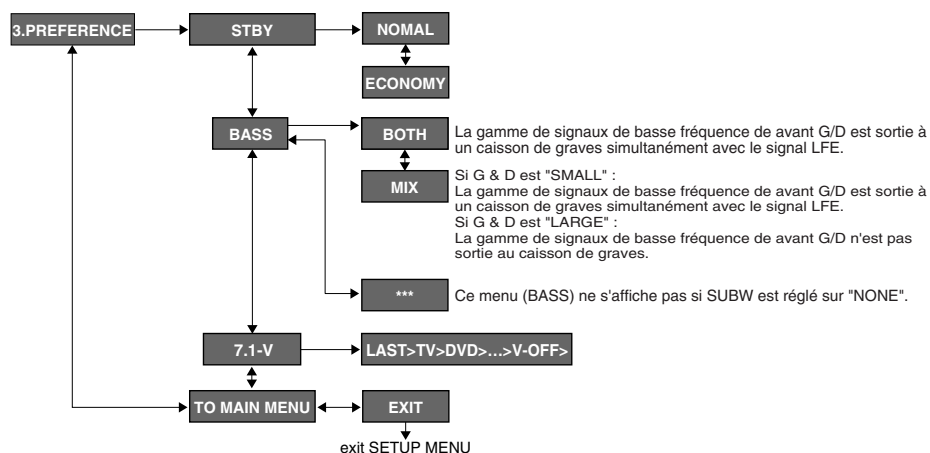
- Réglez le mode surround ou le mode 7.1 ch input dont vous voulez ajuster le niveau de canaux.
- Appuyez sur la touche **CH.SEL** de la télécommande.
- Sélectionnez le canal (enceinte) désiré avec la touche de curseur ◀ ou ▶.
- Ajustez le niveau avec la touche de curseur ▲ ou ▼.
- Après avoir terminé le réglage, appuyez de nouveau sur la touche **CH.SEL**.

### 3. PREFERENCE



1. Sélectionnez "3. PREFERENCE" dans SETUP MENU au moyen de la touche de curseur ▲ ou ▼.
2. Appuyez sur la touche **ENTER**.
3. Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément désiré.
4. Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour régler le mode.

#### STRUCTURE DU MENU de configuration PREFERENCE



#### MODE DE VEILLE :

Quand cette fonction est réglée sur "ECONOMY", vous pouvez réduire la consommation électrique lorsque l'appareil est en mode de veille.

5. Lorsque vous sélectionnez "TO MAIN MENU" en appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez revenir à SETUP MENU en appuyant sur la touche **ENTER**.  
Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour sortir de SETUP MENU.

#### BASS MIX (mélange des graves)

- Le réglage BASS MIX n'est valide que lorsque "LARGE" est réglé pour les enceintes avant et "YES" est réglé pour le caisson de graves en reproduction stéréo.
  - Lorsque "BOTH" est sélectionné, la gamme de signal de basse fréquence de "LARGE" est produite simultanément de ces canaux et du canal de caisson de graves.
- Si le volume des sons de basse fréquence est faible à cause de la dimension de la pièce, utilisez cette fonction pour que l'émission de ces sons couvre toute la pièce de manière égale.
- Lorsque "MIX" est sélectionné, la sortie du subwoofer varie en fonction de la taille des enceintes pour chacun des canaux. Si la taille des enceintes avant est réglée sur "Large", la sortie du subwoofer ne contiendra que le signal LFE traité en Dolby Digital ou en DTS.

#### Remarque :

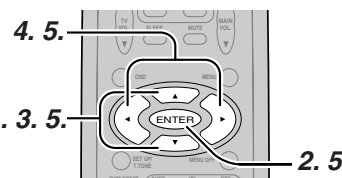
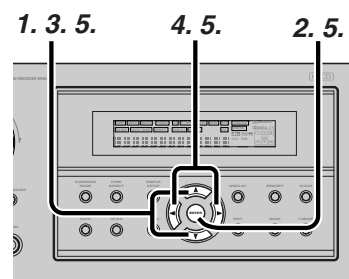
- Lorsque les enceintes avant sont réglées sur "SMALL", l'option BASS MIX est réglée sur "MIX". (L'afficheur indique "BASS MIX = \*\*\*".)

### 4. SURROUND (AMBIANCE)

Ce sous-menu permet d'ajuster le niveau des canaux pour chacun des groupes de configuration surround. Les trois groupes de configuration indiqués ci-dessous sont disponibles. Lorsque vous modifiez les réglages d'un mode surround, ceux de tous les autres modes surround du même groupe sont également modifiés.

#### Groupe de réglage surround

- 1: AUTO, DOLBY, DTS, EX/ES, VIRTUAL (VIRTUEL), STEREO (Stéréo)
- 2: STEREO (Stéréo) multicanal
- 3: CS II



1. Sélectionnez "4. SURROUND" dans SETUP MENU au moyen de la touche de curseur ▲ ou ▼.
2. Appuyez sur la touche **ENTER**.
3. Pour sélectionner l'élément désiré, appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼.
4. Utilisez la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner le mode ou régler le niveau de volume de chaque enceinte.
5. Lorsque vous sélectionnez "TO MAIN MENU" en appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez revenir à SETUP MENU en appuyant sur la touche **ENTER**.  
Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour sortir de SETUP MENU.

#### SR(SURR-MODE) :

Sélectionnez le mode d'ambiance désiré avec la touche de curseur ◀ ou ▶.

- Si vous sélectionnez l'un ou l'autre des modes suivants, le réglage effectué s'appliquera également à tous les autres modes. AUTO, DOLBY, DTS, EX/ES, VIRTUAL (VIRTUEL), STEREO (Stéréo).

#### HT-EQ :

Sélectionnez le mode Cinema HT-EQ avec les touches de curseur ◀ ou ▶.

L'équilibre de tonalité de la bande son d'un film est trop fort et trop éclatant lorsque celle-ci est lue par un équipement audio de votre maison. En effet, les bandes son de films ont été conçues pour une lecture dans un environnement de salle de cinéma.

L'activation de la fonction Cinema HT-EQ lorsque vous regardez un film conçu pour le cinéma permet de corriger l'équilibre de tonalité. Cette fonction n'est donc pas nécessaire pour une lecture de programmes non conçus pour le cinéma (par exemple, un programme sportif, des émissions télévisées, des films conçus pour la télévision, etc.).

La fonction Cinema HT-EQ peut être activée uniquement en mode Dolby Pro Logic, ou lors du décodage de programmes Dolby Digital ou de sources codées DTS.

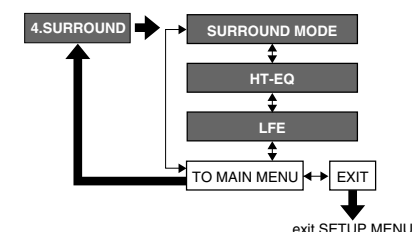
#### LFE LEVEL :

Sélectionnez le niveau de sortie de l'effet des basses fréquences (LFE) compris dans le signal Dolby Digital ou DTS.

Sélectionnez 0 dB, -10 dB ou OFF avec les touches de curseur ◀ ou ▶.

Lorsque vous sélectionnez "TO MAIN MENU" en appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez revenir à SETUP MENU en appuyant sur la touche **ENTER**.

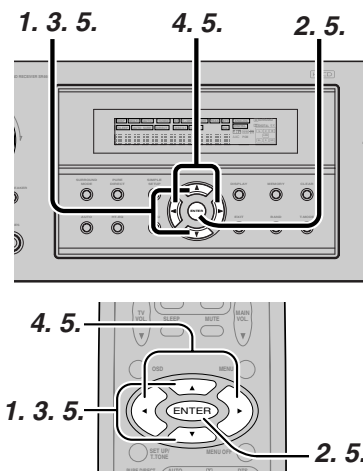
#### STRUCTURE DU MENU de configuration SURROUND



## 5. PARAMETRE MUSIQUE PL II (DOLBY PRO LOGIC II)

Le mode Pro Logic II-Music crée une ambiance Surround enveloppante et riche à partir de sources stéréo telles que des CD.

Pour ce mode, le SR4600 comprend trois commandes permettant de mettre au point le champ acoustique de la manière suivante :



1. Sélectionnez "5. PLII MUSIC PARAMETER" dans SETUP MENU au moyen de la touche de curseur ▲ ou ▼.
2. Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer au menu.
3. Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément désiré.
4. Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner le mode ou régler le niveau.
5. Lorsque vous sélectionnez "TO MAIN MENU" en appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez revenir à SETUP MENU en appuyant sur la touche **ENTER**.  
Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour sortir de SETUP MENU.

### PANORAMA:

Activez ou désactivez le mode Panorama avec les touches de curseur ◀ ou ▶.  
Le mode Panorama répand le son des enceintes avant gauche et droit autour de vous, vous offrant ainsi une perspective sonore excitante.

### DIMENSION:

Réglez le niveau Dimension entre 0 et 6 avec un intervalle de 1 à l'aide des touches de curseur ◀ ou ▶.

Ajustez le champ acoustique vers l'avant ou vers l'arrière.  
Cette opération peut vous aider à établir un équilibre mieux adapté pour toutes les enceintes avec certains enregistrements.

### C WIDTH (LARGEUR CENTRALE):

Réglez le niveau de largeur centrale entre 0 et 7 avec un intervalle de 1 à l'aide des touches de curseur ◀ ou ▶.

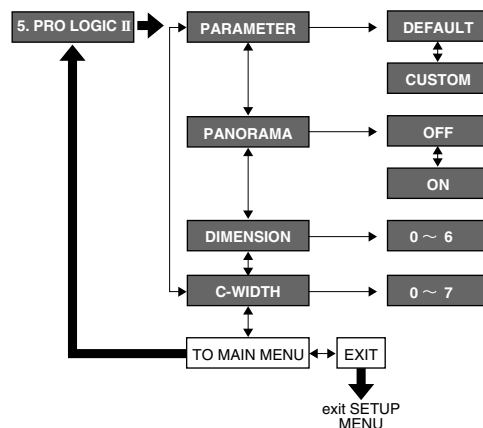
La largeur centrale vous permet de diffuser progressivement le son du canal central vers les enceintes avant gauche et droit.

Si la plus grande valeur de cette largeur est choisie, le son de l'enceinte centrale est mixé au son des enceintes gauche et droit.

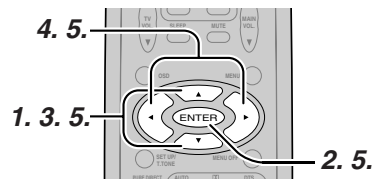
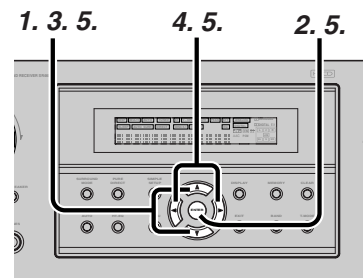
Cette commande permet d'obtenir un son plus spacieux ou un meilleur mélange de l'image acoustique frontale.

Si "NONE" a été sélectionné pour la configuration de taille de l'enceinte centrale, ce paramètre n'apparaît pas.

### STRUCTURE DU MENU de configuration PRO LOGIC II



## 6. CSII (DE CIRCLE SURROUND II)



1. Sélectionnez "6. CSII" dans SETUP MENU au moyen de la touche de curseur ▲ ou ▼.
2. Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer à ce menu.
3. Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément désiré.
4. Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour régler le niveau.
5. Lorsque vous sélectionnez "TO MAIN MENU" en appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez revenir à SETUP MENU en appuyant sur la touche **ENTER**.  
Ou appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ▶ pour sélectionner "EXIT", puis appuyez sur la touche **ENTER** pour sortir de SETUP MENU.

### TRUBASS:

Réglez le niveau TrubasS entre 0 et 6 en intervalles de 1 niveau avec la touche de curseur ◀ ou ▶.

La fonction TrubasS permet aux enceintes de produire un son d'une octave en dessous leurs capacités physiques réelles, ajoutant des effets captivants de basses plus graves.

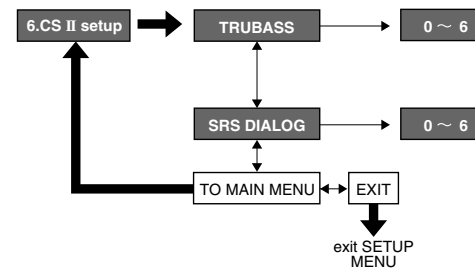
### SRS DIALOG:

Réglez le niveau de SRS DIALOG entre 0 et 6 en intervalles de 1 niveau avec la touche de curseur ◀ ou ▶.

Cette fonction permet de faire ressortir le dialogue des effets audio d'ambiance afin de discerner facilement ce que disent les acteurs.

Si "NONE" a été sélectionné pour la configuration de taille de l'enceinte centrale, ce paramètre n'apparaît pas.

### STRUCTURE DU MENU de configuration CS II

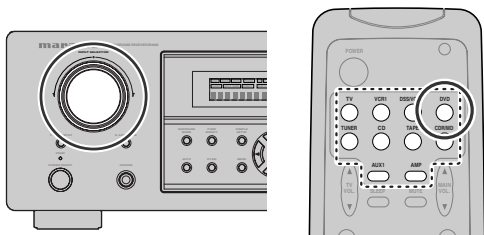


## ÉLÉMENTAIRES (LECTURE)

### SÉLECTION D'UNE SOURCE D'ENTRÉE

Avant de pouvoir écouter le programme d'une source, il est nécessaire de sélectionner cette source d'entrée sur le SR4600.

#### EXEMPLE : DVD



Pour sélectionner DVD, tournez le bouton **INPUT FUNCTION SELECTOR** du panneau avant ou appuyez simplement sur la touche **DVD** de la télécommande.

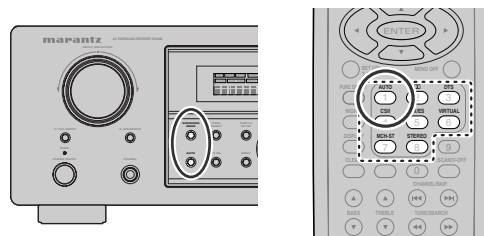
Une fois que vous avez sélectionné DVD, allumez le lecteur de DVD et lancez la lecture.

- Le nom introduit apparaît sur l'affichage du panneau avant.
- Lorsque l'entrée est modifiée, le SR4600 passe automatiquement aux statuts d'entrée numérique, de mode Surround, d'atténuation et de mode nuit, entrés lors de la configuration de cette source.
- Lorsqu'une source audio est sélectionnée, la dernière entrée vidéo utilisée est toujours acheminée aux sorties **VCR1** et **DSS/VCR2**, et aux sorties **Monitor**. Cela permet la visualisation et l'écoute simultanées de sources différentes.
- Lorsqu'une source vidéo est sélectionnée, le signal vidéo pour cette entrée est acheminé aux prises de **sortie Monitor** et peut être alors visualisé sur un écran TV raccordé au SR4600.

Si une entrée de vidéo composant est raccordée aux entrées de composant **DVD** ou **DSS**, elle est acheminée à la sortie **Component Video**. Assurez-vous que votre télévision est raccordée à la bonne entrée pour voir le signal.

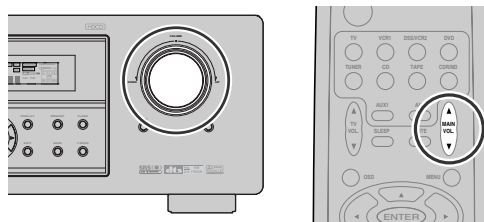
### SÉLECTION DU MODE SURROUND

#### EXEMPLE : AUTO SURROUND



Pour sélectionner le mode d'ambiance pendant la lecture, appuyez sur la touche **SURROUND MODE** du panneau avant ou sur les touches de **mode surround** de la télécommande.

### RÉGLAGE DU VOLUME PRINCIPAL



Réglez le volume au niveau souhaité en utilisant la commande **VOLUME** du panneau avant ou les touches de **VOL ▲ / ▼**.

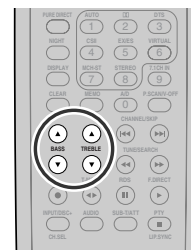
Pour augmenter le volume, tournez la commande **VOLUME** vers la droite ou appuyez sur la touche **VOL ▲** de la télécommande.

Pour diminuer le volume, tournez cette commande vers la gauche ou appuyez sur la touche **VOL ▼** de la télécommande.

#### Remarques :

- Le réglage du volume peut se faire dans la plage de  $-\infty$  à 18 dB, par incréments de 1 dB.
- Cependant, lorsque le niveau du canal est défini tel que décrit à la page 20, et si le volume de chaque canal est réglé sur +1 dB ou plus, le réglage du volume ne peut se faire jusqu'à 18 dB.  
(Dans ce cas, la plage de réglage du volume maximum est de "18dB - (Valeur maximum du niveau du canal)".)

### COMMANDE DE RÉGLAGE DE LA TONALITÉ (GRAVES ET AIGUS)



Lors d'une session d'écoute, vous pouvez régler les commandes Bass (graves) et Treble (aigus) en fonction de vos désirs et de l'acoustique de la pièce.

#### (Avec la télécommande)

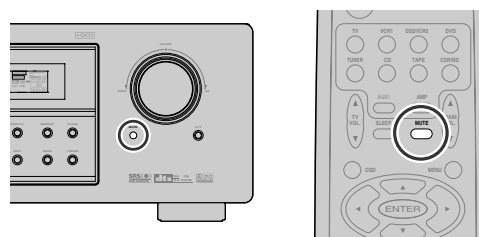
Pour ajuster l'effet de graves, appuyez sur **BASS▲** ou **BASS▼** de la télécommande.

Pour ajuster l'effet de graves, appuyez sur **TREBLE▲** ou **TREBLE▼** de la télécommande.

#### Remarque :

- La fonctionnalité de contrôle de tonalité peut fonctionner en modes Surround Auto, Stéréo, Dolby PLIIx, DTS, DTS-ES et Stéréo multicanaux.

### COUPER LE SON MOMENTANÉMENT



Pour couper momentanément le son de toutes les sorties d'enceinte, lorsque vous recevez un appel téléphonique par exemple, appuyez sur la touche **MUTE** du panneau avant ou sur la touche **MUTE** de la télécommande.

Cette action coupe les sorties d'enceinte et de la prise pour casque mais n'affecte en rien les opérations d'enregistrement ou de copie qui seraient en cours.

Lorsque le système est en mode muet, "MUTE" est affiché à l'écran.

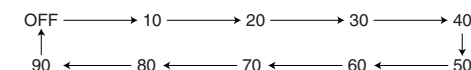
Appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** pour rétablir le fonctionnement normal.

### UTILISATION DE LA MINUTERIE D'ARRÊT AUTOMATIQUE



Pour mettre automatiquement le SR4600 en mode **STANDBY**, appuyez sur la touche **SLEEP** de la télécommande.

Chaque pression sur cette touche augmente le délai de mise hors tension dans l'ordre suivant :



Le délai avant l'arrêt s'affiche pendant quelques secondes sur le panneau avant et le compte à rebours se met en marche.

Lorsque le délai programmé est écoulé, l'appareil s'arrête automatiquement.

Remarquez que l'indicateur **SLEEP** de l'écran s'allume lorsque l'option **SLEEP** est programmée. Pour annuler l'option **SLEEP**, appuyez sur la touche **SLEEP** jusqu'au moment où "SLEEP OFF" apparaît à l'écran et l'indicateur **SLEEP** disparaît.

### MODE NIGHT (NUIT)



Appuyez sur la touche **NIGHT** de la télécommande pour passer en Mode Nuit.

La sélection du mode de nuit activé (ON) n'est effective que pour Dolby Digital ; il comprime la gamme dynamique.

Cela adoucit les passages bruyants, comme des explosions soudaines, afin d'éviter de gêner les voisins tard la nuit.

Pour désactiver le mode Nuit, tapez à nouveau sur la touche **NIGHT**.

## MODE SURROUND

Le SR4600 est équipé d'un grand nombre de modes Surround. Ceux-ci sont fournis pour reproduire une variété d'effets de son Surround, en fonction du contenu de la source lue.

Les modes Surround disponibles peuvent être restreints en fonction du signal d'entrée et de la configuration d'enceinte.

### AUTO

Lorsque ce mode est sélectionné, le récepteur détermine si le signal d'entrée numérique est Dolby Digital, Dolby Digital Surround EX, DTS, DTS-ES, DTS96/24 ou PCM-audio.

Les modes Surround EX et DTS-ES fonctionnent pour toute source multi-canaux qui a un indicateur de déclenchement automatique Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES dans le signal numérique. Lors de la réception d'un signal Dolby Digital ou DTS, tous les canaux encodés seront restitués de la façon escomptée.

Lors de la réception d'un signal Dolby Digital à deux canaux avec statut Dolby Surround, le traitement Pro LogicII est automatiquement enclenché avant la reproduction.

Des sources PCM 96kHz peuvent être reproduites en ce mode.

### Remarques :

- Lorsque vous utilisez ce mode avec certains lecteurs DVD et CD, effectuer des opérations telles que "Skip" (saut de plage) ou "Stop" (arrêt) risque d'interrompre momentanément la sortie.
- Lorsque le signal entré n'est pas décodé pour le mode utilisé, le mode se commute automatiquement en mode AUTO. Reportez-vous à la page 26 pour confirmer le mode de décodage disponible.

### MODE DT

(Pro Logic IIX MOVIE , Pro Logic IIX MUSIC, Pro Logic IIX GAME, Pro Logic)

Ce mode est utilisé avec des sources codées en Dolby Digital et Dolby Surround.

### DOLBY DIGITAL

Ce mode est validé lors de la lecture de sources codées en Dolby Digital.

La lecture de sources Dolby Digital 6.1 ou 7.1 canaux codées en multicanaux fournit cinq canaux audio principaux (gauche, centre, droite, surround gauche et surround droite) et un canal d'effet de basse fréquence (LFE).

Le décodage Dolby Digital EX n'est pas disponible dans ce mode.

Le Dolby Pro Logic IIX apporte les mêmes sensations que le son Surround à tout mixage stéréo, tout en donnant un son aux mixages Dolby Surround existants proche du son Surround 6.1 ou 7.1 canaux discret.

Le Dolby Pro Logic IIX possède les 3 modes ci-dessous.

### Pro Logic IIX MOVIE

Ce mode fournit un son d'ambiance 6.1 ou 7.1 canaux à partir de pistes son de films stéréo codés Dolby Surround.

**Pro Logic IIX MUSIC**, qui fournit un son Surround 6.1 ou 7.1 canaux à partir de sources stéréo conventionnelles, analogiques ou numériques, telles qu'un CD, une cassette audio, FM, TV, magnétoscope stéréo, etc.

### Pro Logic IIX GAME

Le mode jeu restaure les effets d'ambiance de basse fréquence à impact en les acheminant vers le caisson de graves du système.

**Pro Logic**, décodage original émulé Dolby Pro Logic (Surround 3/1), qui convient aux bandes sonores de films stéréo encodées Dolby Surround.

### Remarques :

- Le mode Pro Logic IIX décode les signaux comme en mode Pro Logic II lorsque SURROUND BACK SPEAKER est réglé sur NONE dans le menu SPEAKER SETUP. (Voir SPEAKER SETUP (CONFIGURATION D'ENCEINTE), page 18.)
- Le mode Pro Logic IIX est disponible pour un signal d'entrée 2 canaux encodé au format Dolby Digital ou PCM.
- Des signaux PCM-audio peuvent être soumis à un traitement Pro Logic lorsque la fréquence d'échantillonnage est de 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.

### EX/ES

Ce mode fournit une ambiance 6.1 canaux pour des sources codées DOLBY DIGITAL EX, DTS-ES, comme des DVD. Ce mode ne peut pas être utilisé lorsqu'une entrée analogique a été sélectionnée.

### Dolby Digital EX

Dans un cinéma, les bandes son qui ont été codées avec la technologie Dolby Digital Surround EX peuvent reproduire un canal supplémentaire qui a été ajouté pendant le mixage du programme. Ce canal, appelé Surround Back, place des sons derrière l'auditeur en plus des canaux avant gauche, avant centre, avant droit, Surround droit, Surround gauche et enceinte d'extrêmes graves. Ce canal supplémentaire permet une image plus détaillée derrière l'utilisateur et crée une ambiance et une localisation du son plus profonde et spacieuse. Le mode Dolby Digital EX n'est pas disponible dans un système sans enceinte(s) Surround arrière.

### DTS-ES (Discrete 6.1, Matrix 6.1)

DTS-ES Discrete 6.1 ajoutent au format DTS 5.1 canaux l'audio canal Surround arrière afin d'améliorer le positionnement acoustique, rendant ainsi les mouvements d'image acoustiques plus naturels lors d'une reproduction 6.1 canaux.

Le décodeur DTS-ES intégré au récepteur prend en charge les sources de programme de DVD ou autre, encodées DTS-ES Discrete et DTS-ES Matrix.

DTS-ES Discrete 6.1 comprend un enregistrement numérique discret de tous les canaux, y compris les canaux Surround arrière, et permet une reproduction audio de qualité supérieure.

Le mode DTS-ES n'est pas disponible dans un système sans enceinte(s) Surround arrière.

### MODE dts

(dts, Neo:6 Cinema, Neo:6 Music)

Ce mode est destiné aux sources codées DTS comme les DISQUES LASER, CD et DVD et certaines sources de signal 2 canaux.

**dts** :Ce mode est validé lors de la lecture de sources codées en multicanaux dts.

La lecture de sources dts 5.1 canaux codées en multicanaux fournit cinq canaux audio principaux (gauche, centre, droite, surround gauche et surround droite) et un canal d'effet de basse fréquence (LFE). Le décodage dts-ES n'est pas disponible dans ce mode.

Le mode DTS ne peut pas être utilisé lorsqu'une entrée analogique a été sélectionnée.

### Neo:6 Cinema, Neo:6 Music

Ce mode permet de décoder des signaux 2 canaux en signaux 6 canaux en utilisant la technologie numérique de matrice de haute précision.

Le décodeur DTS NEO:6 a des propriétés presque discrètes dans les caractéristiques de fréquence des canaux et de séparation des canaux.

En fonction des signaux à lire, le décodeur DTS NEO:6 utilise soit le mode NEO:6 CINEMA optimisé pour la lecture de films, soit le mode NEO:6 MUSIC optimisé pour la lecture musicale.

### Remarques :

- Le mode Neo:6 est disponible pour un signal d'entrée 2 canaux encodé au format Dolby Digital ou PCM.
- Des signaux PCM-audio peuvent être soumis à un traitement Pro Logic lorsque la fréquence d'échantillonnage est de 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.

### MULTI CH. ST

Ce mode est utilisé pour créer un champ acoustique plus large, plus profond et plus naturel à partir d'une source deux canaux.

Cela s'effectue en alimentant le signal du canal gauche aux enceintes avant gauche et Surround gauche et le signal du canal droit aux enceintes avant droite et Surround droite. En outre, le canal centre reproduit un mélange des canaux droit et gauche.

### CIRCLE SURROUND II (SURROUND CIRCULAIRE II) (CSII-CINEMA, CSII-MUSIC, CSII-MONO)

Le Circle Surround est conçu pour permettre la lecture de son Surround multi-canaux de programmes non encodés et encodés multi-canaux.

La compatibilité en amont offre aux auditeurs 6.1 canaux de performance Surround depuis une collection entière de musiques et de films, y compris des émissions, des bandes vidéo ou des enregistrements musicaux stéréo.

En fonction des sources, vous pouvez sélectionner les modes **CSII-Cinema**, **CSII-Music** ou **CSII-Mono**.

### Remarques :

- Le mode CS II est disponible pour un signal d'entrée 2 canaux encodé au format Dolby Digital ou PCM.
- Des signaux PCM-audio peuvent être soumis à un traitement Pro Logic lorsque la fréquence d'échantillonnage est de 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.

**VIRTUAL**

Ce mode crée une ambiance de son Surround virtuelle avec un système de lecture à deux enceintes (avant gauche et avant droit) qui joue toute source audio multi-canaux (DVD et émissions numériques), y compris le Dolby Digital, le Dolby Pro Logic ou le DTS.

**STEREO**

Ce mode contourne tout le traitement Surround. Les sources de programme stéréo des canaux gauche et droit fonctionnent normalement avec une entrée PCM-audio ou analogique stéréo. Avec des sources Dolby Digital et DTS, les 5.1 multi-canaux sont convertis en stéréo deux canaux. Une source 96 kHz peut être reproduite en mode stéréo.

**PURE -DIRECT**

En mode Pure Direct, les circuits de commande de tonalité et la configuration de gestion des graves sont contournés pour une réponse en fréquence gamme totale et une reproduction audio très pure. Des sources PCM 96 kHz peuvent être reproduites dans ce mode.

***Remarques :***

- La taille des enceintes internes est automatiquement réglée sur Avant G/D = LARGE, Central = LARGE, Surround G/D = LARGE et Enceinte d'extrêmes graves = YES (Oui). Les commandes de tonalité et autres sont également désactivées.
- Lorsque vous utilisez ce mode avec certains lecteurs DVD et CD, effectuer des opérations telles que "Skip" (saut de plage) ou "Stop" (arrêt) risque d'interrompre momentanément la sortie.

**ATTENTION*****REMARQUE pour le signal DTS***

- \* Les lecteurs de DVD, de disques laser ou de CD raccordés, doivent prendre en charge la sortie numérique DTS. Il se peut que vous ne puissiez pas lire certains signaux de source DTS de certains lecteurs de CD ou de LD, et cela, même si vous raccordez ces lecteurs au SR4600 numériquement. En effet, le signal numérique est traité (tel qu'au niveau de sortie, la fréquence d'échantillonnage, ou la réponse en fréquence) et le SR4600 ne peut reconnaître le signal en tant que données DTS.
- \* Selon le lecteur utilisé, la lecture DTS peut produire des parasites de court-circuit. Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.
- \* Quand des signaux d'un disque laser DTS ou CD sont reproduits en un autre mode Surround, vous ne pouvez pas commuter à l'entrée numérique ou bien de l'entrée numérique à l'entrée analogique en utilisant INPUT SETUP du SETUP MAIN MENU ou la touche A/D.
- \* Les sorties des signaux audio analogiques source VCR 1 OUT, DSS/VCR 2 OUT, TAPE OUT, et CD-R OUT. N'enregistrez pas à partir d'un CD ou d'un LD prenant en charge le DTS en utilisant ces sorties. Si vous le faites malgré tout, le signal encodé DTD est enregistré sous forme de bruit.

***REMARQUE pour le signal Dolby Digital Surround EX***

- \* Lors de la lecture de logiciel codé Dolby Digital Surround EX en 6.1 canaux, il faut régler le mode EX/ES.
- \* Notez que certains logiciels codés Dolby Digital Surround EX ne contiennent pas de signal d'identification. Dans ce cas, réglez manuellement le mode EX/ES.

***REMARQUE pour l'audio PCM 96 kHz***

- \* Les modes AUTO, Pure- DIRECT et STEREO peuvent être utilisés lors de la lecture de signaux PCM avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz (tels que les signaux de disques DVD vidéo à audio 96 kHz 24 bits). Si de tels signaux sont entrés lors d'une lecture dans un des modes Surround, la sortie du SR4600 sera coupée.
- \* Certains modèles de lecteurs de DVD ne prennent pas en charge la sortie numérique. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur pour plus de détails.
- \* Certains disques formatés DVD sont protégés contre la copie. Lors de l'utilisation d'un tel disque, le signal PCM 96 kHz n'est pas sorti du lecteur de DVD. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur pour plus de détails.

***REMARQUE pour le signal HDCD***

- \* Le signal HDCD n'est efficace que lors de l'entrée numérique.
- \* Les modes AUTO, PURE DIRECT, et STEREO peuvent être utilisés lors de la lecture de signaux HDCD (tels qu'un CD contenant des signaux HDCD).
- \* Il se peut que vous ne puissiez pas lire certains signaux de source HDCD de certains lecteurs de CD si vous raccordez ces lecteurs au SR4600 numériquement. En effet, le signal numérique est traité (tel qu'au niveau de sortie, la fréquence d'échantillonnage, ou la réponse en fréquence) et le SR4600 ne peut reconnaître le signal en tant que données HDCD.

### Relation entre le mode Surround sélectionné et le signal d'entrée

Le mode Surround est sélectionné avec la touche MODE du SR4600 ou la télécommande. Mais le son aux enceintes dépend de la relation entre le mode Surround sélectionné et le signal d'entrée. Cette relation

| Mode Surround                                                             | Signal d'entrée    | Décodage             | Canal de sortie |   |          |            |      | Afficheur d'information avant   |                         |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|-----------------|---|----------|------------|------|---------------------------------|-------------------------|
|                                                                           |                    |                      | L/R             | C | SL<br>SR | SBL<br>SBR | SubW | Indicateurs de format de signal | Statut des canaux       |
| AUTO                                                                      | Dolby Surr. EX     | Dolby Digital EX     | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | Dolby D (5.1ch)    | Dolby Digital 5.1    | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | Dolby D (2ch)      | Dolby Digital 2.0    | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL                      | L, R                    |
|                                                                           | Dolby D (2ch Surr) | Pro Logic IIx movie  | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | DD DIGITAL, DD SURROUND         | L, R, S                 |
|                                                                           | DTS-ES             | DTS-ES               | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | dts, ES                         | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | DTS 96/24          | DTS 96/24            | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | dts 96/24                       | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | DTS (5.1ch)        | DTS 5.1              | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | dts                             | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | PCM(Audio)         | PCM (Stereo)         | ○               | - | -        | -          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | PCM 96kHz          | PCM (96kHz Stereo)   | ○               | - | -        | -          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | HDCD               | PCM (Stereo)         | ○               | - | -        | -          | -    | PCM HDCD                        | L, R                    |
|                                                                           | Analog             | Stereo               | ○               | - | -        | -          | -    | ANALOG                          | -                       |
|                                                                           |                    |                      |                 |   |          |            |      |                                 |                         |
| PURE-DIRECT                                                               | Dolby D Surr. EX   | Dolby Digital EX     | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | Dolby D (5.1ch)    | Dolby Digital 5.1    | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | Dolby D (2ch)      | Dolby Digital 2.0    | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL                      | L, R                    |
|                                                                           | Dolby D (2ch Surr) | Pro Logic IIx movie  | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | DD DIGITAL, DD SURROUND         | L, R, S                 |
|                                                                           | DTS-ES             | DTS-ES               | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | dts, ES                         | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | DTS 96/24          | DTS 96/24            | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | dts 96/24                       | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | DTS (5.1ch)        | DTS 5.1              | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | dts                             | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | PCM (Audio)        | PCM (Stereo)         | ○               | - | -        | -          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | PCM 96kHz          | PCM (96kHz Stereo)   | ○               | - | -        | -          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | HDCD               | PCM (Stereo)         | ○               | - | -        | -          | -    | PCM HDCD                        | L, R                    |
|                                                                           | Analog             | Stereo               | ○               | - | -        | -          | -    | ANALOG                          | -                       |
|                                                                           |                    |                      |                 |   |          |            |      |                                 |                         |
| EX/ES                                                                     | Dolby D Surr. EX   | Dolby Digital EX     | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | Dolby D (5.1ch)    | Dolby Digital EX     | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | DTS-ES             | DTS-ES               | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | dts, ES                         | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | DTS(5.1ch)         | DTS-ES               | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | dts                             | L, C, R, SL, SR, LFE    |
| DOLBY<br>(PL IIx movie)<br>(PL IIx music)<br>(PL IIx game)<br>(Pro Logic) | Dolby D Surr. EX   | Dolby Digital 5.1    | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | Dolby D (5.1ch)    | Dolby Digital 5.1    | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | Dolby D (2ch)      | Pro Logic IIx        | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | DD DIGITAL                      | L, R                    |
|                                                                           | Dolby D (2ch Surr) | Pro Logic IIx        | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | DD DIGITAL, DD SURROUND         | L, R, S                 |
|                                                                           | PCM (Audio)        | Pro Logic IIx        | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | Analog             | Pro Logic IIx        | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | ANALOG                          | -                       |
|                                                                           | DTS-ES             | DTS 5.1              | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | dts, ES                         | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | DTS 96/24          | DTS 96/24            | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | dts 96/24                       | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | DTS (5.1ch)        | DTS 5.1              | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | dts                             | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | PCM (Audio)        | Neo:6                | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | PCM                             | L, R                    |
| DTS<br>(Neo:6 Cinema)<br>(Neo:6 Music)                                    | Analog             | Neo:6                | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | ANALOG                          | -                       |
|                                                                           | Dolby D (2ch)      | Neo:6                | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | DD DIGITAL                      | L, R                    |
|                                                                           | Dolby D (2ch Surr) | Neo:6                | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | DD DIGITAL, DD SURROUND         | L, R, S                 |
|                                                                           | PCM (Audio)        | CS II                | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | Analog             | CS II                | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | ANALOG                          | -                       |
|                                                                           | Dolby D (2ch)      | CS II                | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL                      | L, R                    |
|                                                                           | Dolby D (2ch Surr) | CS II                | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL, DD SURROUND         | L, R, S                 |
|                                                                           | Dolby Surr. EX     | Stereo               | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | Dolby D (5.1ch)    | Stereo               | ○               | - | -        | -          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | Dolby D (2ch)      | Stereo               | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL                      | L, R                    |
| STEREO                                                                    | Dolby D (2ch Surr) | Stereo               | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL, DD SURROUND         | L, R, S                 |
|                                                                           | DTS-ES             | Stereo               | ○               | - | -        | -          | ○    | dts, ES                         | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | DTS 96/24          | Stereo               | ○               | - | -        | -          | ○    | dts 96/24                       | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | DTS (5.1ch)        | Stereo               | ○               | - | -        | -          | ○    | dts                             | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | PCM (Audio)        | Stereo               | ○               | - | -        | -          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | PCM 96kHz          | Stereo               | ○               | - | -        | -          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | HDCD               | PCM (Stereo)         | ○               | - | -        | -          | -    | PCM HDCD                        | L, R                    |
|                                                                           | Analog             | Stereo               | ○               | - | -        | -          | -    | ANALOG                          | -                       |
|                                                                           |                    |                      |                 |   |          |            |      |                                 |                         |
|                                                                           |                    |                      |                 |   |          |            |      |                                 |                         |
|                                                                           |                    |                      |                 |   |          |            |      |                                 |                         |
|                                                                           |                    |                      |                 |   |          |            |      |                                 |                         |
| Virtual                                                                   | Dolby Surr. EX     | Virtual              | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | Dolby D (5.1ch)    | Virtual              | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | Dolby D (2ch)      | Virtual              | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL                      | L, R                    |
|                                                                           | Dolby D (2ch Surr) | Virtual              | ○               | - | -        | -          | -    | DD DIGITAL, DD SURROUND         | L, R, S                 |
|                                                                           | DTS-ES             | Virtual              | ○               | - | -        | -          | -    | dts, ES                         | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | DTS (5.1ch)        | Virtual              | ○               | - | -        | -          | -    | dts                             | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | PCM (Audio)        | Virtual              | ○               | - | -        | -          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | Analog             | Virtual              | ○               | - | -        | -          | -    | ANALOG                          | -                       |
| Multi Ch.<br>Stereo                                                       | Dolby Surr. EX     | Dolby Digital EX     | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | Dolby D (5.1ch)    | Dolby Digital 5.1    | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | DD DIGITAL                      | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | Dolby D (2ch)      | Multi Channel Stereo | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | DD DIGITAL                      | L, R                    |
|                                                                           | Dolby D (2ch Surr) | Multi Channel Stereo | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | DD DIGITAL, DD SURROUND         | L, R, S                 |
|                                                                           | DTS-ES             | DTS-ES               | ○               | ○ | ○        | ○          | ○    | dts, ES                         | L, C, R, SL, SR, S, LFE |
|                                                                           | DTS (5.1ch)        | DTS 5.1              | ○               | ○ | ○        | -          | ○    | dts                             | L, C, R, SL, SR, LFE    |
|                                                                           | PCM (Audio)        | Multi Channel Stereo | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | PCM                             | L, R                    |
|                                                                           | Analog             | Multi Channel Stereo | ○               | ○ | ○        | ○          | -    | ANALOG                          | -                       |

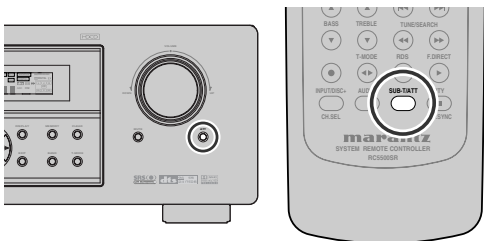
### Remarques:

- Dolby Digital (2 canaux: Lt/Rt): signal avec indicateur Dolby Surround.
- Aucun son ne sort des enceintes d'ambiance, de l'enceinte centrale et du caisson de graves si le disque DVD ne comporte pas de données d'ambiance.

L/R : Enceinte avant  
 SL/SR : Enceinte Surround  
 S : Enceinte Surround arrière  
 SBL/SBR : Enceinte centrale  
 SubW : Enceinte d'extrêmes graves

## AUTRES FONCTIONS

### D'ENTRÉE ANALOGIQUE

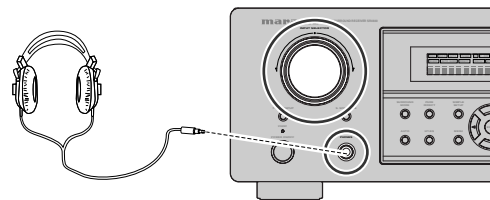


Si le signal d'entrée audio analogique sélectionné est d'un niveau supérieur à celui du traitement interne possible, l'indicateur **"PEAK"** s'allume sur l'écran d'affichage. Si cela se produit, appuyez sur la touche **ATT** ou appuyez sur la touche **ATT** de la télécommande. L'indicateur **"ATT"** s'allume lorsque cette fonction est activée.

Le niveau d'entrée du signal est réduit de moitié environ. L'atténuateur ne fonctionne pas avec le signal de sortie de TAPE-OUT, CD-R/MD-OUT, VCR1-OUT et DSS/VCR2-OUT. Cette fonction est mémorisée pour chaque source d'entrée individuelle.

### CASQUE D'ÉCOUTE

Cette prise peut être utilisée pour écouter la sortie du SR4600 par un casque. Assurez-vous que le casque est équipé d'une fiche stéréo 1/4" standard. (Notez que les enceintes s'éteignent automatiquement lorsque la prise de casque est utilisée.)



#### Remarques :

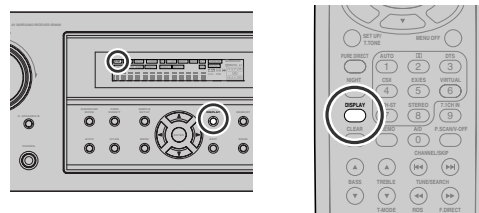
- Lorsque vous utilisez un casque, le touche **SURROUND MODE** permet de commuter du mode surround au mode **STEREO** et au mode de casque **TruSurround (TS)**.
- Le mode **Surround** revient au réglage précédent aussitôt que vous retirez la fiche de la prise de casque.

### FONCTION DE MISE SOUS/HORS TENSION VIDÉO

Lorsqu'il n'y a aucun signal vidéo provenant d'un DVD (ou autre) raccordé au SR4600, ou que le DVD (ou autre) est raccordé directement à une télévision, le circuit vidéo devenu inutile peut être désactivé en sélectionnant **"VIDEO OFF"**. Pour sélectionner vidéo désactivée, appuyez sur la touche **V-OFF** de la télécommande.



### MODE DISPLAY (MODE D'AFFICHAGE)



Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage de l'écran avant du SR4600.

Pour sélectionner ce mode, appuyez sur la touche **DISPLAY** du panneau avant ou de la télécommande. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le mode d'affichage est modifié dans l'ordre suivant :

→ Mode Surround → Automatique de l'affichage → Désactivation de l'affichage → Source d'entrée → Mode Surround....

En mode de désactivation automatique de l'affichage (Auto display off), l'affichage s'affiche automatiquement lorsque vous apportez des modifications au SR4600.

En mode de désactivation de l'affichage (Display off), l'affichage est complètement désactivé.

#### Remarque :

- Seul **Disp** s'allumera à l'écran frontal en condition d'affichage désactivé

### SÉLECTION D'ENTRÉE AUDIO ANALOGIQUE OU NUMÉRIQUE



Si vous avez déjà attribué les entrées numériques, vous pouvez sélectionner temporairement le mode d'entrée audio pour chaque source d'entrée avec la touche **A/D** de la télécommande.

Lorsque vous appuyez sur cette touche, le mode d'entrée est modifié dans l'ordre suivant :

→ Digital Auto → Digital → Analog → Digital Auto....

En mode **Digital Auto**, les types de signaux envoyés aux prises d'entrée numérique et analogique de la source d'entrée sélectionnée sont détectés automatiquement.

Si aucun signal n'est envoyé, les prises d'entrée analogique sont sélectionnées automatiquement.

En mode numérique (**Digital**), l'entrée est affectée à une borne d'entrée numérique fixe.

En mode analogique (**Analog**), les prises d'entrée analogique sont sélectionnées.

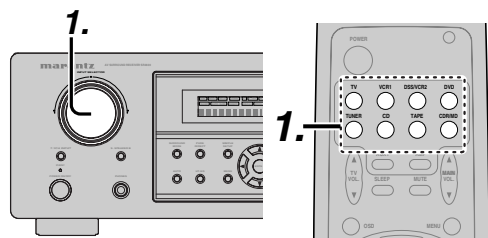
Cette sélection est temporaire et les résultats ne sont pas sauvegardés.

Si vous devez modifier complètement le mode d'entrée, utilisez l'option **INPUT setup** (**CONFIGURATION D'ENTRÉE**) du système de **MENU SETUP**. (voir page 17)

## ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE ANALOGIQUE

En mode de fonctionnement normal, la source audio ou vidéo sélectionnée pour l'écoute avec le SR4600 est envoyée aux sorties d'enregistrement. Cela signifie que tout programme que vous regardez ou écoutez peut être enregistré simplement en choisissant le mode d'enregistrement des appareils raccordés aux sorties **TAPE OUT**, **CD-R/MD OUT**, **VCR1 OUT**, et **VCR2/DVD-R OUT**.

*Pour enregistrer un signal de source d'entrée que vous regardez ou écoutez actuellement*

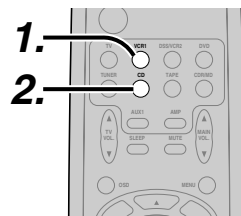


1. Sélectionnez la source d'entrée à enregistrer en tournant le bouton **INPUT FUNCTION SELECTOR** du panneau avant ou appuyez simplement sur les touches du **sélecteur d'entrée** de la télécommande. La source d'entrée est à présent sélectionnée et vous pouvez la regarder ou l'écouter selon vos désirs.
2. Dirigez le signal de la source d'entrée sélectionnée vers les sorties **TAPE OUT**, **CD-R/MD OUT**, **VCR1 OUT**, et **VCR2/DVD-R OUT** pour l'enregistrement.
3. Démarrez l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement désiré.

## Enregistrement de la vidéo d'une source et de l'audio d'une autre source

Vous pouvez ajouter du son d'une source à la vidéo d'une autre source afin de créer vos propres enregistrements vidéo.

Vous trouverez ci-dessous un exemple de l'enregistrement du son d'un disque compact raccordé à la prise **CD IN**, et de la vidéo d'un caméscope raccordé à la prise **VCR1** sur une cassette vidéo d'un magnétoscope raccordé à la prise **DSS/VCR2 OUT**.



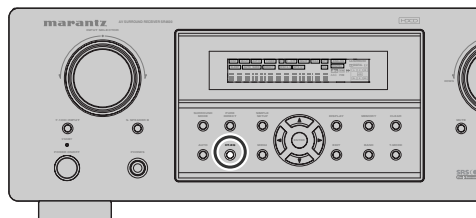
1. Commutez la source de sortie vidéo sur **VCR1** en appuyant simplement sur les touches du **sélecteur d'entrée** de la télécommande.
2. Commutez la source d'entrée audio sur **CD** en appuyant simplement sur les touches du **sélecteur d'entrée** de la télécommande.
3. "CD" est à présent sélectionné comme source d'entrée audio et "VCR1" comme source d'entrée vidéo.

### Remarques :

- Si vous changez la source d'entrée pendant l'enregistrement, vous allez enregistrer les signaux de la nouvelle source d'entrée sélectionnée.
- Vous ne pouvez pas enregistrer les effets Surround.
- Les signaux d'entrée numérique sont uniquement envoyés aux sorties numériques. Il n'y a pas de conversion numérique/analogique.

Lorsque vous raccordez des lecteurs CD et d'autres composants numériques, ne raccordez pas uniquement les bornes numériques, raccordez également les bornes analogiques.

## HT-EQ



Appuyez sur la touche **HT-EQ** du panneau avant pour passer en Mode HT-EQ.

L'équilibre de tonalité de la piste son d'un film semblera excessivement éclatant et dur lors d'une reproduction sur un équipement audio chez soi. Cela parce que les pistes son de film sont conçues pour être reproduites dans les grands espaces des cinémas.

Activez la fonction HT-EQ lorsque vous regardez un film tourné pour le cinéma afin de remédier au problème et de rétablir l'équilibre de tonalité correct.

La fonction HT-EQ ne peut être activée que pendant le mode Dolby Pro Logic ou pendant le décodage de source codée Dolby Digital ou DTS.

## ENTRÉE 7.1 CANAUX

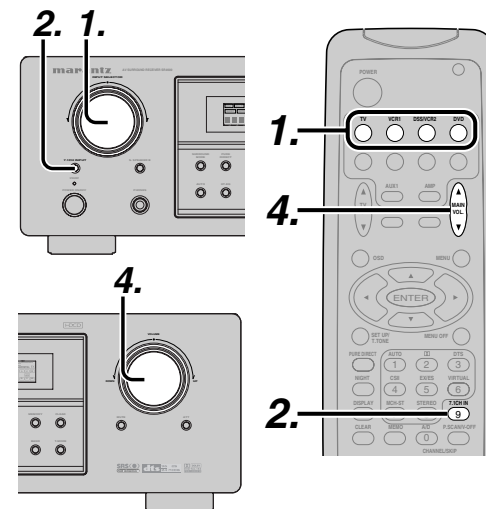
Le SR4600 est équipé pour une expansion future grâce à l'utilisation du lecteur SACD ou DVD-Audio multi-canaux.

Les signaux d'entrée raccordés aux canaux L (avant gauche), R (avant droit), CENTER (centre), SL (ambiance gauche), SR (ambiance droite) et SBL (ambiance arrière gauche) et SBR (ambiance arrière droite) des prises **7.1CH. IN** sont envoyés directement vers les systèmes d'enceintes avant (gauche et droit), centre, Surround (gauche et droit) et Surround arrière, de même que les prises de pré-sortie sans passer par le circuit Surround.

De plus, l'entrée du signal à la prise **SW** (enceinte d'extrêmes graves) est envoyée à la prise **PRE OUT SW** (pré-sortie enceintes extrêmes graves).

Lorsque l'entrée 7.1-canaux (**7.1 CH. INPUT**) est sélectionnée, la dernière entrée vidéo utilisée est acheminée aux sorties **Monitor 1** et **2**.

Cela permet une visualisation simultanée avec les sources vidéo.



1. Sélectionnez la source vidéo désirée pour choisir le signal vidéo acheminé aux sorties **Monitor**.
2. Appuyez sur la touche **7.1 CH INPUT** ou tapez sur **7.1 CH IN** sur la télécommande pour commuter l'entrée 7.1 canaux.

3. S'il est nécessaire d'ajuster le niveau de sortie de chaque canal, appuyez sur la touche **CH.SEL** de la télécommande.

Réglez les niveaux de sortie d'enceinte de manière à entendre le même niveau de son pour chaque enceinte en position d'écoute. Pour les enceintes avant gauche, avant droit, centre, Surround gauche, Surround droit et Surround arrière, les niveaux de sortie peuvent être réglés selon la plage -10 dB à +10 dB.

L'enceinte d'extrêmes graves peut être réglée selon la plage -15 dB à +10 dB.

Les résultats du réglage sont sauvegardés sous la condition 7.1 CH. INPUT.

4. Ajustez le volume principal à l'aide de la commande **MAIN VOLUME** ou les touches **VOL** de la télécommande.

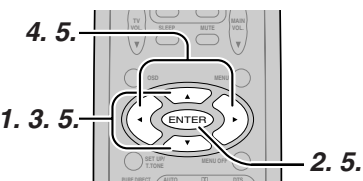
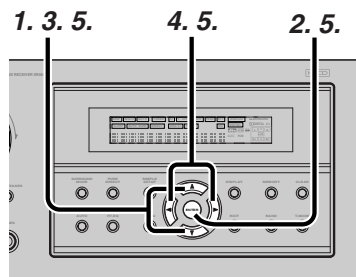
Pour annuler le réglage 7.1 CH. INPUT (entrée 7.1-canaux), appuyez sur la touche **7.1 CH INPUT** du panneau avant ou appuyez de nouveau sur la touche **7.1 CH IN** de la télécommande.

#### Remarques :

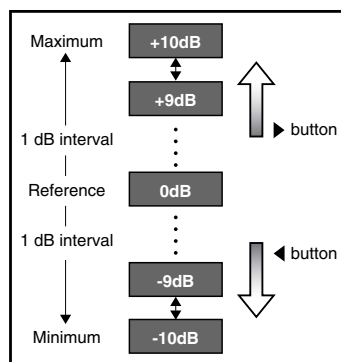
- Lorsque l'entrée 7.1-canaux est utilisée, vous ne pouvez pas sélectionner le mode Surround car le décodeur externe détermine le traitement.
- De plus, il n'y a pas de signal aux sorties d'enregistrement lorsque l'entrée 7.1-canaux est utilisée.

### 7.1 CH INPUT LEVEL (NIVEAU D'ENTRÉE 7.1 CANAUX)

Ce menu permet d'ajuster les niveaux des enceintes pour les sources d'entrée 7.1 canaux. Vous réglerez le volume de chacun des canaux de sorte qu'ils soient tous entendus au même niveau depuis la position d'écoute.



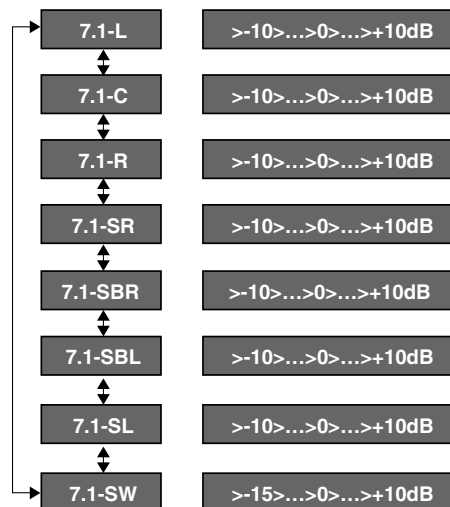
- Appuyez sur la touche **CH.SEL** de la télécommande pour passer à ce menu.
- Appuyez sur la touche de curseur **▲** ou **▼** pour sélectionner le canal désiré.
- Utilisez la touche de curseur **◀** ou **▶** pour régler le niveau de volume de chaque canal.



#### Remarques :

- Lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes, le mode de réglage du niveau est annulé.
- Les réglages de cette configuration sont mémorisés pour la source 7.1CH INPUT.

### STRUCTURE DU MENU de configuration 7.1CH IN



# ÉLÉMENTAIRES (TUNER)

## ÉCOUTER LE TUNER

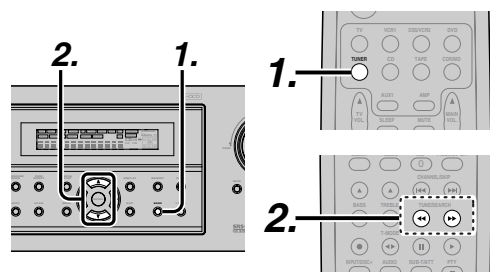
Vous pouvez sélectionner le pas de balayage des fréquences pour la bande AM.

Le pas de balayage par défaut est 9 kHz. Si la norme de votre pays est établie à 10 kHz, appuyez sur la touche **TUNER** de la télécommande pendant plus de 6 secondes. Le pas de balayage change.

### Remarque :

- Cette opération efface la mémoire de présélection du tuner.

## ACCORD AUTOMATIQUE (AUTO TUNING)



### (Avec la SR4600)

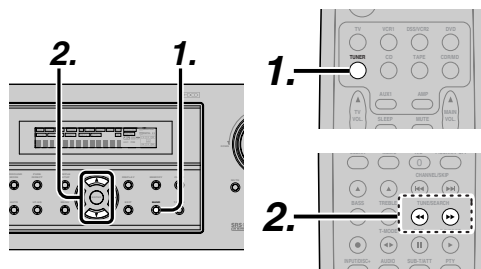
- Pour sélectionner le tuner et la bande désirée (FM ou AM), appuyez sur la touche **BAND** du panneau avant.
- Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ du panneau avant pendant plus d'1 seconde pour démarrer la fonction de syntonisation automatique.
- La recherche automatique commence et s'arrête si une station est syntonisée.

### (Avec la télécommande)

- Pour sélectionner le tuner et la bande désirée (FM ou AM), appuyez deux fois sur la touche **TUNER** de la télécommande en moins de deux secondes.
- Appuyez sur les touches ◀ ou ▶ de la télécommande pendant plus d'une seconde.
- La recherche automatique commence et s'arrête si une station est syntonisée.

Si l'accord automatique ne s'arrête pas à la station désirée, utilisez l'accord manuel "ACCORD MANUEL (MANUAL TUNING)".

## ACCORD MANUEL (MANUAL TUNING)



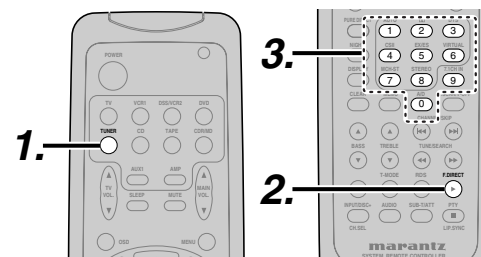
### (Avec la SR4600)

- Pour sélectionner le tuner et la bande désirée (FM ou AM), appuyez sur la touche **BAND** du panneau avant.
- Appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ du panneau avant pour sélectionner la station désirée.

### (Avec la télécommande)

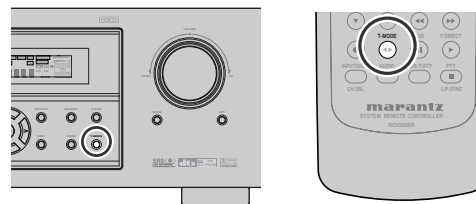
- Pour sélectionner le tuner et la bande désirée (FM ou AM), appuyez deux fois sur la touche **TUNER** de la télécommande en moins de deux secondes.
- Appuyez sur les touches ◀ ou ▶ de la télécommande pour régler la station désirée.

## APPEL DIRECT D'UNE FRÉQUENCE



- Pour sélectionner le tuner et la bande désirée (FM ou AM), appuyez deux fois sur la touche **TUNER** de la télécommande en moins de deux secondes.
- Appuyez sur la touche **F.DIRECT** de la télécommande, l'écran affiche "FREQ ---".
- Introduisez la fréquence de la station désirée avec les touches **numériques** de la télécommande.
- La station désirée est réglée automatiquement.

## MODE D'ACCORD (FM) (STÉRÉO AUTOMATIQUE OU MONO)



Dans le mode stéréo automatique, l'indicateur **AUTO** reste affiché à l'écran.

L'indicateur "ST" s'allume lorsqu'une émission en stéréo est trouvée.

Aux fréquences ouvertes, le bruit est assourdi et les indicateurs "TUNED" et "ST" sont éteints.

Dans le cas d'un signal faible, il se peut que le réglage stéréo de la station soit difficile. Dans ce cas, appuyez sur la touche **T-MODE** du panneau avant ou de la télécommande.

L'indicateur "AUTO" s'éteint, les émissions stéréo FM sont réceptionnées en mono et l'indicateur "ST" s'éteint.

Pour revenir en mode stéréo automatique, appuyez sur la touche **T-MODE** ou tapez à nouveau sur **T-MODE** sur la télécommande. L'indicateur **AUTO** s'allume à l'écran.

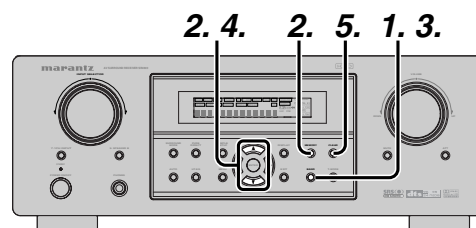
## MÉMOIRE DE PRÉSÉLECTION

Cet appareil vous permet de mémoriser jusqu'à 50 stations FM/AM dans n'importe quel ordre.

Pour chaque station, vous pouvez programmer la fréquence et le mode de réception si vous le désirez.

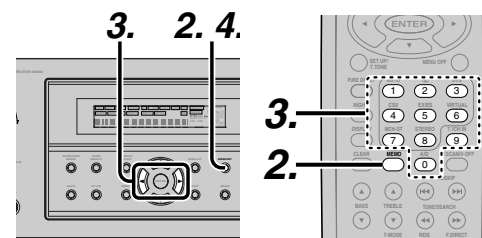
## MÉMOIRE DE PRÉSÉLECTION AUTOMATIQUE

Cette fonction assure le balayage automatique des bandes FM et AM et la mémorisation de toutes les stations ayant une puissance de signal adaptée.



- Pour sélectionner le mode FM, appuyez sur la touche **BAND** du panneau avant.
- Tout en appuyant sur la touche **MEMO**, appuyez sur la touche de curseur ▶. "AUTO PRESET" apparaît à l'écran et le balayage commence à partir de la fréquence la plus basse.
- Chaque fois que le tuner capte une station, le balayage s'arrête temporairement et la station est audible pendant cinq secondes. Les opérations suivantes sont possibles pendant ce temps : Vous pouvez changer de bande avec la touche **BAND**.
- Si aucune touche n'est pressée durant cette période, la station en cours est mémorisée sous la présélection Preset 02. Si vous voulez sauter la station actuelle, appuyez sur la touche de curseur ▲ pendant ces cinq secondes, cette station est sautée et le préréglage automatique continue.
- L'opération cesse automatiquement dès que les 50 présélections disponibles se sont vu attribuer une station ou lorsque le balayage automatique atteint la fréquence la plus haute de toutes les bandes. Si vous désirez effacer la mémoire de présélection automatique, appuyez sur la touche **CLEAR**.

## MÉMOIRE DE PRÉSÉLECTION MANUELLE



### (Avec la SR4600)

- Recherchez la station radio désirée (reportez-vous à la section "ACCORD MANUEL" ou à la section "ACCORD AUTOMATIQUE").
- Appuyez sur la touche **MEMO** du panneau avant. "—" (numéro de présélection) clignote à l'écran.
- Sélectionnez le numéro préréglé en appuyant sur la touche de curseur ▲ ou ▼ pendant ce clignotement (environ 5 secondes).
- Appuyez de nouveau sur la touche **MEMO** pour mémoriser la station. L'écran ne clignote plus. La station est à présent mémorisée à l'emplacement de présélection spécifié.

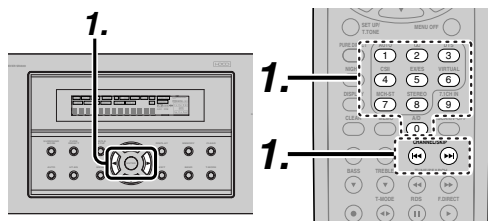
### (Avec la télécommande)

1. Recherchez la station radio désirée (reportez-vous à la section **"ACCORD MANUEL"** ou à la section **"ACCORD AUTOMATIQUE"**).
2. Appuyez sur la touche **MEMO** de la télécommande. "—" (numéro de présélection) clignote à l'écran.
3. Entrez le numéro de présélection désiré en utilisant le pavé numérique.

### Remarque :

- Lorsque vous entrez un numéro unique (2 par exemple), entrez soit "02", soit "2" et attendez quelques secondes.

### RAPPEL D'UNE STATION PRÉSÉLECTIONNÉE



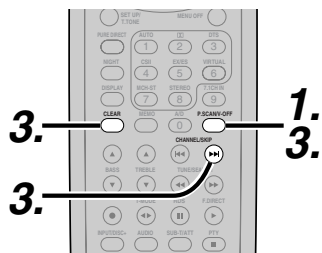
### (Avec la SR4600)

1. Sélectionnez la station préréglée désirée en appuyant sur la touche de curseur ◀ ou ▶ du panneau avant.

### (Avec la télécommande)

1. Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner la station présélectionnée désirée, ou saisissez le canal désiré à l'aide du pavé numérique de la télécommande.

### RECHERCHE DE PRÉSÉLECTIONS



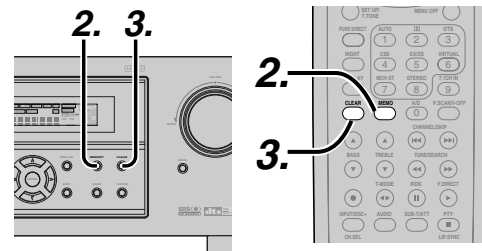
### (Avec la télécommande)

1. Appuyez sur **Pre scan** sur l'écran de la télécommande. "PRESET SCAN" apparaît à l'écran et la station présélectionnée ayant le plus petit numéro de présélection est recherchée en premier.

2. Les stations présélectionnées sont chargées successivement (Numéro 1 → Numéro 2 → etc.) durant 5 secondes chacune. Aucun numéro de présélection mémorisé n'est ignoré.
3. Vous pouvez accélérer le mouvement en maintenant la touche ▶▶ enfoncée. Lorsque la station de présélection désirée est réceptionnée, annulez la recherche en appuyant sur la touche **CLEAR** ou **P.SCAN**.

### EFFACER LES STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES DE LA MÉMOIRE

Vous pouvez effacer des stations présélectionnées de la mémoire de la manière suivante :

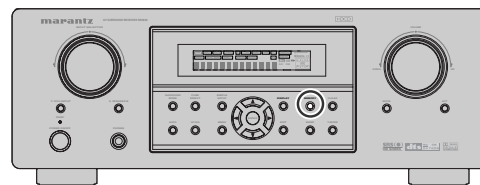


1. Chargez le numéro de présélection dont vous voulez effacer la programmation selon la méthode décrite sous "Rappel d'une station présélectionnée".
2. Appuyez sur la touche **MEMO** du panneau avant ou sur la touche **MEMO** de la télécommande.
3. Le numéro de présélection mémorisé clignote à l'écran pendant 5 secondes. Pendant le clignotement, appuyez sur la touche **CLEAR** du panneau avant ou de la télécommande.
4. "xx CLEAR" s'affiche pour indiquer que la présélection choisie a été effacée.

### Remarque :

- Pour effacer toutes les présélections mémorisées, appuyez et maintenez enfoncées les touches **CLEAR** et **ENTER** pendant deux secondes.

### TRI DES STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES



Si les stations n'ont pas été mises en mémoire dans un ordre continu :

Par exemple, si les stations sont mises en mémoire comme suit

- 1) 87,1 MHz
- 2) 93,1 MHz
- 3) 94,7 MHz
- 10) 105,9 MHz

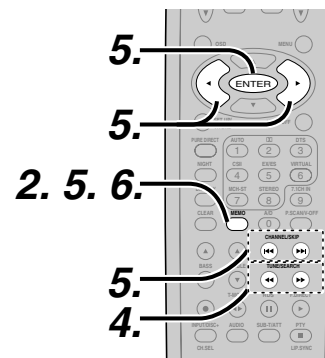
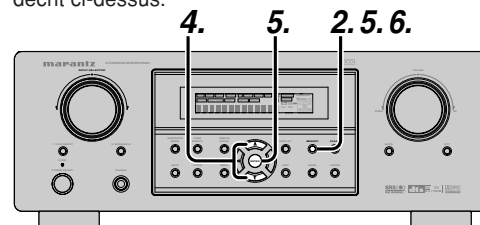
(Comme aucune station n'est programmée sur les canaux de préréglage 4 à 9), vous pouvez transférer la station du canal de préréglage 10 au canal de préréglage 5.

Pour agencer les numéros des canaux dans l'ordre, appuyez de manière continue sur les touches **MEMO** et curseur ▼.

"PRESET SORT" apparaît sur l'afficheur et les numéros sont assignés aux canaux dans l'ordre.

### SAISIE DU NOM DES STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES

Cette fonction permet d'entrer le nom de chaque canal présélectionné avec des caractères alphanumériques. Avant d'entrer le nom d'une station, il est nécessaire de mémoriser les stations de présélection comme décrit ci-dessus.



1. Chargez le numéro de présélection dont vous voulez entrer le nom selon la méthode décrite sous "Rappel d'une station présélectionnée".
2. Appuyez sur la touche **MEMO** du panneau avant ou sur la touche **MEMO** de la télécommande pendant plus de 3 secondes.
3. La colonne de gauche du nom de la station clignote, indiquant ainsi qu'elle est prête à recevoir un caractère.
4. Lorsque vous appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ du panneau avant ou les touches ◀/▶ de la télécommande, des caractères alphabétiques et numériques s'affichent dans l'ordre suivant :  
A → B → C ... Z → 1 → 2 → 3 ... 0 → - → + → / → (blanc) → A

Haut →

← Bas

5. Après avoir sélectionné le premier caractère à saisir, appuyez sur la touche **MEMO** ou **ENTER**, puis appuyez sur la touche **MEMO** de la télécommande. L'entrée dans cette colonne est complète et la colonne suivante se met à clignoter. Remplissez la colonne suivante de la même manière. Pour reculer et avancer entre les caractères, appuyez sur les touches de curseur ◀/▶ ou appuyez sur les touches ◀ ou ▶ de la télécommande.

### Remarque :

- Les colonnes inutilisées doivent être remplies en entrant des blancs.
6. Pour sauvegarder le nom, appuyez sur la touche **MEMO** de la télécommande pendant plus de 2 secondes.

| Ten keypad | Press, press again, press again, etc. |
|------------|---------------------------------------|
| 1          | A → B → C → 1 → A                     |
| 2          | D → E → F → 2 → D                     |
| 3          | G → H → I → 3 → G                     |
| 4          | J → K → L → 4 → J                     |
| 5          | M → N → O → 5 → M                     |
| 6          | P → Q → R → 6 → P                     |
| 7          | S → T → U → 7 → S                     |
| 8          | V → W → X → 8 → V                     |
| 9          | Y → Z → space → 9 → Y                 |
| 0          | - → + → / → 0                         |

## FONCTIONNEMENT DU RDS

Utilisé de nos jours dans de nombreux pays, le RDS (Radio Data System = Système de radiodiffusion de données) est une description de l'espace caché de programmation de la station dans le signal FM.

Le SR4600 est équipé du RDS pour aider dans la sélection de stations FM en utilisant les noms de stations et de réseaux plutôt que les fréquences de radiodiffusion. Parmi les fonctionnalités RDS supplémentaires figure la capacité de rechercher des types de programmes.

## RADIO TEXT

Certaines stations RDS utilisent la technologie RADIO TEXT et diffusent du texte qui fournit des informations supplémentaires sur la station et le programme en cours.

Les informations RADIO TEXT sont affichées comme texte "défilant". RADIO TEXT est transmis caractère par caractère par la station de radio. C'est pourquoi cela prend un certain temps pour que le texte entier défile.

## AFFICHAGE RDS

Lorsqu'un récepteur est branché sur une station FM transmettant des données RDS, l'affichage des informations sur le panneau avant montre automatiquement le nom de la station ou le RADIO TEXT à la place de l'affichage typique proposé par la fréquence de radiodiffusion de la station.

Pour changer l'affichage, appuyez sur la touche **RDS** du mode TUNER



PS (Program Service Name) → RT (RADIO TEXT) → Frequency  
↑

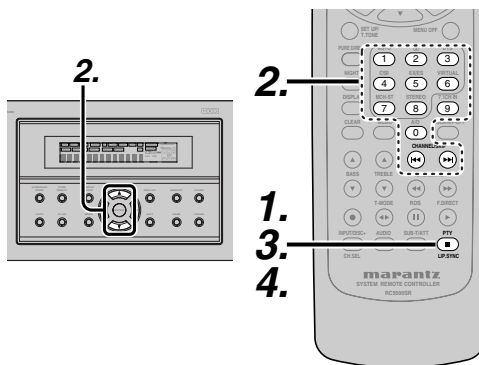
## AFFICHAGE DU TYPE DE PROGRAMME (PTY)

**AFFICHAGE DU TYPE DE PROGRAMME (PTY)**  
Le système RDS classe les programmes en fonction du genre dans différents groupes de types de programmes (PTY). Pour afficher les informations sur le type de programme de la station actuelle, appuyez sur la touche **PTY** du mode TUNER.



## RECHERCHE AUTOMATIQUE DU TYPE DE PROGRAMME (PTY)

Votre récepteur est équipé pour rechercher automatiquement des stations transmettant l'un des 29 types de programmes différents. Pour rechercher un type de programme (PTY), procédez comme suit :



1. Appuyez sur la touche **PTY** du mode TUNER. Le programme de la station s'affiche ou le groupe de types de programmes actuellement sélectionné clignote si aucune station ou donnée RDS n'est présente.
2. Pour passer à un nouveau type de programme, appuyez sur la touche de curseur ▲ ou ▼ ou utilisez les touches press **numériques** la télécommande jusqu'à ce que le programme désiré soit affiché.

3. Une fois que le groupe ou type de programme désiré a été sélectionné, appuyez sur la touche **PTY** du mode TUNER alors que l'affichage clignote (environ 5 secondes). La recherche automatique du type de programme est lancée, et le Tuner fera une pause à chaque station transmettant des informations RDS PTY correspondant à votre choix.
4. Pour passer à la station RDS suivante ayant le programme désiré, appuyez à nouveau sur la touche **PTY** du mode TUNER dans les 5 secondes.

| NUMERO | AFFICHAGE | TYPE DE PROGRAMME             |
|--------|-----------|-------------------------------|
| 1      | POP       | Musique Pop                   |
| 2      | ROCK      | Musique Rock                  |
| 3      | MOR       | Musique M.O.R.                |
| 4      | LIGHT     | Musique classique légère      |
| 5      | CLASSIC   | Grande musique classique      |
| 6      | NEWS      | Informations                  |
| 7      | AFFAIR    | Actualités                    |
| 8      | INFO      | Renseignements                |
| 9      | SPORT     | Sport                         |
| 10     | EDUCATE   | Education                     |
| 11     | DRAMA     | Théâtre                       |
| 12     | CULTURE   | Culture                       |
| 13     | SCIENCE   | Science                       |
| 14     | OTHERS    | Divers                        |
| 15     | OTHER     | Autre musique                 |
| 16     | WEATHER   | Météorologie                  |
| 17     | FINANCE   | Finance                       |
| 18     | CHILDREN  | Emissions pour enfants        |
| 19     | SOCIAL    | Problèmes sociaux             |
| 20     | RELIGION  | Religion                      |
| 21     | PHONE IN  | Appels en direct              |
| 22     | TRAVEL    | Voyages                       |
| 23     | HOBBIES   | Loisirs                       |
| 24     | JAZZ      | Musique Jazz                  |
| 25     | COUNTRY   | Musique Country               |
| 26     | NATION    | Musique nationale             |
| 27     | OLDIES    | Anciennes chansons populaires |
| 28     | FOLK      | Musique folklorique           |
| 29     | DOCUMENT  | Documentaires                 |

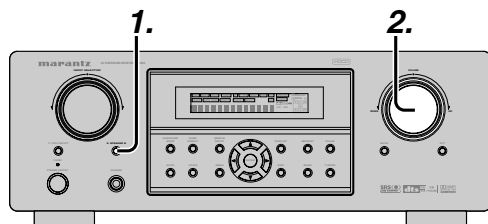
## SYSTÈME D'ENCEINTES D'AMBIANCE B

Le système d'enceintes d'ambiance B est une fonction qui vous permet d'écouter la même source dans une pièce autre que celle dans laquelle le SR4600 est installé. Les opérations possibles avec la fonction d'enceintes d'ambiance sont brièvement expliquées ci-dessous.

### LECTURE DANS UNE AUTRE PIÈCE EN UTILISANT LES BORNES S(SURROUND) SPEAKER B

Le SR4600 vous permet de raccorder un autre jeu d'enceintes et de les placer dans une autre pièce ou dans un endroit séparé pour écouter de la musique.

Le système SURROUND SPEAKER B ne peut pas être utilisé avec la télécommande fournie.



1. Appuyez sur la touche **S (Surround) SPEAKER B**.  
L'appareil passe en mode d'enceintes d'ambiance B et "**SPKR B**" apparaît sur l'affichage.
2. Le volume des enceintes de **S. SPEAKER B** est interverrouillé avec le volume principal.

### Remarques concernant le d'enceintes d'ambiance B

- SURROUND SPEAKER B On/ Off n'est disponible que dans la pièce principale.
- Les bornes de sortie SURROUND SPEAKER B sont disponibles lorsque SURROUND BACK SPEAKER est réglé sur NONE dans le menu SPEAKER SETUP. (Voir SPEAKER SETUP (CONFIGURATION D'ENCEINTE), page 18.)
- Le message "The Surr. Back Speakers are in use" (les enceintes surround arrière sont utilisées) s'affiche si vous appuyez sur la touche **S. SPEAKER B** lorsque SURROUND BACK SPEAKER est réglé sur une autre option que NONE dans le menu SPEAKER SETUP. (Voir SPEAKER SETUP (CONFIGURATION D'ENCEINTE), page 18.)
- La fonction enceintes d'ambiance B n'est pas disponible pendant que l'appareil est en mode d'entrée 7.1 CH.

# EN CAS DE PROBLEME

Vérifier les points suivants avant de recourir au servic de dépannage.

1. Vos connexions sont-elles effectuées correctement ?
2. Manipulez-vous l'unité conformément aux instructions du manuel ?
3. Les amplificateurs de puissance et les haut-parleurs sont-ils normaux ?

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous.

Si votre problème ne se résout pas avec les solutions préconisées au tableau suivant, un mauvais fonctionnement des circuits internes est envisageable; débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et contacter votre concessionnaire, distributeur Marantz le plus proche ou le Centre d'Entretien Marantz de votre région.

| SYMPTOME                                                                              | CAUSE                                                                 | MESURE A PRENDRE                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SR4600 ne peut pas être mis sous tension.                                             | La fiche d'alimentation est mal branchée.                             | Branchez la fiche dans la prise secteur.                                                                                          |
| Aucun son ni image ne sont sortis même si l'appareil est sous tension.                | Assourdissement activé.                                               | Annulez l'assourdissement avec la télécommande.                                                                                   |
|                                                                                       | Le câble d'entrée est mal connecté.                                   | Consultez le diagramme des connexions et raccordez correctement le câble.                                                         |
|                                                                                       | La commande de volume ma"tre est au minimum.                          | Ajustez le volume ma"tre.                                                                                                         |
|                                                                                       | Le sélecteur de fonction est mal réglé.                               | Sélectionnez la position correcte.                                                                                                |
| Aucun son ne sort des enceintes.                                                      | Un casque est raccordé à la prise pour casque.                        | Déconnectez le casque. (Aucun son ne sortira des enceintes quand un casque est raccordé.)                                         |
| Son et image d'un autre appareil que celui sélectionné avec le sélecteur de fonction. | Câble d'entrée mal raccordé.                                          | Raccordez correctement le câble en consultant le diagramme des connexions.                                                        |
| Le son d'un canal incorrect est sorti.                                                | Câble d'enceinte mal raccordé.                                        | Raccordez correctement le câble en consultant le diagramme des connexions.                                                        |
| Aucun son n'est sorti de l'enceinte centrale.                                         | La connexion du câble de l'enceinte centrale est incomplète.          | Raccordez correctement le câble.                                                                                                  |
|                                                                                       | STEREO a été sélectionné pour le mode Surround.                       | Quand STEREO est sélectionné pour le mode Surround, aucun son ne sortira de l'enceinte centrale. Réglez à un autre mode Surround. |
|                                                                                       | Center = NONE a été sélectionné en mode SETUP.                        | Régalez correctement.                                                                                                             |
| Aucun son ne sort des enceintes Surround.                                             | Le raccordement du câble d'enceinte centrale Surround est incomplète. | Raccordez correctement le câble.                                                                                                  |
|                                                                                       | STEREO a été sélectionné pour le mode Surround.                       | Lorsque STEREO a été sélectionné pour le mode Surround, aucun son ne sort de l'enceinte Surround. Réglez un autre mode Surround.  |
|                                                                                       | Surround = NONE a été sélectionné en mode SETUP.                      | Effectuez le réglage correct.                                                                                                     |
| Aucun son ne sort de l'enceinte centrale Surround.                                    | Le raccordement du câble d'enceinte centrale Surround est incomplète. | Raccordez correctement le câble.                                                                                                  |
|                                                                                       | Le mode Surround n'est pas le mode EX/ES.                             | Régalez le mode Surround EX/ES.                                                                                                   |
|                                                                                       | Surround center = NONE a été sélectionné dans SPEAKERS SIZE SETUP.    | Effectuez le réglage correct.                                                                                                     |

| SYMPTOME                                                                       | CAUSE                                                             | MESURE A PRENDRE                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossible de sélectionner le mode EX/ES.                                      | Surround center = NONE a été sélectionné dans SPEAKER SIZE SETUP. | Effectuez le réglage correct.                                                                                                 |
|                                                                                | Le signal d'entrée est incompatible.                              | Utilisez une source 5.1 canaux.                                                                                               |
| Impossible de sélectionner le mode Pro Logic IIX.                              | Le signal d'entrée est incompatible.                              | Utilisez un signal d'entrée Dolby Digital 2 canaux, un signal d'entrée PCM ou un signal d'entrée analogique.                  |
| Impossible de sélectionner le mode Neo 6.                                      | Le signal d'entrée est incompatible.                              | Utilisez un signal d'entrée Dolby Digital 2 canaux, un signal d'entrée PCM ou un signal d'entrée analogique.                  |
| Impossible de sélectionner le mode CSII.                                       | Le signal d'entrée est incompatible.                              | Utilisez un signal d'entrée Dolby Digital 2 canaux, un signal d'entrée PCM ou un signal d'entrée analogique.                  |
| Aucune sortie à Sub Woofer Out.                                                | Sub-woofer = NONE a été sélectionné en mode SETUP.                | Sélectionnez Sub-woofer = YES.                                                                                                |
| Du bruit est produit pendant la lecture CD codé DTS ou d'un disque laser.      | Analog a été sélectionné pour l'entrée.                           | Effectuez bien la connexion numérique, sélectionnez l'entrée numérique, puis lisez le disque.                                 |
| Un canal particulier ne produit pas de sortie.                                 | Rien n'est enregistré à la source.                                | Vérifiez le canal codé du côté source.                                                                                        |
| La réception FM ou AM échoue.                                                  | La connexion de l'antenne est incomplète.                         | Raccordez correctement les antennes FM et AM internes aux sorties d'antenne FM et AM.                                         |
| Du bruit est audible pendant la réception AM.                                  | La réception est affectée par d'autres champs électriques.        | Essayez de changer l'emplacement d'installation de l'antenne AM interne.                                                      |
| Du bruit est audible pendant la réception FM.                                  | Les ondes radio de la station émettrice sont faibles.             | Installez une antenne FM externe.                                                                                             |
| Une station programmée n'est pas accordable à la pression de la touche PRESET. | Les données préréglées ont été effacées.                          | La déconnexion de longue durée de la fiche d'alimentation effacera les données préréglées. Dans ce cas, réentrez les données. |
| Le contrôle avec la télécommande est impossible.                               | Les piles sont épuisées.                                          | Remplacez toutes les piles par des neuves.                                                                                    |
|                                                                                | La touche de fonction de la télécommande est mal réglée.          | Sélectionnez la position à partir de laquelle cet appareil sera contrôlé.                                                     |
|                                                                                | La distance entre le SR4600 et la télécommande est trop grande.   | Rapprochez-vous du SR4600.                                                                                                    |
|                                                                                | Il y a obstruction entre le SR4600 et la télécommande.            | Éliminez l'obstacle.                                                                                                          |

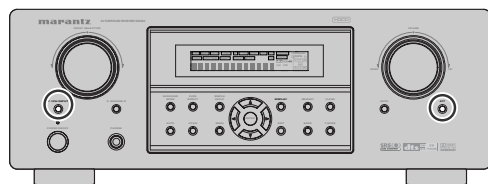
**MAUVAIS FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL**

Si cet appareil fonctionne mal, la cause peut en être une décharge électrostatique ou une interférence de ligne CA qui aura détérioré l'information dans les circuits de la mémoire de l'appareil. Par conséquent:

- débranchez la prise de l'alimentation de ligne CA
- après avoir attendu au moins trois minutes, rebranchez la prise sur l'alimentation de ligne CA
- réessayez de faire fonctionner l'appareil.

**Maintien de la mémoire**

- Dans le cas où une panne de courant se produit ou si le cordon d'alimentation a été accidentellement débranché, le SR4600 est muni d'une fonction de maintien pour éviter que les données en mémoire, comme les préséglages, ne soient effacées.

**POUR RÉINITIALISER L'APPAREIL**

En cas d'anomalie de fonctionnement ou d'affichage, réinitialisez l'appareil en procédant comme suit.

À la mise sous tension du SR4600, maintenir enfoncées simultanément les touches **7.1 CH INPUT** et **ATT** 3 secondes ou plus.

N'oubliez pas que cette opération a pour effet de redonner au sélecteur de fonctionnement, au mode Surround, au retard, aux présélections, etc., leurs réglages d'origine.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**SECTION SYNTONISEUR FM**

|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| Gamme de fréquences .....             | 87,5 - 108,0 MHz            |
| Sensibilité utilisable .....          | 1,8 µV/16,4 dBf, IHF        |
| Rapport signal/bruit .....            | 75/70 dB Mono/Stéréo        |
| Distorsion .....                      | 0,2/0,3% Mono/Stéréo        |
| Séparation stéréo .....               | 45 dB, 1 kHz                |
| Sélectivité de canal alterné .....    | 60 dB, ±300 kHz             |
| Réjection de fréquence-image .....    | 70 dB, 98 MHz               |
| Niveau de sortie du syntoniseur ..... | 1 kHz, ±75 kHz, Dév. 800 mV |

**SECTION SYNTONISEUR AM**

|                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| Gamme de fréquences .....    | 531 - 1602 kHz        |
| Rapport signal/bruit .....   | 50 dB                 |
| Sensibilité utilisable ..... | Cadre, 400 mV/m       |
| Distorsion .....             | 0,5%, 400Hz, Mod. 30% |
| Sélectivité .....            | 70 dB, ±18 kHz        |

**SECTION AUDIO**

|                                                               |                  |
|---------------------------------------------------------------|------------------|
| Puissance de sortie continue (20 Hz - 20 kHz/THD avant=0,08%) |                  |
| Avant G&D .....                                               | 8 ohms 80 W / Ch |
| Centrale .....                                                | 8 ohms 80 W / Ch |
| Surround G&D .....                                            | 8 ohms 80 W / Ch |
| Surround arrière G&D .....                                    | 8 ohms 80 W / Ch |

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| Avant G&D .....            | 6 ohms 105 W / Ch |
| Centrale .....             | 6 ohms 105 W / Ch |
| Surround G&D .....         | 6 ohms 105 W / Ch |
| Surround arrière G&D ..... | 6 ohms 105 W / Ch |

|                                                            |                        |
|------------------------------------------------------------|------------------------|
| Sensibilité/Impédance d'entrée .....                       | 168 mV/47 kohms        |
| Rapport signal/bruit (entrée analogique/pure direct) ..... | 105 dB                 |
| Réponse en fréquence (entrée analogique/pure direct) ..... | 8 Hz à 100 kHz (±3 dB) |
| (entrée numérique/ 96kHz PCM) .....                        | 8 Hz à 45 kHz (±3 dB)  |

**SECTION VIDEO**

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Format télévision .....           | PAL                   |
| Niveau/Impédance d'entrée .....   | 1 Vc-c/75 ohms        |
| Niveau/Impédance de sortie .....  | 1 Vc-c/75 ohms        |
| Réponse en fréquence vidéo .....  | 5 Hz à 8 MHz (-1 dB)  |
| Fréquence vidéo (composant) ..... | 5 Hz à 80 MHz (-1 dB) |
| S/B .....                         | 60 dB                 |

**GENERALITES**

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Alimentation ..... | 230 V CA, 50 Hz |
| Consommation ..... | 388 W           |
| Poids .....        | 12,0 kg         |

**ACCESSOIRES**

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Télécommande RC5500SR ..... | 1 |
| Piles format AAA .....      | 2 |
| Antenne FM .....            | 1 |
| Antenne cadre AM .....      | 1 |
| Cordon d'alimentation ..... | 1 |

Caractéristiques techniques susceptibles de changement sans préavis.

## DIMENSIONS

